El Hogar



LA ÚLTIMA JUGADA

Por Pablo Siena

PINTADA PARA "EL HOGAR"

CROSLEY



CROSLEY FONO-RADIO. Eléctrico, $ 975.-, sin lámparas.

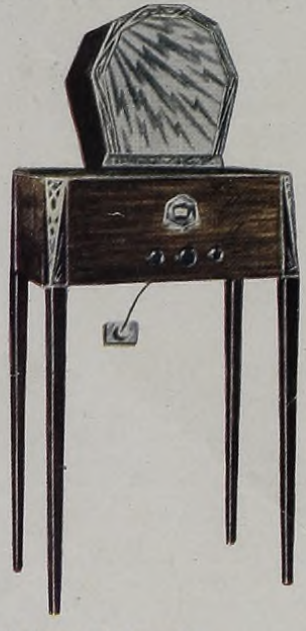
Radiofonógrafo que reúne cualidades sorprendentes de nitidez, pureza y calidad de tono en la parte fonográfica y selectividad, potencia y un alcance ilimitado en la parte de radio. Encerrado en un espléndido gabinete de nogal de Italia con finísimas molduras. Con el famoso chassis Unitrad Crosley.





SPARTON. Modelo 1930, $ 3.800.

Eléctrico, completo, con sus 13 válvulas. El mejor y más extraordinario instrumento musical. Radiofonógrafo combinado, automáticamente cambia 15 discos; tono y potencia desconocidos hasta hoy.



CROSLEY 31. Eléctrico, con parlante, $ 306.-, sin lámparas.

Para corriente alternada, en un gabinete de elegantísimo modelo en forma de mesa, con altoparlante dinámico tipo moderno, 7 tubos, circuito neutrodino, neutralización de rejilla a rejilla. Se puede aplicar pick-up.

Exposición de Radio Telefonía en el Teatro Opera

La nueva línea de aparatos **CROSLEY** para 1930 están en exposición en nuestro Stand en el centro de la sala del Teatro Opera.

Pida una demostración y tendrá el convencimiento de que los receptores **CROSLEY** son maravillosos por su selectividad, potencia y natural tono.

Sintonice L. R. 4 **RADIO SPLENDID** todos los días a las 21 horas y escuchará el mejor programa; **AUDICION OFRECIDA POR CROSLEY RADIO.**

Escuche todas las noches L. S. 1 Broadcasting Municipal, audición ofrecida por la Asociación Pro-Fomento de la Radio, de la cual somos miembros.

Si Ud. se interesa en ser nuestro Agente en la localidad donde reside, llene el cupón adjunto.

Sres. H. y C. CHILIBROSTE & Cía.
Av. de Mayo 1361, Buenos Aires

NOMBRE .....

DIRECCION .....



CROSLEY 33 S. Eléctrico, con parlante interno, $ 525.-, sin lámparas.

Este modelo en su presentación es una obra de arte, con altoparlante tipo dinámico. El principio en que se basa este receptor es completamente nuevo, pues ha sido especialmente construido para utilizar las válvulas de grilla blindada con mampara y su potencia, selectividad y tono eran desconocidos hasta el momento.

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTE & Cía.

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

Distribuidor en Uruguay: **Claudio Sapelli**
ANDES 1490, MONTEVIDEO

Distribuidor en Paraguay: **Artaza Hnos.**
PALMA 386, ASUNCION

SUBSCRIPCIONES
En la Capital
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.... » 0.20 »
» atrasado.. » 0.40 »
En el Interior
Año..... $ 18.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.... » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
En el Exterior
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

APARECE LOS VIERNES
PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

Año XXVI — Núm. 1072

El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

Buenos Aires, Mayo 2 de 1930

Dirección, Redacción y Administración: RIO DE JANEIRO, 262 - 300
U. T. 60 Caballito 1021 al 1025 — Dirección Telegráfica "Senyah"

Oficina Central para Avisos y Subscripciones: AV. ROQUE SAENZ PEÑA, 651 (1er. piso). U. T. 38 Mayo 2031 y 2032

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas

REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — S. S. Koppe & Co., Ltd. Chronicle House. 72 - 78 Fleet Street, E. C. 4, London.
ESTADOS UNIDOS.—S. S. Koppe & Co. Inc. Times Building. New York.
FRANCIA. — Corresponsal: Luis W. Escalante. "Notre Paris". 7 Bd. Haussmann. Paris.
URUGUAY. — A. S. Adami. Av. 18 de Julio. 968. Montevideo.
PARAGUAY. — Santiago Puigbonet. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Notas y Comentarios de Actualidad

Visitantes Ilustres

LOS visitantes ilustres vienen cada vez en mayor número a Buenos Aires. Ahora han sido la princesa Cecilia y el doctor Asuero. En 1910 las fiestas del centenario congregaron por excepción en Buenos Aires un gran número de visitantes ilustres, pero hasta después de la guerra no se declaró la corriente espontánea que se advierte ahora. Anatole France, Clemenceau, Ferri, Guillermo Ferrero, no vinieron sino como resultado de gestiones y negociaciones que acaso acusaban la sed de Buenos Aires por atraer hacia sí la atención y el interés del exterior. Hoy Buenos Aires es visitado por los príncipes de las más ilustres casas de Europa, y es uno de los centros científicos latinos donde el doctor Asuero desea divulgar su método. Son indiscutibles los progresos que ha hecho la República Argentina en la opinión europea y norteamericana. La prensa europea no ubica todavía muy bien a Buenos Aires, pero el estadista y el universitario han dejado de estar atrasados de veinte o treinta años en el conocimiento de nuestro país, y muchos han recorrido ya el camino.

Ciudades sin Agua

Y no las ciudades algo convencionales, sino las ciudades antiguas y auténticas como Córdoba, con universidad desde los tiempos de la colonia. En Córdoba el problema del agua es viejo. Al parecer, lejos de mejorar, ha empeorado. Como el agua corriente es pésima, se vende agua por damajuanas. El líquido procede de un pozo semisurgente situado en el barrio de San Martín, o mejor dicho, ha dejado de proceder de allí. En efecto, el pozo se encuentra en reparaciones, y se ignora la verdadera procedencia del agua que se hace pasar como de ese origen. ¿Y cómo se presenta tan apremiante el problema del agua en tantas ciudades de la república; cómo está tan atrasado el servicio? Anomalías del urbanismo argentino; Córdoba tiene plano regulador, pero no tiene agua para beber. Las ciudades han crecido, se las veía crecer; pero no se modernizaba el aprovisionamiento de agua ni se le ponía a la altura de las necesidades. Las ciudades seguirán creciendo, debemos esperar que más rápidamente, y los planes de hoy no preverán las necesidades que ha de crear el nuevo crecimiento.

Antaño y Ogaño

TODO tiempo pasado fué mejor. De esta opinión es también el señor Eusebio E. Giménez en un artículo que publica en "La Razón". Se refiere a la época en que aún existía la prisión por deudas. Mientras existía esa ley, dice, no hubo abuso del crédito, todo el mundo se medía para no incurrir en la penalidad. Había más moralidad con esa ley que la que existe hoy con su abolición. Los recuerdos que de la época conserva el señor Giménez acaso no abonan bastante esa moralidad, pero son interesantes y sabrosos. Abolida la ley, dice, se produjo un respiro profundo entre los que vivían al margen de ella, especialmente entre los trapalones, de los que conocí uno que salía de su casa al atardecer y por la puerta del servicio. Recuerdo también a una señora de regular edad, bastante buena moza y elegante, de muy buena familia, hermana de un especulador en tierras, con cuyo nombre está designada una de las estaciones de los ferrocarriles suburbanos, la que tenía por costumbre comprar al fiado y no pagar. Llegó a tal extremo el número de sus acreedores, que ya no podía salir ni de noche, porque alguno la espiaba para exigirle el pago de su cuenta, al que aplacaba con su mirada tierna y la suavidad de expresarse para demostrar su situación difícil, pero prometiendo llenar sus obligaciones en el momento que realizase una operación que tenía pendiente. A otros les decía que esperaba un giro, o la llegada de algún pariente con promesas de ayudarla; en fin, tenía disculpa para todos. Pero llegó el período álgido, y como la prisión por deudas estaba vigente, le iniciaron ejecución, y cuando se iba a hacer efectivo el mandamiento, además de haber vendido los muebles, simuló su muerte, colocando un cajón fúnebre y candelabros en la sala de la casa.

¡Banquete Radical-Conservador!

BAJO el título "Ejemplo de cultura" dice "La Razón": "Los miembros del Concejo municipal del Pergamino, radicales y conservadores, han comido juntos. Hicieron frente a la adición los primeros, como consecuencia de una apuesta que habían perdido al ser derrotados en las últimas elecciones." Ejemplo de cultura, indudablemente, pues faltando la cultura los adversarios políticos no podrían comer juntos, y el hecho es que entre nosotros esos ágapes mixtos ofrecen serias dificultades. En Inglaterra, donde son tan dados a las apuestas electorales, el banquete del Pergamino encuadraría dentro de las costumbres del país, pero entre nosotros es una novedad. Las apuestas electorales no nos son desconocidas, pero no se apuestan comidas entre bloques adversarios de cuerpos colegiados. El estado de relaciones entre los bloques es muy poco propicio. Es una desgracia para el gremio de restauranteurs. Habría que suavizar esas relaciones. Pero para eso tal vez hicieran falta los servicios de un segundo Orfeo.

¿Peligra el Tango?

EL "film" sonoro, dice "La Prensa", ha desalojado casi totalmente de las salas de cinematógrafo a las orquestas argentinas que en ellas actuaban, desalojamiento que abarca, como se supondrá, al repertorio que ofrecían y que consultaba las preferencias musicales del público. Pero por su parte decía poco ha nuestra colaboradora Nelly Merino Carvallo: "Las casas editoras de películas recordarán que el idioma español es uno de los más extendidos por el mundo, y así la filmación de cintas en castellano puede contar con mercado seguro no sólo en España, sino en las naciones de Centro y Sud América, acrecentando el comercio de ellas en forma fabulosa." Y más adelante: "Y así como la popularidad — bien justificada, por cierto — del famoso tango argentino, ha hecho pensar a James Cruze en la posibilidad de un negocio máximo con una película sonora a base de este baile, no estará lejano, tal vez, el día en que alguna empresa norteamericana ponga sus miradas en la Argentina, por ejemplo, y el folklore de música popular de todos los países jóvenes sudamericanos venga a destronar a la cupletista o al canto de obras clásicas." Los perjuicios que está ocasionando el film sonoro a nuestras orquestas y al repertorio nacional, son inocultables. Pero las consideraciones de nuestra colaboradora parecen también muy atinadas. ¿Peligra realmente el tango, o, por lo contrario, es inmortal?

Peligros de la fe

CONSTE, en primer lugar, que se trata de la fe con minúscula, no de la Fe con mayúscula.

"La Nación" publica bajo este título un interesante suelto. La fe que mueve las montañas y seca los mares, dice, ofrece, como el arsénico, bastantes peligros. Esto acaba de evidenciarlo un rapabarbas habanero, hombre de pensamiento que entre un corte de pelo, un fomento facial y una rasura, había ideado un aparato salvavidas y que ansiaba, como es lógico, ponerle a prueba. Su fe en el propio invento ha inducido a este creyente de sí mismo a probar el aparato sin hacer ensayos previos en animalillos indefensos o no menos indefensos pacientes, como los descubridores de sueros y vacunas, y en la primera oportunidad, mientras realizaba un viaje desde las Canarias a su tierra, se ha arrojado de la borda del barco abajo provisto de su salvavidas...

Y en fin, el hombre no volvió de ese viaje. Pero puede hacerse una objeción: ¿Y si fué por haberle flaqueado la fe entre la borda y el agua? Y es de creerse que le flaquease.

San Américo

CUÁL es el día de San Américo? Los americanos de las tres Américas quisieran saberlo con certeza. Pero San Américo nunca aparece en el almanaque. ¿No existe San Américo? Posible es que no, puesto que tampoco lo vemos de patrono de América. ¿De dónde, pues, sacó su nombre Américo Vespuccio? ¿Es acaso uno de esos nombres inventados por los novelistas? ¿Y cómo sería, entonces, que a Américo Vespuccio lo bautizaron con un nombre poco menos que pagano? ¿O a Américo Vespuccio no lo habrían bautizado? Quizá por no ser eruditos o por no conocer sino santorales de pacotilla, este nombre de Américo es para nosotros un misterio impenetrable. Pero acabamos de leer en "La Nación" el programa de las fiestas que se celebrarán este año en Budapest en honor de San Emerico, hijo del rey San Esteban. ¿San Emerico; será ese por fin nuestro santo? Bien vemos que Emerico es grave, mientras que Américo es esdrújulo, pero lo mismo pasa con cólega y colega, y sin embargo son la misma cosa. Veamos, señores eruditos: ¿corresponde o no que los americanos nos asociemos a la fiesta de San Emerico?

Historia de Otra Escuela

EN vista de que el local donde funciona la escuela nacional número 198, de Albarellos (Santa Fe), carece de las comodidades que se requieren para la crecida cantidad de alumnos que concurren, se formó una comisión de caracterizados vecinos, con el fin de recolectar fondos destinados a la construcción de un edificio propio para la escuela. Tan laudable iniciativa, dice un corresponsal, ha sido bien acogida por el vecindario, que generosamente ha contribuido. En vista de este resultado halagüeño que hasta el presente ha conseguido, la comisión se entrevistó con el vocal del Consejo Nacional de Educación, doctor Pedro Rueda, solicitando su concurso, quien ha prometido ocuparse detenidamente del asunto para conseguir la realización de la obra proyectada, la que es de imprescindible y urgente necesidad.

La iniciativa de los vecinos de Albarellos es otra prueba del interés del pueblo santafecino por el progreso de la escuela. Y creemos haber hecho notar que el pueblo santafecino está sobresaliendo en estas iniciativas.

La Vigilancia en la Provincia

UNAS veces la mitad de la provincia, otras veces la otra mitad, se queja de falta de vigilancia. ¿No alcanza el personal? Si no cumple con su deber, no alcanzará nunca. El comisario Cristiani, subcomisario Rosende y oficial Vergara, dicen de Bánfield, han organizado un servicio especial de vigilancia nocturna, cuyos primeros resultados han sido los de dar de baja a algunos agentes, quienes no cumplían con las órdenes impartidas por sus superiores para el cumplimiento del plan que se han trazado, tendiente a limpiar la zona de individuos indeseables. Como se ve, lo primero que han descubierto los funcionarios de Bánfield es que había que seleccionar el personal. ¿Y en cuántas partes no se descubriría que también hay que seleccionar al comisario? Por numerosas que sean, las policías bisoñas, resabiadas o ineptas nunca harán buena vigilancia.

Adoración

Por

CHERIE GARCIA Y ONRUBIA

¡Qué hermoso está el templo
Del Dios de mi fe!
¡Qué gozo me invade
Al entrar en él!
Una unción me lleva
De mi Cristo al pie.
Y a mirar, devota,
A Dios, que es mi bien.
¡Oh!, ¡cuánto le rezo
Para merecer
Que me haga muy santa
Así como es Él!
Absorta le observo,
Le miro otra vez,
Le hablo, y parece
Que entonces Aquél
Me mira y sonríe,
Diciéndome: "Bien,
Ven siempre a mi lado,
Yo te ayudaré;
La mísera vida
Te haré embellecer."
"Yo tengo una pena",
Le respondo, y Él
Dice: "Con mi mano
Te la curaré."
¡Qué hermoso está el templo
Del Dios de mi fe!
¡Qué gozo me invade
Al entrar en él!

Los Comités y el Analfabetismo

UN legislador socialista de la provincia censuró a conservadores y radicales por haberse valido del juego como medio de proselitismo. Justamente, otro legislador, que no era socialista, acababa de decir: "la emisión del voto no es una función mecánica, sino un derecho cívico que debe ser ejercido previa deliberación intelectual y espiritual de cada ciudadano, como ocurrirá cuando se consiga una mayor cultura popular". Cuando se consiga... ¿Por qué no tratar de conseguirla? En los comités, en lugar de mesas de juego, podrían funcionar escuelas para electores analfabetos y semianalfabetos. El amor al país, que sería injusto negar a ningún argentino, impondría a los hombres que militan en la política como dirigentes, y que por eso son conductores de hombres, un deber ineludible para con aquellos de sus conciudadanos que se encuentran por debajo del nivel medio moral e intelectual. En la extinción del analfabetismo entre los adultos, los comités políticos podrían desempeñar el papel más importante, podrían ser el factor decisivo. La falta de su concurso y de su iniciativa merecerían ser lamentadas por el país y por el civismo.

Teosofía

HACE poco estuvo reunido en Mendoza un congreso teosófico. ¿Qué es la teosofía? Diríase que es una ciencia infecunda, pues se ignora qué es lo que hasta la fecha le debe el progreso humano. Sabemos lo que le debe a la Física, a la Química, a las Ciencias Naturales. Ignoramos lo que debe a la teosofía.

Si Aristóteles hubiera llegado a saber cuál es la composición del agua que bebía todos los días, o de la sal que condimentaba sus alimentos, no hubiera cabido en sí de entusiasmo y de alegría. He ahí conocimientos reales, contante y sonante moneda de metal precioso, y que, así como el oro no engaña al bolsillo, ellos no engañan al cerebro. Aristóteles hubiera recibido como un tesoro los textos de Física, de Química, de Historia Natural, de Geografía física y astronómica, que estudian nuestros escolares, porque en ellos hubiera aprendido realmente algo, porque por medio de ellos hubiera adquirido nuevos y reales conocimientos sobre la naturaleza y el Universo. En cambio, con un libro de teosofía no hubiera adelantado un paso en el conocimiento de nada.

El público argentino lee mucho, pero poco que valga a sus conocimientos reales. Entretanto, no faltan los que se queman las pestañas y se reblandecen el cerebro buscando lo que ellos llaman la sabiduría fuera de los conocimientos que por ser reales son los únicos que son conocimientos. Poco es el tiempo disponible para instruirse. ¿Por qué desperdiciarlo?

Ruptura de compromiso

Por
ROBERTO ARLT

Ilustraciones de Rodolfo Claro



"... RESULTA CURIOSO ESTAR "HACIENDO EL NOVIO" Y OLVIDARSE DE LA MUCHACHA..."

LOS diversos y exagerados rumores que han circulado con motivo de mi conducta en la casa de la señora X. han hecho que la gente se aparte de mi lado casi con fastidio. Incluso se ha dicho que soy un loco; otros, en cambio, han asegurado con toda seriedad que bajo la trabazón de mis actos se descubren las características de un "cínico perverso".

Ciertamente, que mi actitud en la casa de la señora X. no ha sido la de un miembro que figura en el almanaque de Gotha. No. Al menos no podría asegurarlo bajo mi palabra de honor. Pero de este extremo al otro, en el que me colocan mis espontáneos enemigos, media una igual distancia de mentira e incomprensión.

Si hubiera que tamizar mis actos, ese tamiz a emplearse debería llamarse Sufrimiento. Soy un hombre que ha padecido mucho. No negaré que dichos padecimientos han encontrado su origen en mi exceso de sensibilidad, tan agudizada que ha hecho que cuando me encontraba frente a alguien, percibiera hasta el matiz de color que teñía sus pensamientos, y lo más grave es que no me he equivocado nunca. Por el alma del hombre he visto pasar el rojo del odio y el verde del amor, como a través de la cresta de una nube los rayos de luna más o menos empalidecidos por el espesor distinto de la masa acuosa. Y personas hubo que me han dicho:

—¿Recuerda cuando usted, hace tres años, me dijo que yo pensaba en tal cosa? No se equivocaba. He caminado así, entre hombres y mujeres, percibiendo los furores que encrespaban sus instintos y los deseos que envaraban sus intenciones, sorprendiendo siempre en las laterales luces de la pupila, en el temblor de los vértices de los labios, y en el erizamiento casi invisible de la piel de los párpados, lo que anhelaban, retenían o sufrían. Y jamás estuve más solo que entonces, que cuando ellos y ellas eran transparentes para mí.

De este modo, involuntariamente, fuí descubriendo todo el sedimento de bajeza humana que encubren los actos aparentemente más leves, y hombres que eran buenos y perfectos para sus prójimos, fueron, para mí, lo que Cristo llamó sepulcros encalados. Lentamente se agrió mi natural bondad convirtiéndome en un sujeto taciturno e irónico... Pero me voy apartando de lo ocurrido en la casa de la señora X.

En la casa de la señora X. yo "hacía el novio" de una de las niñas. Es curioso. Fuí atraído, insensiblemente, a la intimidad de esa familia por una hábil conducta de la señora X., que procedió con un determinado exquisito tacto, y que consiste en negarnos un vaso de agua para poner a nuestro alcance, y como quien no quiere, un frasco de alcohol. Imagínense ustedes lo que ocurrirá con un sediento. Oponiéndose en palabras a mis deseos, me concedía "inadvertidamente" lo que yo había previsto. Incluso, hay testigos, digo esto para descargo de mi conciencia. Más aún, en circunstancias en que nuestras relaciones hacían prever una ruptura, yo anticipé seguridades que escandalizaron a los amigos de la casa. Y lo curioso es que hay muchas madres que adoptan este temperamento en la relación que sus hijas tienen con los novios, de manera que el incauto — si en un incauto puede admitirse un minuto de lucidez — observa con terror que ha llevado las cosas mucho más lejos de lo que lo permitía la conveniencia social.



EL ROSTRO DE LA MADRE

YO no hablaré una palabra de la hija de la señora de X. porque la pobre "criatura" creo que me adoraba. Jamás mujer alguna desplegó, dentro del tiempo, para mí, tantos y distintos gestos.

Sin embargo, yo estaba aferrado a otro semblante, y era el de la madre. Realmente, resulta curioso estar "haciendo el novio" y olvidarse de la muchacha que se apega a nuestro lado para pensar en un alma taciturna y violenta. Porque era el rostro de la madre un bajorrelieve terroso, donde resplandecían los ojos negros, vivos e insolentes. Las mejillas estaban surcadas por gruesas arrugas amarillas, y cuando aquel rostro estaba inmóvil y grave, con los ojos desviados de los míos, por ejemplo, detenidos en el plafón de la sala, emanaba de esa figura envuelta en ropas negras tal implacable voluntad, que el tono de la voz, enérgico y recio, lo que hacía era sólo afirmarla.

Yo tuve la sensación, en un momento dado, que esa mujer me aborrecía, porque la intimidad, a la cual ella "involuntariamente" me había arrastrado, no aseguraba en su interior las ilusiones que un día se había hecho respecto a mí.

Y a medida que el odio crecía, y lanzaba en su interior furiosas voces, la señora de X. era más amable conmigo, se interesaba por mi salud, siempre precaria, tenía conmigo esas atenciones que las mujeres que han sido un poco sensuales gastan con sus hijos varones, y como una monstruosa araña iba tejiendo en redor de mi responsabilidad una fina tela de obligaciones. Sólo sus ojos negros e insolentes me espiaban de continuo, revisándome el alma y sopesando mis intenciones. A veces, cuando la incertidumbre se le hacía insoportable, estallaba casi en estas indirectas:

—Las amigas no hacen sino preguntarme cuándo se casan ustedes, y yo ¿qué les voy a contestar? "Que pronto". O, si no: Sería conveniente, no le parece a usted, que la "nena" fuera preparando su ajuar.

Cuando la señora de X. pronunciaba estas palabras, me miraba fijamente para descubrir si en un parpadeo o en un involuntario temblor de un nervio facial, se revelaba mi intención de no cumplir con el compromiso al cual ella me había arrastrado con su conducta habilísima. Aunque tenía la seguridad de que le daría una sorpresa desagradable, fingía estar segura de mi "decencia de caballero", mas el esfuerzo que tenía que efectuar para revestirme de esa apariencia de tranquilidad, ponía en el timbre de su voz una violencia melíflua, violencia que le imprimía a las palabras una velocidad de cuchicheo, como quien os confía apuradamente un secreto, acompañando la voz con una inclinación de cabeza sobre el hombro derecho, mientras que la lengua humedecía los labios resecos, por ese instinto animal que la impulsaba a desear matarme o hacerme víctima de una venganza atroz.

Además de voluntariosa, carecía de escrúpulos, pues fingía articular con mis ideas que le eran odiosas en el más amplio sentido de la palabra.

Y aunque aparentemente resulte ridículo que dos personas se odien en la divergencia de un pensamiento, no lo es, porque en el subconsciente de cada hombre y de cada mujer donde se almacena el rencor, cuando no es posible otro escape, el odio se descarga como por una válvula psíquica en la oposición de las ideas. Por ejemplo: ella que odiaba a los bolcheviques, me escuchaba deferentemente cuando yo hablaba de las rencillas de Trozcky y Stalín, y hasta llegó al extremo de fingir interesarse por Lenín, ella, ella que se entusiasmaba ardientemente con los más groseros figurones de nuestra política conservadora. Acomodaticia y flexible, su aprobación a mis ideas era una injuria, me sentía empequeñecido y denigrado frente a una mujer que si yo hubiera afirmado que el día era noche, me contestara:

—Efectivamente, no me fijé que el sol hace rato que se ha puesto.

(Continúa en la pág. 67)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI





Conversando con Maud

Apostillas de viaje

Por AMILCAR GARCIA TORRES

Ilustración de Rodolfo Claro

NO atormentes tu imaginación, amigo lector, por saber quién es Maud, esta buena Maud que me ha acompañado siempre con la fidelidad y la discreción de la sombra. Yo te lo diré.

Maud es ese ente invisible, ese interlocutor impalpable a quien confiamos nuestros problemas más arduos y nuestras interrogaciones más sorprendentes. Es algo así como un otro yo a quien nos dirigimos cuando hablamos a solas en voz alta, lo que origina que los terceros desavisados nos tomen por locos de atar.

Todos tenemos una Maud. Os recomiendo la mía; es buena de corazón, ingenua de espíritu y discreta de condición. Yo dialogo con ella y ella te narrará las pequeñas muestras de este catálogo de impresiones de viaje.

Hoy nos hemos embarcado rumbo a Europa. Estamos por partir. Ya ha sonado una campana cuyo repique se prolonga y enmadeja por pasillos, escaleras, camarotes, salas y salones. Los ecos salen a morir sobre la cubierta. A esta señal los pasajeros besan a sus familiares y amigos. Algunos lloran, otros — como dijera el poeta romántico — ríen para no llorar. Escenas de emoción viajera multiplicada por los quinientos camarotes de este coloso de los mares.

Total, una emoción standardizada.

¡Adiós a mi ciudad! Desde la rada eres un telón negro con gigantescos duendes al fondo y un millón de estrellitas de cincuenta bujías esparcidas sobre la escena semicircular.

— Oye, Maud: ¿qué crees de este viaje?
— Será maravilloso si...
— ¿Si qué?
— Si cuenta con la pasajera misteriosa.
— No entiendo.
— Sí, hombre. Porque un navío sin una pasajera misteriosa, es como una vida sin inquietudes.

Maud me ha dicho, señalando una lejana pupila luminosa:
— Este navío. Después de insinuarse en un punto brillante, pasar a nuestro lado glorioso de luz, para terminar hundiéndose en las sombras de esta noche de alta mar, por rara asociación de ideas me ha traído a la mente la sensación de una esperanza que se transforma en realidad presente, para terminar siendo un recuerdo. Toda la diferencia estriba en que a un barco se lo traga el horizonte, y a un recuerdo el tiempo.

Esta mañana encontré a Maud de buen humor.
— Buenos días, Maud — le dije.
— Buenos días — me respondió.
— ¿No sabes en dónde estamos? — le pregunté.
— En ninguna parte.
— Esa no es una respuesta.
— Sí lo es — rectificó mi buena compañera.
— Sigo creyendo que no.
— Pues, mira: estamos sobre el ecuador, a cero grados, vale decir... — y terminó victoriosamente — en ninguna parte.

— Aquí nos conocemos todos.
— Mejor aún, nos conocemos todos los defectos.

— ¡Escucha, escucha, Maud!
— ¡Qué, hombre!
— He conversado con la pasajera misteriosa.
— ¿Cómo sabes que era ella?
— Porque después de nuestro diálogo, nadie contesta a mi saludo.
— Tienes razón. Era la pasajera misteriosa.

El amor origina las cosas más insospechadas. Un amigo mío, que está enamorado de una bella brasileña, en dos días ha aprendido admirablemente el portugués.

Una cualidad ignorada de Cupido: profesor de idiomas.

— Fíjese usted que X. recorrió toda Europa; estuvo en Egipto, llegó hasta el Japón y no fué a París.
— ¡Qué bárbaro!

Ya ha aparecido el clásico viajero que distingue todos los barcos; adivina las posiciones; vaticina el tiempo y clasifica el estado del mar.
— Mar de fondo, ¿sabe usted?
— ¿Ve aquella luz? Es la del "Alcántara".

Este hombre, que siempre está en la cubierta, pegado a un anteojo y curvado sobre la borda, con los ojos largos y el oído avisado, ha equivocado su condición, ya que es una hermosa combinación de barómetro, anteojo y soga de sondeo.

Hay tres clases de pasajeros. Los que se marean, los que no se marean y los que sufren en silencio.

— La bahía del Cuerno de Oro es la más hermosa del mundo.

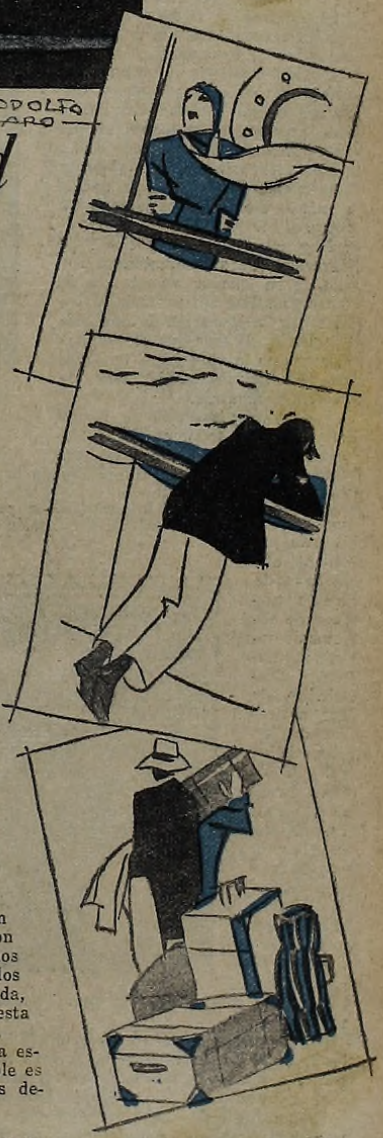
Los brasileños después de esto me negaron el saludo.

Recortada sobre el fondo azul de un cielo sin nubes, apoyados en la borda, con las miradas perdidas a lo lejos, las manos cándidamente entrelazadas y los cabellos plateados por una luna amplia y redonda, ha aparecido una visión del amor, en esta pareja adormecida al vaivén de las olas.

Son los eternos personajes y la eterna escenografía. Él y ella. La luna. Lo variable es insignificante, cuando mucho, podríamos decir variaciones sobre un mismo tema.

Llegamos a Lisboa y nos recibe el Graf Zep-

(Continúa en la pág. 65)

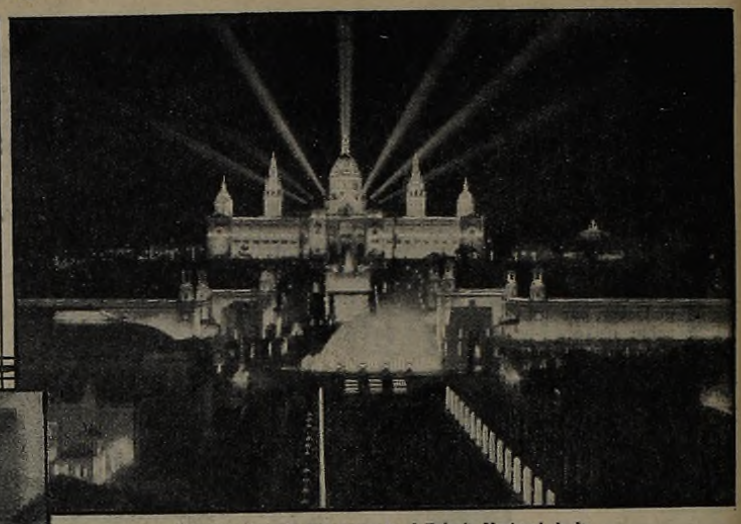


A través de Europa

El pueblo español y las iluminaciones decorativas en la exposición de Barcelona

Por

MARIO CESAR GRAS



Hermoso aspecto que presenta el Palacio Nacional de la Exposición de Barcelona, durante las horas de la noche

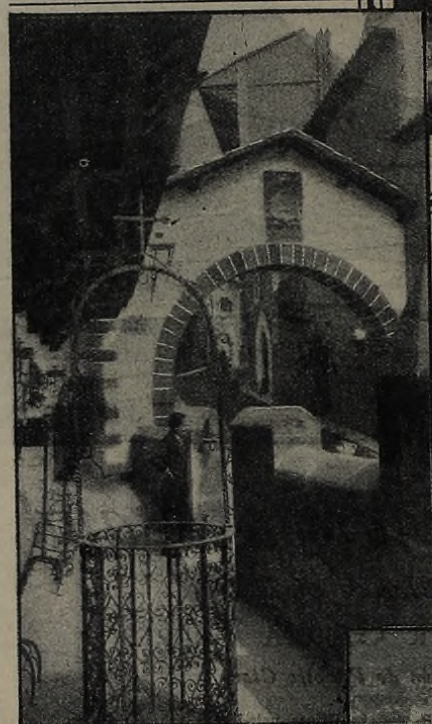
"MAGNÍFICO", "maravilloso", "fantástico", son términos que a fuerza de prodigarse en el uso para significar elogios no siempre justificados han perdido mucho de su elocuente vigor y de su importancia "cuantitativa", diremos.

Por eso, al emplearlos para referirse al magno certamen de Barcelona, conviene destacar que se usan en el sentido exacto, riguroso, cabal, sin la menor hipérbole, en el sentido preciso que les asigna la Academia como ricos superlativos que convienen a lo realmente ponderable, y sólo a ello.

Con todo, no son suficientes para expresar lo que el certamen de Barcelona es en sí como manifestación trascendental del esfuerzo y de la humana voluntad.

Cualquier adjetivo resultaría pobre para calificar este torneo, que supera en su realidad tangible a todo preconcepto, a toda idea que uno pueda haberse formado de su importancia sin haberlo visto, y aun cuando esa idea haya nacido a raíz de crónicas entusiastas o de factores efectivos.

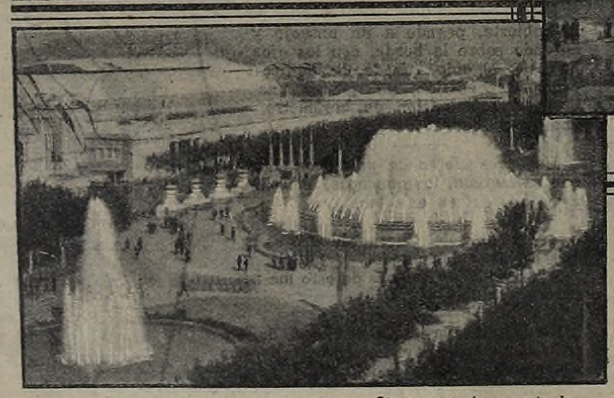
Hay que ver la exposición de Barcelona para deslumbrarse con ella, para quedar asombrado de tanta grandeza allí acumulada, para sentir la sensación de una cosa estupenda, de esas que se ven una sola vez en la vida y que no todas las generaciones pueden tener la suerte de admirar.



Un rincón del pueblo español, magnífica concepción donde está representada en pequeños trozos toda la arquitectura de España

Porque la exposición de Barcelona es, sobre todo, un hecho histórico que dará relieve a la hora presente como suma y compendio de los valores industriales y económicos de todo el mundo.

Será ocioso referir la maravillosa perspectiva de la exposición, su ubicación excepcional, su disposición topográfica, la suntuosidad de sus pabellones atiborrados de maquinarias, de objetos de arte, de muestras industriales, de mil artículos de inapreciable valor histórico. Pueril será también elogiar la organización perfecta que preside al certamen. Todo allí es admirable y responde a una concepción genial sabiamente realizada.

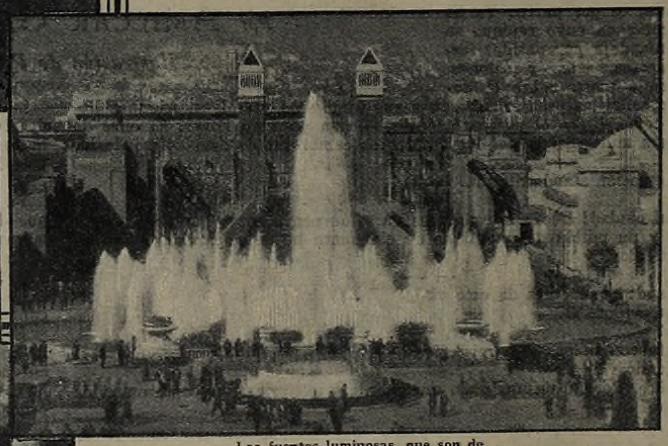


Otro aspecto interesante de las fuentes luminosas, vistas en conjunto

No es posible, empero, prescindir de hacer para los lectores del Plata una ligera referencia a la miliunanochesca iluminación decorativa y a los juegos de agua luminosos, que es donde culmina, a mi modo de ver, la grandiosidad del certamen barcelonés.

Es una orgía de luces y de colores tan estupenda que el espectador, atónito, cree por un momento, al contemplarla, que vive horas de ensueño y de quimera.

Penetrando por la avenida María Cristina se adelanta entre dos filas de obeliscos incandescentes de una luminosidad anaranjada que bordean esa larga avenida en toda su longitud y entre los cuales se elevan penachos de agua de diversos colores y de efectos fantásticos. Los palacios que se levantan a ambos lados de la avenida presentan sus pórticos y columnatas teñidos en luz malva, de un tono tan delicado como original y vistoso. Al final de la avenida, surgiendo de la base del Palacio Nacional se despeña como gigantesca catarata un copioso torrente de agua que inunda de claridad rojo violeta cuanto le rodea. Son las cuatro cascadas de dos mil quinientos litros de agua por segundo, las más caudalosas que la inteligencia del hombre copiando a la naturaleza concibiera y creara. A ambos lados surgen los penachos de los grandes surtidores de la plaza de la fuente mágica y de la plaza de los Reyes. Grandes pebeteros elevan, como sahumerios, vaporosas volutas de un tono azul apagado. Los árboles de la plaza presentan sus hojas teñidas de luz diversamente coloreada. Los palacios de Alfonso XIII y Victoria Eugenia muestran sus fachadas iluminadas con un tono oro ocre que luego se convierte en un rojo intenso. En último término y allá en lo alto, rematando la fantástica perspectiva, se recorta en el fondo obscuro del cielo la esbelta silueta del Palacio Nacional con su fachada soberbiamente iluminada en color azul, las torres posteriores de carmín y las cúpulas brillando como si fueran incandescentes. Potentes reflectores colocados detrás del palacio derraman haces de luces que llevan el eco luminoso del certamen hasta más de cien kilómetros a la redonda.



Las fuentes luminosas, que son de un efecto realmente fantástico

Obsérvese que lo referido es sólo un momento de la iluminación, apresado por el cronista a los efectos de esta correspondencia. Los tonos de luces varían a cada instante, haciendo más sorprendente el efecto y más fascinante la impresión para el espectador.

En la plaza del Universo se goza igualmente de un espectáculo originalísimo: un jardín de ensueño en el que las plantas han sido substituídas por juegos de agua luminosos, cuyos tonos, armonizados entre sí, ofrecen una verdadera fiesta de colores.

Es asimismo admirable y merece mención especial en esta crónica, por su originalidad y poder evocativo, el llamado "Pueblo español" construído dentro de la exposición, y que comprende un maravilloso conjunto arquitectónico en el que se han reproducido lugares y edificios de la España clásica y típica enlazados con el mayor acierto e inteligencia. Se penetra a él por una gran puerta que reproduce con admirable fidelidad la de San Vicente de Ávila, con dos torres de defensa que flanquean la entrada. Después de pasar por la plaza Castellana se llega a la plaza Mayor, re-

(Continúa en la pág. 22)



"YO NO HABÍA OLVIDADO NUNCA, A LO LARGO DE LOS AÑOS, AQUEL EPISODIO TRÁGICAMENTE TRISTE DE LA YA LEJANA JUVENTUD..."

La muerta del hotel

Por

HECTOR PEDRO BLOMBERG

Ilustración de Dante Quinterno

A las doce de la noche el "Indian Star" zarpaba de Buenos Aires con el pasaje completo, y al día siguiente, mientras los caseríos blancos de Montevideo se perdían a lo lejos, bajo un cielo deslumbrante de primavera, tropecé en una de las cubiertas con Ángel Bermúdez, que veinte años antes compartió conmigo las andanzas de la primera juventud.

— ¿Dónde vas, Ángel?

— A París — respondió, abrazándome. — ¿Y tú?

— España me llama siempre — contesté, y mi antiguo camarada, a quien no veía desde el año en que la guerra terminó, sonrió ligeramente.

— ¡Hum!... Tu pretendido amor a España no es otra cosa que una desmedida afición a las españolas, me parece...

— ¿Se puede saber para qué vas a París, Ángel?

Los caseríos blanquecinos de Montevideo se desvanecían a la distancia. Bermúdez parecía no haber oído mi pregunta y miraba el mar, que se tornaba azul por instantes.

De pronto se volvió hacia mí, con expresión distante.

— ¿Recuerdas siempre, Ernesto, aquellos días que vivimos allá?

— ¡Si los recuerdo!... Y mira que ha pasado agua bajo los puentes del Sena desde entonces...

Volvía Bermúdez como en aquellas horas de diez y seis años antes. Él contaba entonces veintitrés y yo veinticuatro. Juventud...

Hablamos largamente de aquel tiempo. Dos porteños de poco más de veinte años en París. Las noches del Bal Bouillier, las veladas en las "boîtes" de Pigalle y de Clichy, las expediciones al bulevar, los idilios del bulevar Rochechuart, las cenas en la Rue Faubourg Montmartre, los amaneceres del Pré Catalán, y allá lejos, voltejeando sin cesar entre la bruma melancólica de los recuerdos, las aspas luminosas del Moulin Rouge...

— Las veíamos siempre, desde la ventana de aquel tercer piso en la Rue Douai — murmuré yo, y Ángel palideció repentinamente.

Pensé que la tristeza de las horas dulces que nunca volverían habría mordido el corazón de mi viejo camarada. Siempre, desde los días del colegio, había sido un sentimental.

— ¡Aquel tercer piso de la Rue Douai!

Era un hotel antiguo, como todos los del barrio famoso. La calle, angostísima y bordeada de tendecillas obscuras y misteriosas, desembocaba sobre la Place Pigalle. Llamábase el Hotel Helena, y constaba de cinco pisos, que unía una gimiente escalera de madera.

Dos años vivimos allí, Ángel y yo, en plena y gloriosa bohemia. Parecióme ver de nuevo la cara flaca y ardiente de un estudiante brasileño, la melenuda cabeza de un poeta persa y oír la risa sonora de un pintor norteamericano que compartían el piso con nosotros.

Ángel interrumpió su prolongado y nostálgico silencio.

— ¿Te acuerdas de la muerta de aquel hotel, Ernesto?

Yo no había olvidado nunca, a lo largo de los años, aquel episodio trágicamente triste de la ya lejana juventud. Más de una vez había evocado la misteriosa silueta de aquella mujer desconocida que llegó una noche de frío y de lluvia al hotel de la Rue Douai. Ángel estaba algo enfermo ese día.

Fué el poeta persa quien me dijo al día siguiente, como a las nueve de la mañana:

— A la rubia que llegó anoche la han encontrado muerta hace dos horas, en su habitación del cuarto piso...

Me vestí en el acto y subí con él a la pieza mortuoria. La policía ya estaba allí, con el médico y el juez.

— Ha muerto de un edema pulmonar — decía el médico, con indiferencia profesional, y el "sergent de ville" escribía rápidamente.

— Mírala qué bella es... — murmuró el poeta, y yo sentí un frío extraño al contemplar aquella mujer rubia y pálida que parecía dormir.

No se le hallaron documentos de ninguna clase. Ni siquiera había dado su nombre al portero nocturno. En la mesa de luz se encontró un bolso conteniendo trescientos francos y un boleto de ida y vuelta a Burdeos. Ni una tarjeta, ni un sobre, ni un nombre.

Todos los bohemios de la Rue Douai convencimos al juez de que no dispusiese la autopsia ni la remisión a la Morgue de la misteriosa muerta que nunca pudo ser identificada.

El pintor norteamericano, que era un bohemio muy rico, nos manifestó, con emoción extraña, que él sufragaba los gastos del entierro. Y fué una mañana tétrica, una mañana de otoño en París, cuando acompañamos a la muerta sin nombre al cementerio de Montmartre, que poco después iba a ser clausurado.

Marchábamos a pie, según la costumbre francesa. La lluvia otoñal, penetrante y glacial, caía sobre nosotros. Ángel Bermúdez, que había insistido en levantarse de la cama, a pesar de su fiebre, y el brasileño, temblaban violentamente.

— Era muy bella, me dice el persa — murmuró a mi oído Bermúdez, que no había visto a la pobre muchacha antes de ser encerrada en su caja.

— Muy bella, sí... Tenía unos cabellos rubios... — dije, y llegamos, en silencio, al cementerio. Aquella escena no se olvidará nunca. La caja, cubierta de mustias rosas otoñales, fué entregada a la tierra. El pintor, espantosamente pálido, rezaba en inglés. El poeta, trémulo de frío y de emoción, leyó algo que pareció ser una elegía en versos persas, y el brasileño lloraba como un niño.

Ese era el episodio que Ángel Bermúdez y yo evocábamos a bordo del "Indian Star" diez y seis años más tarde.

— ¿Sabes quién era esa mujer sola y enferma que llegó desde un país lejano para morir en un hotelillo de París?

El extraño acento de Ángel Bermúdez me sorprendió. Me quedé mirándole, sin decir nada.

Y él prosiguió, ronco, casi sollozante:

— Era Laura Varela, una pobre chica que me amó en Buenos Aires, y con quien yo debía casarme cuando volviera de París... La olvidé... Nunca volví a saber nada de ella... Pasaron quince años... Creí siempre que ella también me había olvidado y se había casado con otro... Al cabo de quince años supe que Laura Varela se había ido a París a buscarme, y que desapareció misteriosamente, que posiblemente murió en algún hotel de Francia, sola, sin documentos (por entonces, has de recordarte, no se exigía pasaporte a nadie en Francia), y casi sin dinero. El corazón me dice que aquella muerta del Hotel Helena era ella, mi pobre Laura, y yo acompañé sus cenizas a la tumba sin saber que había muerto por mí...

Yo sentía un frío extraño ante aquel dolor y aquel remordimiento que surgían del fondo de los años, pero guardé silencio.

Esa noche, mientras el "Indian Star" corría por el océano, permanecí despierto, sumido en dolorosos pensamientos.

— ¡Pobre Ángel Bermúdez!... ¿Debía yo desvanecer su trágica ilusión?

Porque la muerta del hotel era la hermana del pintor norteamericano. Él me lo confesó a la noche que siguió al entierro, y me suplicó que guardara el secreto de su hermanita suicida. Porque ella se mató. El médico de París se había equivocado. Y se mató por el engaño de un hombre, en la inmensidad de París.

Ahora, Ángel Bermúdez iba a visitar la tumba de la que él creía fuera la Laura Varela de su pasión juvenil. Aquel viaje y aquella ilusión era algo triste pero dulce para él.

Y cuando yo me despedí de él en el muelle de Cádiz, quizá para no volverle a ver nunca, lo dejé con su ilusión.

Nuestros médicos opinan sobre el doctor Asuero

Doctor Angel H. Roffo



Opinar sobre Asuero y su método curativo, no es cosa fácil para los que conocemos las "maravillas del mago de la medicina" solamente a través del telégrafo y de la prensa política.

Hacer caminar a un paralítico; hacer hablar a un mudo y otros resultados por el estilo, son fenómenos que la humanidad ha presenciado en todas las épocas y que entran ya en el dominio de la medicina, como en el de la brujería o en el de la iglesia milagrosa...

Esperemos. Asuero está aquí; esperemos sus demostraciones. Que su método no es propio; que es anterior; que la reflejoterapia se sabe todo lo que puede dar; que sólo cura a los histéricos... En fin, esperemos; él nos ha prometido una revolución médica total. Y si así fuera, bien venido sea para nuestro espíritu siempre dispuesto a aprender.

A. H. Roffo

Doctor Julio Iribarne



Yo no tengo nada que decir sobre el señor Asuero. Él no tiene la culpa de lo que está pasando.

Cuando se deja caer un álcali en una solución de fenolftaleína, ésta toma una coloración roja, algo así como el color de la vergüenza. Naturalmente, el álcali no es el fenómeno, sino el reactivo denunciador. Es el caso del señor Asuero, que obra entre nosotros precisamente de reactivo denunciador.

El fenómeno, en este caso, no es químico, sino biológico y social. Como es tan difundido, sobrepasa las dimensiones normales, por donde resulta doblemente fenómeno.

Cada uno podrá juzgarlo como mejor le plazca. Por mi parte, como el señor Director no ha solicitado mi opinión sobre este interesante aspecto del asunto, no tengo nada que decir.

Julio Iribarne

Doctor Eliseo V. Segura



Nuestros diarios están dando demasiada importancia a la visita del doctor Asuero, dedicándole sendas páginas que estarían mejor empleadas en asuntos que realmente interesen a nuestro país.

Los hombres de ciencia que nos han visitado y nos visitan constantemente, vienen, por lo general, invitados por nuestras entidades médicas, y en el seno de ellas es donde hacen la demostración de sus métodos o sistemas. En el caso del doctor Asuero, nada de esto existe.

Debe, por lo tanto, de acuerdo a sus deseos, dejársele que visite nuestro país como simple turista; pero si quiere hacer medicina, que recabe el consentimiento de nuestras autoridades médicas o que revalide su título, puesto que ya sabemos también que el curanderismo está prohibido por nuestras leyes.

E. V. Segura



El doctor Fernando Asuero, autor de la asueroterapia

Doctor David Speroni



Asuero existe; no hay duda alguna; acaba de entrar a Buenos Aires en forma espectacular. No podía ser de otra manera, tratándose de un "fenómeno". Ahora hay que observarlo y clasificarlo; su historia clínica ya es bien conocida; el "Pistón" del Aéreo Club de San Sebastián tiene caracteres personalísimos e inconfundibles.

Asuero no cabe en los grupos conocidos; no es un científico, no es un curandero, tampoco es un taumaturgo; no es un vulgar hablador. ¿Qué es, entonces, este "Pistón" que agita la opinión pública, la atrae y la seduce al mismo tiempo que repele a los hombres considerados como científicos en su país?

De tiempo en tiempo se descubre en el campo de la Biología un ejemplar nuevo para el cual hay que crear un nuevo grupo; así sucedió con la espiroqueta pálida, agente productor de la avariosis; a pesar de tratarse de una espirila, fué necesario crear para ella el grupo de los treponemas, porque tenía caracteres tan peculiares que su descubrimiento sirvió para fundar una subdivisión.

Con Asuero ocurre algo parecido: es médico y sabe de medicina; tiene penetración y es capaz de sugestionar; hace curaciones milagrosas como los taumaturgos; cura lo incurable; no se puede pedir mayor virtud; habla en forma incontenible para decir cosas que impresionan al vulgo; es un agitado con aficiones no muy científicas; juega a la pelota y adora el whisky.

Su terapéutica no puede ser de mayor simplicidad: irrita el trigémino y con ello cura todos los males. Se trata de un mago para el cual estamos obligados a crear un grupo aparte: *el asuerismo*.

Entre nosotros hará discípulos; hasta podría decir que tiene precursores: no es menos asuerista aquel que cura todas las enfermedades extirpando las amígdalas o amputando el apéndice normal; son dos tendencias convergentes hacia el mismo fin: "salvar la humanidad doliente".

Lo único sensible es no poder ofrecerles para sus operaciones una humanidad aparte de aquella en que vivimos; esos apóstoles bien merecen una asuero-humanidad...

David Speroni

Doctor Arturo Piccinini



No es lo que se me ha pedido, pero sí lo que yo pienso.

El doctor Asuero es médico; luego, nosotros los médicos, por ética médica, tenemos la obligación de prestar fe a sus palabras, confortadas con hechos indiscutibles, según relatos de enfermos curados y de la prensa europea.

El doctor Asuero dice que cura enfermos y no enfermedades, y esto es tan positivo, como que no es posible que existan médicos que puedan creer que se curan enfermedades incurables.

Luego, juzgarlo "a priori", y desfavorablemente constituye una doble grosería, por lo que acabo de decir y, sobre todo, porque no hay que olvidar que desde hoy es *ospite nostrum*.

No es presumible que un hombre de ciencia se resuelva a visitarnos para luego tener que volver a pasar el charco con una patente de charlatanismo.

Dr P...

Doctor C. Sánchez Aizcorbe



No es posible encerrar en pocas líneas una explicación completa de los principios que fundamentan el método Asuero y la Reflexoterapia en general. Intentaré, sin embargo, una síntesis.

Un gran médico, compatriota del doctor Asuero, el doctor Letamendi, ha compendiado el concepto de la Biología en esta simple frase: "El cuerpo es un solo órgano y la vida una sola función". Es necesario, en efecto, recordar que los millones de células que constituyen el organismo humano no tienen verdadera independencia, encontrándose, al contrario, íntimamente vinculadas, tanto en su condición estática como, y principalmente, en su dinamismo. ¿Y quién mantiene y gobierna esta vinculación? La Anatomía y la Fisiología modernas contestan: el sistema nervioso central. Es allí donde se reciben, acumulan, transforman y distribuyen todas las energías vitales. Es allí donde se dirige el funcionamiento de todos los órganos. Si bien es verdad que cada neurona y cada centro nervioso está especialmente encargado de regular el trabajo de las diferentes piezas de la complicada máquina humana, todas las neuronas y todos los centros nerviosos se conectan entre sí para mantener la unidad y la armonía fundamental entre la ejemplar federación de las células orgánicas.

Como no disponemos de ningún procedimiento directo para llegar a los centros nerviosos, laboratorios secretos de la naturaleza, no nos queda más recurso que actuar sobre dichos centros en forma indirecta, por medio de actos reflejos, que partiendo de la piel y de las mucosas, que constituyen las fronteras de nuestro microcosmos, donde se expanden y se enlazan las últimas ramificaciones de los nervios periféricos, verdaderos conductores de la vida, regularicen el funcionamiento del sistema nervioso central.

Este es el fundamento lógico y científico de la Reflexoterapia en general, y, en particular, del método empleado por el doctor Asuero, quien utiliza, para despertar los fenómenos reflejos curativos, la vía mucosa nasal, ya explorada por Malherbe, Bonnier, etcétera, y que, indudablemente, ofrece muchas ventajas sobre otros procedimientos reflexoterápicos, por su fácil acceso, su técnica simple, y, sobre todo, porque permite actuar sobre los centros nerviosos, especialmente bulbares, valiéndose de un nervio importantísimo: *el trigémino*, y, segura-

(Continúa en la pág. 26)

En Nicahour

Por LUISA ISRAEL

Ilustraciones de López Osorno



EN Nicahour, la maravillosa y floreciente provincia persa, existe un lugar misterioso, punto obligado de peregrinación de turistas, que ha sido en tiempos lejanos cuna de una tragedia impresionante, cuyo horror inacabable pesa aún en el corazón de los nicahourenses que pertenecen a la raza de los tadjidks, y cuyo recuerdo inflama aún de odio el corazón belicoso de los turkis.

Queda ese lugar, más o menos, a quince kilómetros del límite este de la provincia, en medio de un bosque, donde el sol no penetra nunca. El camino de acceso no está enmarañado, como podría suponerse por la infinidad de arbustos que se cruzan y se entremezclan; por el contrario, su cuidado asombra en sitio tan salvaje, y esto se debe a cientos de voluntarios, que se esmeran en mantenerlo liso de suelo y limpio de ramas; devotos fervientes de la leyenda del árbol de Rasu-Nul-Beï.

Antes de llegar divísanse en el camino algunas piedras viejas, que semejan ruinas de una casa de los tiempos primitivos. Lo único que subsiste para que se guarde esta ilusión es un pedazo de columna cuadrada, de un solo trozo de piedra, con un amago de capitel. Estas ruinas, que, según la leyenda, pertenecían a la torre donde habitaba el viejo turkis, es la prueba irrefutable donde se apoyan los creyentes para confundir la duda de sus contendores.

Al aproximarse, los guías bajan la voz; refieren la historia como quien habla junto a un sepulcro. A pesar de la frecuencia de sus visitas a esas regiones, es curioso observar el temor, o mejor dicho, el respeto que los sobrecoge cuando a la vuelta del camino se enfrentan con el árbol milagroso.

Al turista se le presenta de improviso un espectáculo que lo deja estupefacto. Ahí, en un desorden inenarrable, se han ido acumulando las ofrendas, promesas y sacrificios de muchas generaciones que han rendido culto a Rasu-Nul-Beï.

Imposible sería dar una idea de lo que sugiere ese abarrotamiento de objetos, flores secas, coronas, joyas y cirios a medio consumir, mezcla informe que, entre los troncos leñosos y nudosas ramas, impresiona como restos yacentes de un naufragio ciclópeo.

El árbol que surge impertérrito de ese conglomerado de incienso, es una especie de álamo de la Carolina, pero mucho más alto y más denso. En vano el turista busca hallar en él algo extraordinario; es igual a todos los árboles que ha visto; sólo la inmensa altura lo desconcierta. Mira al guía, aguardando la explicación de lo que aquello significa. Éste, con la cabeza echada hacia atrás y el brazo extendido, señala arriba, entre las ramas, un punto que fascina sus ojos muy abiertos, y murmura, ahuecando la voz:

—¡Allí está!... ¡Allí! ¡Cerca de la última rama!... ¿No lo ven? Apenas se balancea envuelto en sus tules... Allí..., allí....

El turista se estremece involuntariamente ante la evocación de la presencia misteriosa; pero nada divisa, a pesar del esfuerzo que pone en ello, e inclínase a imaginar que su guía tiene el intelecto alterado. Pero el guía, evidentemente, contempla algo que fija con insistencia su mirada, y señala su brazo.

Por fin, el turista, incrédulo y decepcionado, se convence de que la causa de tanta admiración y veneración es una esfera terrosa, semejante al nido de nuestros horneros, que cuelga de una de las más altas ramas del árbol, y donde las lianas, pacientemente en el transcurso de los años, han tejido el tul que la envuelve, tul de una maravillosa transparencia.

Y eso, según la leyenda, esa masa redonda, que aparenta ser de barro obscuro, y que ellos, los alucinados, ven color de sangre, es la unión de dos corazones, que se habían hecho uno solo, petrificados en su amor.

"...Y SORPRENDIÓ A LOS VIBRANTES ENAMORADOS EN SU CIEGO DELIRIO..."

Un joven tadjik, artista sensible, que cantaba los emocionados poemas ancestrales con gracia infinita, de carácter jovial y malicioso, que contrastaba con la austera presencia de su elevada estatura, tuvo la inmensa desdicha de encenderse en pasión por la hija de un turkis, que correspondió a su amor.

Eran éstas dos razas antagónicas; dos razas que, de centurias atrás, se disputaban el predominio del país; dos razas cuyo odio profundo vibraba en anatemas y maldiciones. Era un divorcio completo de tendencias, caracteres y civilizaciones. ¡Cuánto más intenso que el desacuerdo de las poderosas familias de los Montescos y Capuletos, cuyas querellas sangrientas llenaron de pavor las calles de Verona, allá por el año 1300!

El viejo turkis, robusto, enérgico y tenaz, como todos los de su estirpe, audaz en la acometida, y violento en su resolución, abandonó un día su pueblo nómade, que andaba en tribus por el Norte, para conquistar con sus secuaces una torrezuela ocupada por semitas, donde quería esconder un preciado tesoro, temeroso de que, en la vida aventurera de los caminos, donde los encuentros bélicos se presentaban de improviso, le fuera arrebatado de su lado.

La leyenda no dice el nombre de aquella mujer, que su padre encerró por bella y por avaro, conociendo la contumacia de los turcomanos.

No dice, tampoco, cómo el joven enemigo de su raza, mezcla de árabe y de indio, con ojos negros ardientes, debajo de arqueadas y tupidas cejas, llegó a violar aquel hermético retiro.

Tal vez fué su canto que penetró antes que él, dentro de aquellos muros... Pero dice, en cambio, de la pasión violenta que unió a ambos amantes. Todos los amores, desde los más tiernos, los más místicos, hasta los más exaltados que nos ha legado la historia del corazón, se aunaban en una poderosa armonía de sentimientos, que elevaba a aquellos enamorados por encima de un peligro inmenso, pues, para ese pueblo, el haber acercado y confundido dos destinos irreconciliables, olvidando el odio ancestral que dividía las dos razas, era un crimen horrendo que merecía la horca o la hoguera.

La imaginación popular, fecunda siempre en concepciones que tiendan a inmortalizar, enaltecer y rendir culto al divino amor, han ido a través de varios siglos creando cantos que las generaciones se han transmitido religiosamente unas a otras, elegías de amor atribuídas al apasionado tadjik.

Pero este amor, como todos los intensos amores de la historia, como todos los clásicos amores, no perduró en la vida.

Para haber podido legar su celebridad a todas las edades; para que esos legendarios amores fueran ejemplo de pasión y culto, ha sido necesario, impres-

(Continúa en la pág. 61)





El pintor Carlos P. Ripamonte

Los autores y los libros

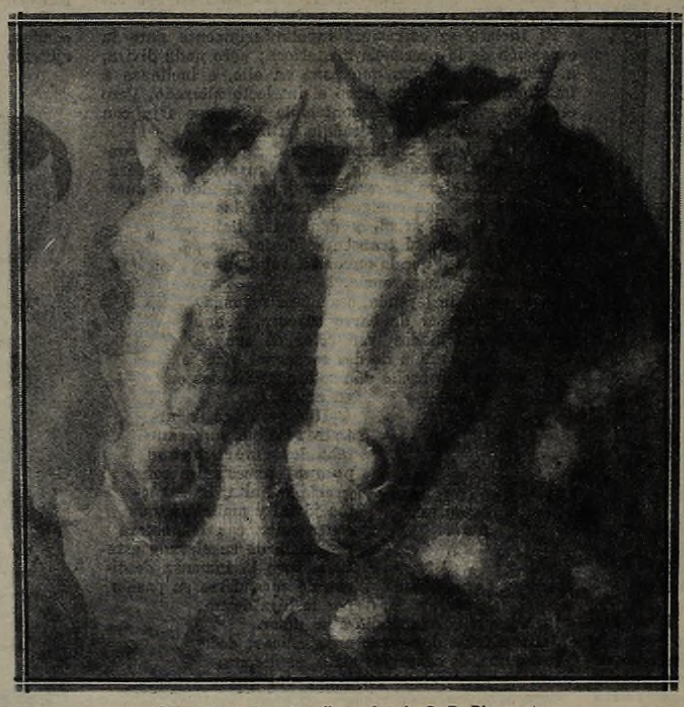
Por

ANIBAL PONCE

Carlos P. Ripamonte. "Vida"

UNA historia de la evolución artística argentina en los últimos treinta años bien podía tentar a Carlos Ripamonte. Vinculado íntimamente al movimiento juvenil que tuvo en el inolvidable Ernesto de la Cárcova su guía y su mentor, el señor Ripamonte hubiera podido darnos un panorama luminoso con sólo distribuir ordenadamente sus recuerdos. Habría además en ello otra ventaja: cuando es un hombre del oficio el que narra esa historia, el lector no queda expuesto a tantas y tantas opiniones repetidas de oído, a tantos juicios que no llegan más que a la superficie de las cosas. Aun cuando sea grande la documentación y generoso el impulso, el escritor que no ha trabajado personalmente en la materia que narra da siempre la impresión de un extranjero. ¿Cómo no sonreír, por ejemplo, de ciertos comentarios de Georges Normandy a propósito del fin de Maupassant? Los síntomas más triviales que en el médico más humilde hubieran adquirido un significado preciso alcanzan en él deformaciones grotescas, y cuesta a veces contener la risa ante algunos elogios de la voluntad de Maupassant con motivo de elementales reacciones reflejas que le eran en absoluto extrañas a su yo. ¡Qué diferencia, en cambio, cuando es Guillermo Ostwald quien nos cuenta la evolución de la electroquímica, o cuando es Eugenio Fromentin quien nos invita a meditar sobre los maestros de otros tiempos! En cada línea, en cada frase, el tono seguro que sólo da la experiencia, la delicadeza de análisis que nace del largo trato, la opinión original que sólo da el ingenio cultivado.

En un ensayo feliz el señor Eduardo Schiaffino trazó hace cerca de veinte años las grandes líneas de "la evolución del gusto artístico en Buenos Aires". Desde el desdén receloso de la aldea rosista hasta el ambiente auspicioso de la urbe de hoy, el señor Schiaffino contaba con mano de maestro la vida y la obra de los primeros artistas. No obstante lo reducido del ensayo, era posible recoger en él una visión bastante aproximada de los comienzos, con sus tanteos inseguros y sus influencias contradictorias. Y sin dejar que el afecto hiciera olvidar la crítica, iban desfilando así Mendilaharzu y della Valle, Giudice y Ballerini, Fernández Villanueva y Sívori, de la Cárcova y Caraffa...



"Compañeros de potrero", cuadro de C. P. Ripamonte



El ensayo de Schiaffino se detenía, sin embargo, ante los "nuevos", y aunque dedicaba a varios de ellos palabras elogiosas, era evidente la intención de no prolongar su estudio en demasía. Entre esos "nuevos" no estaba ausente por cierto el señor Ripamonte, cuyo hermoso retrato de muchacha ya había merecido una muy alta distinción. ¿Quién, pues, mejor que él para retomar la historia que Schiaffino interrumpió, y prolongar hasta nosotros la no despreciable tradición artística?

Con un título desmesurado y llamativo — que más parece la reclame de un tónico, — el libro del señor Ripamonte no ha cumplido esa promesa. No me atrevería a afirmar que su obra nada agrega en absoluto a la historia de nuestras artes en los últimos treinta años; pero si alguna contribución viene en aquélla, ha de costar mucho esfuerzo desenterrarla entre el montón de páginas que le sirven de relleno. ¿Por qué el señor Ripamonte en vez de contarnos sencillamente sus recuerdos, se ha propuesto con motivo de aquéllos *hacer literatura*? Confieso ingenuamente que la dedicatoria de su libro, que comienza así: "Una nueva piedra, en recordación, voy a colocar a mi paso en la Apacheta que bordea el camino de la idealidad", estuvo en un tris de hacerme cerrar la obra. Pero una simpatía profunda por el tema, un respeto muy alto por el autor cuyos cuadros he admirado tantas veces, me alentaban sin embargo en la aventura. He leído así, atentamente, el grueso libro, desde el momento en que el señor Ripamonte inclinado sobre la fuente de la Escuela Superior de Bellas Artes cree ver surgir "del agua movediza los genios del bien decir y del bien sentir, en la linfa murmurante de gracia divina por advenimiento artístico y por la fecunda aleación de la voluntad en presentir prodigios", hasta la página postrera en que pide una nueva Lady Godiva para que paseando ante las gentes la desnudez de la verdad, "peticione la derogación del triste tributo impuesto al ambiente con un perverso sospechar del buen nombre y un penoso pensar de indecoro, porque en pos de las "ganancias" o de las "colocaciones" fáciles de los últimos tiempos, que nos están materializando desde la post-guerra, han recrudecido en maledicencias los enconos calumniosos que constituyen en anomalía rebajante la contradicción de la fortuna heredada"...

¿Cómo anotar entre esos dos hitos extremos todas las "apachetas" desparramadas al borde del camino? "Los chajás vigilantes del progreso que se acercan a la familiaridad del caserío para incitar en confianza defensiva al labriego"; "la cornucopia del ideal que rebosa de dones para el Salón con pensamiento gentilicio"; el alto vuelo de Rojas o de Quirós, que le permite medir desde la altura "la clara belleza de sus ambiciones panorámicas", aunque "no han de ser menos bellas las que forje el magín de los humildes que llegan a gustar en magnificencia el vasto rodar de ensueños, en la calígene cercana del medio donde el eterno ambicionar tampoco tiene límites"...

¿Para qué continuar enumerando? Es siempre un espectáculo penoso el de un hombre inferior a su talento.

Esta vez, cierto es, el señor Ripamonte lo ha querido. Abandonando sus pinceles, ha tenido el antojo de echarse a caminar por otras sendas.

Pero ya lo ha dicho Mefistófeles en *Fausto*: "Es en vano recorrer las ciencias en todos los sentidos; cada uno no aprende sino lo que puede aprender..."



"— HE VENIDO A MATARLO EN NOMBRE DEL SUFRIMIENTO DE TODOS MIS COMPAÑEROS."

El personaje que mató a su autor

Por

FELIX M. PELAYO

Ilustraciones de Oscar Soldati

DIEZ días con sus noches había trabajado sobre su pequeña mesa de pino apoyada junto a la ventana. De noche, una bombita eléctrica fatigaba sus ojos; de día, la luz del sol, que entraba a raudales o se detenía ante las persianas entornadas.

Verano. Calor. Fatiga.

Cuando el cansancio lo vencía, se echaba sobre el desvencijado lecho. Dormía una o dos horas, para volver a continuar su labor. Comía malamente y con apresuramiento trozos de carne fiambre y pan, rociados con un poco de agua.

Estaba devorado por la fiebre de su creación. Bajo su trazo nervioso y ágil se iban construyendo las vidas de los personajes de su novela, atormentados, tristes, maniáticos, enfermos morales, llenos de lacras físicas, de torturas intensas que corroían sus espíritus, de dudas angustiantes, de tortuosidades que ponían al desnudo sus bajezas. Cínicos, escépticos, perversos, morbosos, abúlicos; toda una falange cansada, sin ideales, sin esperanzas, sin finalidad en sus vidas inútiles. Hombres, mujeres...

Era su obra. La obra. Genial, tormentosa, amarga como la vida, veraz y cruda como una llaga. Dolorosa como su propia concepción, con el sabor de su propia amargura, de su propia miseria, de su tortura, de su duda, de su hambre, de su fatiga.

Ahí estaba el sacrificio voluntario de su vida. Todo lo había dado para poder llegar a escribir esa obra.

Cuando puso "fin" era ya de noche. No se había dado cuenta de ello. La luz de la luna alumbraba las cuartillas llenas de extraños garabatos. Una blanca claridad que poblaba de fantásticas formas los rincones de la buhardilla.

El calor era sofocante. Ni la más ligera brisa renovaba la atmósfera. La imperturbabilidad de las estrellas maculaba el manto azul del cielo.

Desde la calle, allá abajo, llegaba un rumor sordo y continuado, como un jadear fatigoso de bestia agotada.

Se quedó abstraído mirando al cielo. El rostro demacrado sonreía por los ojos, por la boca, por las mejillas hundidas, por la nariz afilada.

Era una sonrisa de felicidad. Una felicidad amarga y cruel, sumisa al destino. En su cerebro bullían todavía las vidas que había generado. Incidencias, rumores, voces...

Los reconocía a todos esos seres; sabía de sus estados de ánimo, de sus fracasos, de sus luchas. El eco de esas voces le era familiar.

Estaba compenetrado de sus vidas, así como las vidas de ellos sumaban tramos de la suya.

Él y ellos eran de una misma pasta. De idéntica calaña: estaban nivelados por el paralelismo de la absurdidad intelectual que los animaba.

Pensó si no llegaría a tener remordimientos de haberles dado un destino semejante al suyo propio. Pero desechó pronto esa inquietud.

Era, a lo sumo, una fatalidad que, bien pensado, no respondía a su propia voluntad. Algo superior a ella y a él mismo había dictado la concepción de esas psicologías.

El repiqueteo de unos nudillos en la puerta lo arrancó de su abstracción reflexiva. Volvió a las cosas reales que lo rodeaban con una especie de doloroso esfuerzo. Se hallaba mejor en el mundo irreal de sus personajes.

La insistencia de los golpes en la puerta, más enérgicos, más impacientes, lo hicieron volver en su silla.

"Será el conserje — pensó. — ¿Qué querrá a estas horas?"

Pero por este lado se tranquilizó rápidamente: hacía quince días que le había abonado el importe del alquiler, coronándolo con el pequeño tributo tácitamente establecido por la sonrisa dulzona que rubricaba, sin recibo, la entrega en pesos contantes.

Esa sonrisa era la confirmación de futuras tolerancias que duraban, justamente, un mes. Es decir, hasta el nuevo tributo. Más allá no pasaba. Había que reconocer que el tal conserje se administraba admirablemente.

— Adelante — dijo.

La puerta giró sobre sus goznes, dando paso a un caballero correctamente vestido, de semblante pálido y un dejo canallesco y aristocrático a la par en sus facciones.



El escritor se puso de pie. A la claridad lunar le pareció reconocer ese rostro, esa apostura, ese gesto.

— ¿El novelista Martín Martínez? — preguntó el recién llegado.

Martín Martínez estaba inquieto. ¿A qué respondería esa visita, a tales horas?

— Servidor, señor. ¿A quién...?

Un gesto decidido y casi insolente del recién llegado le cortó la frase.

— Siéntese usted — dijo.

El dueño de casa obedeció. Cada vez estaba más intranquilo. Pensó dar voces. Pero desechó momentáneamente esta idea.

— Usted cree conocerme, ¿verdad? — continuó el visitante.

— Sí, señor; efectivamente. Pero...

— Me conoce usted, sí, señor. ¡Y tanto!... Le diré quién soy y a lo que vengo...

Dejó el sombrero colgado en el picaporte, encendió un cigarrillo, sin obsequiar a Martín Martínez, y con gran soltura se sentó al borde de la cama. Después, mirándolo fijamente, agregó:

— Soy Antonio Estévez, caballero de industria.

Martín Martínez se estremeció.

— Se burla usted — murmuró. Pero observando detenidamente a su interlocutor, continuó: — Y sin embargo... Es él, es "mi" Antonio Estévez.

— El mismo. "Su" Antonio Estévez — dijo con ironía. — Veo que me ha reconocido usted. Aunque dudó bastante al principio — finalizó, sonriendo.

— Es que no podía, no puedo comprender cómo está usted "en realidad".

— ¡Toma! Porque me la ha dado usted mismo... Y a eso precisamente...

Pero Martín Martínez estaba extraño del caso, y quería saber. Lo interrumpió bruscamente.

Todo su orgullo se expresó por sus labios.

— Claro que yo le he dado realidad. Pero no esa que usted ostenta con tanta insolencia, sino la otra, la que lo hará célebre, la de mi libro, la de mi novela... ¿Cómo se ha escapado usted de mi realidad? ¿Cómo ha escamoteado una personalidad que no es suya?

— Vamos por puntos. Yo no he venido aquí a satisfacer su curiosidad ni a que usted me interrogue sobre todas las tonteras que a usted se le ocurran. Traigo una misión.

— ¿Una misión?

— Sí; de mis compañeros.

— No comprendo.

— No se haga usted el tonto. Sabe muy bien la intención de mis palabras. Y basta ya de este juego insubstancial, lleno de subterfugios. Traigo una grave misión de todos mis camaradas. Soy, por así decirlo, su embajador. — Y agregó, como satisfecho de haber encontrado el término preciso: — Embajador plenipotenciario.

El novelista se sentía dominado por un asombro temeroso, y al mismo tiempo por un ansia incontenible de comprender a ese personaje. El embajador continuó, ahora con un cinismo descarado:

(Continúa en la pág. 48)



Primeras exposiciones

Por

PILAR DE LUSARRETA

TEATRO ARGENTINO

HACE ya tiempo que el arte no busca el favor del público por el lado del gusto. El gusto, se dice, está reservado para los placeres inferiores o de los sentidos inferiores, y la obra artística digna de calificarse como tal, trata de despertar en el hombre algo más que un mero placer visual o auditivo. Existen en verdad una serie de problemas latentes, de elementos dispersos que se han introducido en el campo de las artes; las creencias religiosas, los credos políticos y sociales, las modas o corrientes, tratan de darle un valor moral y filosófico, y el elemento formal se somete, o está, naturalmente, sometido a estos otros elementos. Se sostiene que los fenómenos estéticos están más en el mecanismo psicológico que en las normas formales, y la mayoría de los cultivadores del arte, de la nueva escuela, tratan de libertarse en lo posible de las trabas de la tradición artística; se complacen, por el momento, no muy seguros aún de tener un pensamiento que traducir, en hacer piruetas en la cuerda floja de sus indecisiones. Para ello, la mayoría se vale de lo grotesco, de lo parodójico. En lo que respecta a la pintura, puede decirse que este arte sensual, material, visual, va poco a poco tratando—y casi nunca felizmente—de depurarse de la materia y recargarse de intelectualidad. La anécdota deserta de los cuadros; las obras no tienen ya título o lo tienen colectivo: naturaleza muerta, paisaje, retrato, desnudo. Lo bonito tampoco se encuentra ya, afortunadamente, en la pintura moderna, pero, por desgracia, tampoco se encuentra ya lo bello. El artista huye en general del cuadro de grandes dimensiones. Una "mancha". por insignificante que sea, le basta para expresarse, y ya es difícil descubrir en la pintura algo más que colores atemperados, como recubiertos de una capa sutil de ceniza. Todo esto tiene su afirmación en el conjunto de cuadros expuestos la quincena pasada en el hall del teatro Argentino, y que integran los señores Bellocq con seis u ocho grabados: Fioravanti, Eichelbaum, Bonome, Guibourg, Cufré, Roberto Rossi y Reimundo. Bellocq aparte, que se mantiene dentro de su estilo barroco y fuerte, todo el resto de pintores sigue una misma ruta, o al menos bastante parecida. Todo les sirve de pretexto como a Laforge, y para ellos, el color es un dominio infinito, pero secundario, y sólo subsidiario de la línea; lo malo es que la línea, por veces, resulta un tanto caprichosa, y, emancipándose, va por donde quiere. Por otra parte, según los cánones novísimos, "nada de cánones"; conjunto y basta; lo demás, relieve empaste, valores, calidad, etc., ete., no tienen importancia, y como las formas deben moverse en el espacio (como el pensamiento), tampoco nuestros jóvenes — que al fin ya no van siéndolo tanto, — tampoco le atribuyen demasiada importancia al asentamiento de los objetos pintados. Formas, y más que formas, sensaciones de ellas. ¿No es así?

Así no es fácil saber adónde llegará la pintura por ese camino; despojada de todo lo que antaño la nutría, le daba vigor y hacía visible, está lo que se dice quedándose en los huesos, o mejor aún, quedándose en el fantasma; con respecto a la pasada, la pintura actual es un espectro. Pero lo que sorprende en esta corriente nueva es que la visión individual sea tan extremadamente uniforme.

En todos igual reacción contra la exaltación del color, en todos el gris ahogando la sonoridad de los tonos, atenuándolos en escala descendente, envolviendo los paisajes en neblinas peligrosas, en atmósfera pesada y perspectivas sin profundidad; por otra parte, es difícil descubrir en ellos una pincelada espontánea, alegre de sí misma, feliz en su descuidado acierto.

En cuanto a señalar deficiencias, es inútil; esa clase o estilo está al margen de todas, y por eso mismo es que la parte espiritual de la obra adquiere una suma importancia. Pero sí, como en muchos casos, además de estar por encima (o por debajo) de esas minucias materiales, nada propio ni sinceramente emotivo se descubre en ellas; la crítica se hace imposible porque, en verdad, puede decirse que no existen.

EN LA PEÑA

LA exposición inaugurada a comienzos de mes en el local de la "Agrupación de Gente de Arte y Letras de La Peña" inicia la temporada artística como la acabó: con una treintena de pequeñas obras, todas ellas casi escenas callejeras de los suburbios bonaerenses, o aspectos del puerto y de la Boca. Nuestros pintores se obstinan en esa nota cien veces repetida, a la que no saben o no quieren añadir nada personal. Resulta verdaderamente triste esa pobreza de aspiraciones, esa limitación que induce a la juventud a repetirse año tras año, a no tentar, aunque sea empeorándose, algo de mayor aliento, de más levantada idealidad que la repetición de sus propios motivos, de su propia visión, de su propio colorido.

La palabra *vuelve*, es indispensable para el juicio de cada uno de los pintores expositores en La Peña.

Vuelve Molinari a dar una nota opaca, graciosamente emotiva, ligeramente frívola o temblorosa de indecisión, agradable a no dudarlo, pero a costa de vigor, mejor que muchas, sin embargo, porque expresa un estado espiritual sincero y revela un temperamento psíquico personal; vuelve el señor Juan Sol (o mejor dicho, permanece) a ofrecer a la admiración del público un conjunto de tonos agrios, chirriantes, sin otro mérito que la seguridad petulante con que han sido arrojados sobre la tela; sigue Hein con sus tapias y sus calles pueblerinas...

Del conjunto de obras expuestas, en las que o no se destacan o se destacan muy pocas, mencionaré la *mancha Futura Avenida*, de Pío Collivadino, un simpático y pequeño cuadro de Castagnino más ceñido al color que los demás, algo menos seco y más personal, con un dibujo un tanto geométrico y una entonación más viviente, y una ilustración de Macaya, en que se notan sus dotes de dibujante intencionado. Lo que no es explicable es la presencia de un estudio en carbonilla, un verdadero estudio sin ninguna otra clase de *por qué*, que servir como dato a la composición de un cuadro futuro (y éste sí de mayores dimensiones), que preside desde el centro del salón y lleva la firma del señor Quinquela Martín; y una firma, por acreditada que sea, no es lo bastante para justificar la exhibición de esas intimidades.

La señorita Brazuna está representada por un paisaje apreciable, un poco violento de color (los verdes sobre todo). Dumerc vuelca todos los amarillos sobre una tela que el sol poniente es un verdadero huevo estrellado; Eichelbaum, sintetiza, despoja, aplasta, para conseguir sus efectos.

Y así sucesivamente.

Dios quiera que nuestros pintores, jóvenes o viejos, se olviden un poco de las corrientes artísticas en boga, y antes de asomarse al mundo que han de representar, se asomen un poco a su alma para poder, desde ella, ver el mundo personalmente.



Greta Garbo, la talentosa actriz de Hollywood, considerada como una gran figura del arte cinematográfico
FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

La inmoralidad de Greta Garbo

Por

IGNACIO B. ANZOATEGUI

LA figura de Greta Garbo sigue preocupando intensamente a la gente más o menos desocupada. (El hombre desocupado tiene siempre sobre el hombre ocupado una envidiable ventaja: el primero vale sólo lo que vale su trabajo; el segundo *puede valer* tanto como el más grande de los hombres. Aquél vale por lo que produce; éste vale por lo que produce y *puede valer* por todo lo que deja de producir. Es la diferencia que existe entre el trabajador y el artista. Pero desgraciadamente no todo desocupado es artista, y tampoco todo artista es infalible.)

Hay hombres que se preocupan de las cosas del arte, pero más se preocupan de los casos que de las cosas. Son los críticos, que escriben para los que no entienden, como si los que no entienden fueran capaces de entender por las explicaciones de los críticos. La crítica didáctica en materia de arte es un error romántico. Los hombres creen por lo que sienten y no por lo que les dicen los entendidos. La única dirección posible es la educación artística, y ésta no depende de los críticos, sino de la mayor o menor fortuna de comprensión de cada hombre. El crítico que se baja hasta la gente para enseñarle alguna cosa se sale de la crítica y entra en la propaganda. La crítica es opinión y no enseñanza, ocurrencia y no programa.

Pero dentro del malentendido de la crítica cabe todavía otro malentendido: el crítico malentendedor.

El verdadero crítico sabe perfectamente que él es nada más que un opinador público. El mal crítico, en cambio, se cree un opinador del público.

En los quehaceres del arte el principio de autoridad no tiene valor alguno. La opinión de cada uno es exclusivamente de uso personal, y por lo tanto debe ser de fabricación personal exclusiva: el error en este caso no perjudica sino a quien lo comete. Aquí no se concibe el engaño colectivo si no se cuenta antes con la estupidez de la gente: y entonces el perjuicio público que ese error importa no interesa.



Existe o puede existir, sin embargo, dentro de la crítica un error indiscutiblemente perjudicial: es el error respecto de la moralidad o inmoralidad de una obra de arte determinada.

Una obra inmoral es necesariamente inartística. Todo lo que repugna al sentimiento moral del hombre — del hombre moral, se entiende — repugna al hombre mismo, y por lo tanto no cabe en la esfera del arte. La belleza, como perfección, se niega a lo imperfecto.

Pero un gran artista puede tratar asuntos inmorales sin justificar la inmoralidad con el arte: porque el arte, cuando el artista es verdaderamente grande, se desentiende en cierto modo de la inmoralidad del asunto. La obra supera al tema, y la inmoralidad fracasa en la sublimidad de la creación artística. (Zola es un autor netamente inmoral, no por naturalista, sino por inartístico; James Joyce no es inmoral, porque es un gran artista.) Los críticos no quieren reconocer esta separación entre el arte y la moral: unos por moralistas y otros por amoralistas. Y éstos y aquéllos hacen gala de su valentía, que, al fin y al cabo, es como hacer gala de una parcialidad. Los críticos tienen derecho a equivocarse, pero no tienen la obligación de equivocarse.

El caso de Greta Garbo ha planteado nuevamente el conflicto entre la moral y el arte. La crítica — tan aficionada a la clasificación de los valores artísticos, según las aptitudes de las personas y las inclinaciones de los caracteres, — ha dado en colocar a Greta Garbo entre las vampiresas cinematográficas.

La especialidad que la actriz viene ejerciendo desde su aparición en la pantalla americana ha facilitado la tarea de los ansiosos clasificadores.

La figura de la vampiresa existía ya desde los comienzos del cinematógrafo, y se destacaba por sobre todas las otras con esa prepotencia que la peligrosidad de las mujeres ejerce sobre la mayor parte de los hombres. La vampiresa antigua era en la novela cinematográfica una obsesión que metía miedo. La facilidad de aterrorizarse que los hombres tienen, impuso, por la imaginación, el fantasma de la vampiresa como una obsesión de la vida. La gente es siempre consecuente con sus temores: de ahí que la idea de la vampiresa haya subsistido a pesar de la desaparición de las principales figuras (Pola Negri venía siendo la última). Greta Garbo salía a la escena cuando todo estaba listo para el resurgimiento. El público aclamó las semejanzas sin reparar siquiera en las diferencias. Vió en la actriz sueca a la dominadora de hombres, y la situó entre las vampiresas de la escuela italiana. De aquí nacieron todos los errores.

Greta Garbo es fun-

(Continúa en la pág. 60)



Galería interior de la magnífica finca "Sevilla", a que se hace referencia en este artículo

La edificación en las Sierras de Córdoba

Materiales que deben emplearse

Por el arquitecto

LEON DOURGE

LA región serrana de Córdoba es verdaderamente privilegiada para poder edificar barato. Los elementos esenciales que son necesarios para la edificación en esa zona se encuentran, casi puede decirse, al pie de la obra. Naturalmente, es lógico aprovecharlos, siguiendo así un principio fundamental de la arquitectura.

Aunque algunos de estos materiales no sean de primera calidad, no es razón suficiente para rechazarlos y emplear en su lugar otros mucho mejores, pero que siendo de procedencia más distante los fletes hacen duplicar su costo.

El más genuinamente cordobés de estos materiales es la cal; es de calidad inmejorable y se obtiene casi a precio de costo; el cemento se fabrica también en la provincia, aunque en escala mucho menor; en cuanto a la arena no hay más que sacarla de los ríos, por consiguiente cuesta solamente el trabajo de levantarla y el acarreo.

La piedra, que abunda, se encuentra en casi todos los terrenos o también en los ríos, cubierta de musgo o pulida por la acción de las aguas; está esperando desde hace siglos que se la aproveche. Son piedras cuyo tamaño es más o menos el que se necesita, y que con unos cuantos golpes de maza están listas para construir paredes, cercos, etc., además, al hacer las excavaciones, se encuentran siempre algunos bancos que hay que hacer saltar y que también se aprovechan.

Desgraciadamente, el uso de la piedra difícilmente puede extenderse más allá del piso bajo, por el aumento que implica su uso en el presupuesto de la mano de obra, conviniendo por lo tanto usar el ladrillo.

El ladrillo, y más que todo el que se tiene allí, cuya rusticidad obliga a revocarlo, es, con la imitación piedra, el factor principal del mal gusto que florece en las construcciones de nuestra época. La facilidad con que se hacen los adornos, y lo barato que resultan, hace que se abuse de las decoraciones, cosa que no sucedería si se trabajasen en piedra, porque saldrían carísimos. Sin embargo, sería de desear que de vez en cuando, alguna linda portada u otro motivo decorativo bien labrado en granito de la región adornara alguna casona de líneas sencillas y nobles para mayor contraste con las casas vecinas, que, ostentando motivos con pretensiones decorativas, estarían en ridículo por ser imposible toda comparación.



Vista general de la finca "Sevilla", situada en un paraje delicioso de Cruz Chica (La Cumbre)

La teja se fabrica también por allí; es la de media caña, llamada colonial, aunque su estilo remonta a los romanos. No es muy buena de calidad, pero como la prudencia y la seguridad contra las goteras hacen necesario precaverse poniendo, de todos modos, una capa de papel impermeable entre las tejas y las tejuelas, lo de la calidad se torna secundario. Solamente para dar mayor impresión de lujo o para obtener un color más vivo, conviene preferir las más perfectas, aunque sean de provenencia más lejana.

La madera es lo único que verdaderamente puede decirse no se encuentra allí; no hay nada para reemplazar al pino tea, que es insubstituíble. Sin embargo, un poco de previsión podría valorizar terrenos improductivos; creando montes de pinos de clase apta al clima, darían más belleza al paisaje y serían de un gran provecho para la economía, no solamente de la provincia, sino también de la república.

Como se ve, los materiales de la región van dando ellos mismos el estilo y carácter que debe tener la edificación en esa parte del país.

Los techos, tan típicamente regionales y tan diferentes de lo que acostumbramos ver en los pueblos suburbanos, hacen notar lo disparatado que es emplear teja de Marsella, traída a precio de oro y que resiste tan mal a un fuerte granizo. El peso de la teja y el de la tejuela, ambas colocadas con mezcla, obliga a emplear madera de sección adecuada; es costumbre dejar todo el maderamen a la vista, el cual por su tamaño es muy decorativo y da a las habitaciones un aspecto rústico muy agradable para casa de campo, siendo también motivo fácil de aprovechar para el arreglo de interiores típicos. Además, sería un lujo emplear cielorrasos de yeso por el gasto que supone mandar de la ciudad a los operarios del oficio.

Para los pisos, el algarrobo de Córdoba, aunque no tan bueno como el santiagueño, es bien suficiente y se recomienda su empleo, pues su dureza lo hace eterno y su color obscuro sobre el cual se destacan las alfombritas serranas, constituye otra nota típicamente regional. En esa forma puede edificarse en las sierras con relativa facilidad, siempre que se encare el asunto en su faz lógica y económica. Una construcción así hecha no puede pasar de $ 80 el metro cuadrado, lo que es sumamente barato, dado que por ese precio lo que se podría esperar en Buenos Aires, por ejemplo, sería de la última categoría. Naturalmente, al querer emplear materiales más finos el presupuesto sufre variaciones muy importantes por el encarecimiento que supone, además de su precio, el recargo considerable de los fletes.

La rusticidad de los materiales no es un inconveniente tan primordial para dejar de emplearlos; al contrario, permite dar a las casas un carácter que no es, precisamente, el de las construcciones que surgen cada día, y que son de un gusto cada vez más execrable. Todo el encanto, toda la riqueza, la darán una arquería bien proporcionada, un techo sencillo y bien comprendido, alguna terraza o pérgola, unas cuantas enredaderas y el gusto de la dueña de casa para el arreglo del interior. Hay casas en la sierra que fueron hechas con una distribución de las más sencillas, sin otras indicaciones que las del propietario y que resultaron ser de las más agradables.

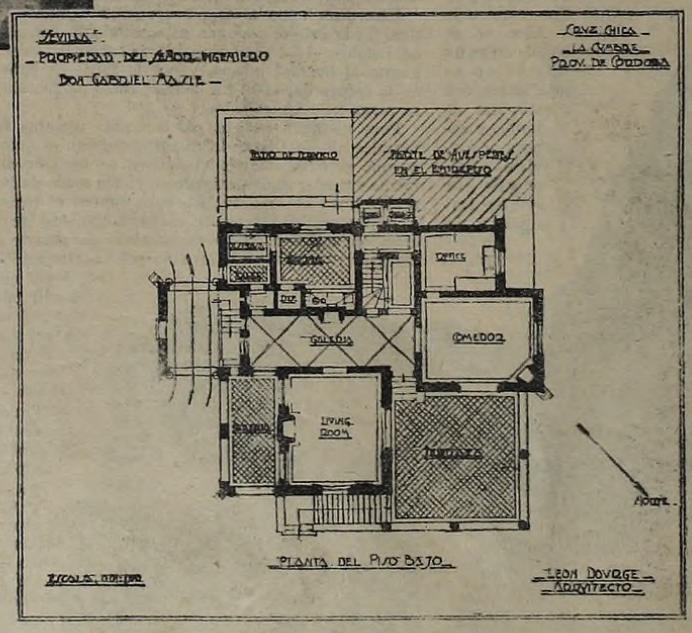
En lugar de gastar en adornos y cosas inútiles, es indicadísimo colocar una buena calefacción; atenuará el rigor de las noches invernales cuando baja el termómetro a ocho grados bajo cero, y en los días de temporales cuando una capa de nieve recubre las montañas, aunque estos casos son bastante raros (dos o tres veces cada estación), es siempre un placer poder encontrarse ahí para contemplar cuando el tiempo se despeja, el aspecto feérico del paisaje al claro de luna, bañado en reflejos de plata, o bien, bajo un sol radiante, ver las altas cumbres que se perfilan de un blanco inmaculado sobre el cielo azul. En general, los días de invierno son más bien templados, y solamente al anochecer vuelve la sensación de aspereza propia de la estación.

"Sevilla", la casa que publicamos hoy, está ubicada entre Cruz Chica y Cruz Grande, cuyo panorama se contempla al este y al norte respectivamente; en el fondo el monte Ambición, de noble silueta, es todo un paisaje de Suiza, muy diferente, por cierto, de los otros de la sierra, donde el horizonte es más amplio en general.

Edificada en un faldeo de pendiente muy pronunciada, el declive fué aprovechado para poner atrás, y entre el primero y segundo piso, un departamento para huéspedes, el cual viene a encontrarse de este modo también con un piso bajo. Permite una mayor independencia como cuadra naturalmente, a estas clases de habitaciones, aprovechando íntegramente el terreno con un costo mínimo.

En los declives de los techos, en el espacio perdido, hay numerosos armarios, alacenas, etc., debiendo tener presente que es muy fácil utilizar los rincones desperdiciados por encontrarse los dormitorios dentro de los mismos techos. Se evita así emplear muchos muebles, lo que es siempre costoso y molesto.

El "living" está ubicado en forma de poder apreciar en todo su esplendor el panorama que lo circunda; el comedor comparte también buena orientación; del lado este están la entrada y el garage, el cual ha sido agregado, habiendo figurado en el proyecto primitivo



Plano de la planta de la casa "Sevilla", propiedad del ingeniero don Gabriel Masle

(Continúa en la pág. 4)

El hombre de la caverna



...Y FUÉ ENTONCES CÓMO EL SEÑOR TADDEO SE DECIDIÓ A IR SOLO A BUSCAR AL HOMBRE DE LA CAVERNA...

Por
GAETANO BEZZI
Ilustraciones de Cesáreo Díaz

BURT Mc. Connell, sí que es un hombre.

—¿Y yo no soy un hombre igual a él?

—No querrás hacerme creer que eres capaz de imitarlo.

—Lo mismo. No lo dude usted. Póngame a prueba, pero no se olvide que el premio ha de ser, como ya lo sabe, su hija.

—Pero, ¿cómo vas a hacer, habituado como estás a todas las comodidades de la vida, cuando te encuentres solo en medio de los bosques salvajes, lejos de todos, para procurarte lo necesario para vivir?

—Haré, ni más ni menos, lo que hace Burt Mc. Connell. ¿Acepta la apuesta?

Y fué en seguida de este coloquio, que entre el millonario señor Taddeo y el elegante Corrado De Mauri, quedó establecido un singular contrato.

El señor Taddeo concedería la mano de su única hija a Corrado De Mauri, si éste durante unos tres meses se retiraba confinado a una vieja y abandonada caseta que se encontraba aislada sobre la cima de una montaña, en medio de un vastísimo y espeso bosque y en donde se proveería totalmente a sí mismo, con la única ayuda de un buen fusil.

—¿Se podrían agregar también algunos útiles, alguna cacerola, por ejemplo? —propuso De Mauri.

—Helo aquí, al hombre de la caverna, ¿quiere también una cocina eléctrica y un cocinero?

—No pretendo tanto, pero, al menos, un recipiente para hacer hervir alguna cosa, si me enfermase... Allá, expuesto a la intemperie..., podré hasta morirme.

—Empezamos mal. Pero sea concedida una cacerola.

—Me probaré, antes de partir, algún traje; si no por mí, por la decencia, para el caso de que reciba alguna visita en aquellos parajes.

—¿Visitas? Lobos, jabalíes, zorros, liebres, tejones, cuervos, mochuelos..., puedes andar desnudo.

—No olvide el frío de la noche en la montaña, las heladas, los temporales; podría agarrarme una pulmonía fulminante, y entonces...

—Se concede un par de trajes.

—¿Me permitirá llevar también un centenar de cajas de fósforos o un encendedor con bencina?

—¡Eso no! Burt Mc. Connell enciende el fuego frotando dos pedazos de leña seca, como lo hacen también los salvajes. ¿Serás tú menos que un salvaje?

—¡Ah, no! Si Burt Mc. Connell hace eso, también lo haré yo.

Finalmente, después de otras pequeñas concesiones, el convenio quedó cerrado.

Sin embargo, después de esto hubo necesidad de acceder a la concesión de las cien cajas de fósforos, debido a una pequeña incidencia ocurrida a Corrado De Mauri.



Éste, al atravesar una calle de árboles, pisó una ramita seca. Verla y ceder a la tentación de probar a encender el fuego como lo hacen los salvajes, fué cosa de un momento. Atento a la prueba que estaba por comenzar, se sentó en un banco y, partida la rama en dos pedazos, comenzó a frotar el uno contra el otro.

Frota, frota..., y ni siquiera una chispa. Las manos se habían enrojecido, su cara estaba brillante de sudor, su respiración fatigosa, los ojos desencajados, pero De Mauri seguía frota que te frota...

Un transeúnte se detuvo a contemplarlo en aquella esforzada tarea; después, dos, cuatro, diez, un gentío sorprendido y compadecido; ya sobre algún rostro femenino brillaba una lágrima, cuando dos vigilantes urbanos se precipitaron sobre el futuro hombre de la caverna y, sin atender explicaciones lo metieron dentro de un coche, dando la dirección: manicomio. Allí, sin embargo, Corrado De Mauri demostró estar en el goce de su normalidad mental, pues no habló nada de la gran empresa que estaba por empezar y fué, por consiguiente, puesto inmediatamente en libertad.



DE Mauri no se había imaginado nunca que para entrar en la inhospitalaria y salvaje residencia propiamente situada en el límite de la región, tendría que soportar la importuna visita aduanera. La selvática y alta montaña estaba circundada, en su base, por dos largos brazos de un río que la rodeaban y aislaban casi totalmente, pues sólo una estrecha falda de terreno la unía a la extensión de los campos del valle.

Este pasaje, sin embargo, estaba cerrado por una fuerte y alta red metálica interrumpida por una balaustrada cerca de la cual se hallaba la rústica cabaña del guardabosque.

A esta caseta llegó, en el día establecido, De Mauri, seguido de un carro cargado con varios trastos.

Pero en la puerta de entrada estaba, además del rudo guardián, el señor Taddeo también, y entre los dos improvisados aduaneros y el pasajero que debía pasar el confín, se inició una de las acostumbradas cuestiones que es inútil describir, porque quien tuvo que hacer algo con las aduanas, conoce ya el tono y el fraserío de los funcionarios de las fronteras.

El hombre de la caverna debía contentarse con hacer entrar en su reino solamente alguno que otro accesorio, como ser: cubiertos, valijas, medias, botas, trajes, impermeables, "necessaire para toilette", cigarrillos, etc., etc.

—Pero, ¿vas a hacer el hombre de la caverna o crees, por el contrario, emprender un viajecito de placer?

—Querido futuro suegro; no querrá usted, seguramente, que una vez realizada la prueba regrese afiebrado o enfermo...

—Concedo todo el equipo que ya has hecho descargar, pero no pretendas más; ahora basta.

Así el hombre de la caverna se apartó del mundo civil, mientras el rudo y rezongón guardián juraba al señor Taddeo que nadie más había pasado ni pasaría por aquella entrada.



APENAS habían transcurrido quince días, y ya el señor Taddeo se encontraba arrepentido de haber inducido a su futuro yerno a una prueba de tanto sacrificio y tan peligrosa. A tal inquietud había contribuído el ceño que tenía contra él, todos los días, su amada hija; estaba hacía tiempo, tan preocupada la pobre muchacha, que hasta parecía querer substraerse a la presencia del padre. Nunca, como en aquellos días, ella había tenido tantas visitas que hacer. Y el señor Taddeo se sentía solo, y suponía que el deliberado ale-

(Continúa en la pág. 49)

La caricatura en el extranjero



(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLIN)

—Fíjese usted cómo desciende un hombre en la vida. Yo antes fuí boxeador.

—Seguramente de peso ligero, ¿no?



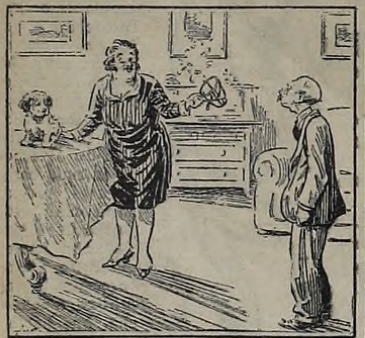
Él (que ha sido víctima de un accidente automovilístico).—No hay manera de tenerte contenta. Hace cuatro noches que me quedo contigo sin ir al club, y aún te quejas.



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

El pastor (dándoselas de galante).—¡Oh, señora! Está usted haciendo del jardín un lugar encantador.

La joven.—Es posible que sí..., y eso que este es el peor vestido que tengo.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

La esposa.—Mira, Juan; la perrita no quiere dejarse poner el bozal por nada del mundo. ¿Por qué no te lo pones tú por unos instantes a ver si así se le pasa el miedo?



(DE "PUNCH", LONDRES)

—¡De modo que te divorcias!...

—Sí; y lo único que lamento es que, debido a una desgracia en la familia de mi esposo, tengamos que celebrar nuestro divorcio en la mayor intimidad.



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El inspector.—¿De modo que le robaron una copa de plata ganada por usted en un campeonato de golf?... ¿Nada más?

—¡Ah!, sí; no me acordaba. Un tapado de mi señora y todas sus joyas.

LAS FIESTAS INTIMAS



Cómo nos las imaginamos...



...y cómo son en realidad



(DE "THE HUMORIST", LONDRES)

El padre (tratando de impresionar al pretendiente de su hija).—Cuando yo llegué a este país no tenía un solo centavo encima. Comencé a trabajar, y a los cuatro años ya tenía una posición envidiable y era dueño absoluto de mis actos.

La hija (indiscreta).—Hasta que te casaste con mamá, ¿no es cierto?



—Señor: el niño se ha tragado una moneda de cinco centavos. ¿Llamo al médico?

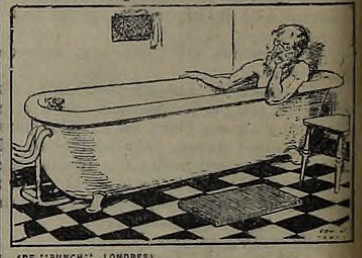
—De ninguna manera, que para restituirnos los cinco centavos nos cobraría diez pesos.



(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

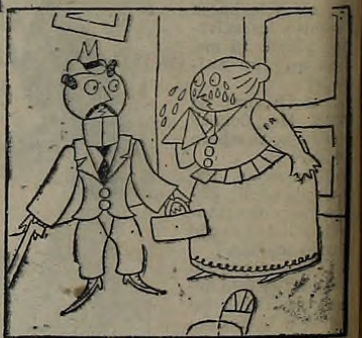
—Usted perdone, señor; pero hay un ladrón en la biblioteca.

—¿En la b-b-biblioteca?..., ¿y qué e-e-estará leye-e-e-ndo?



(DE "PUNCH", LONDRES)

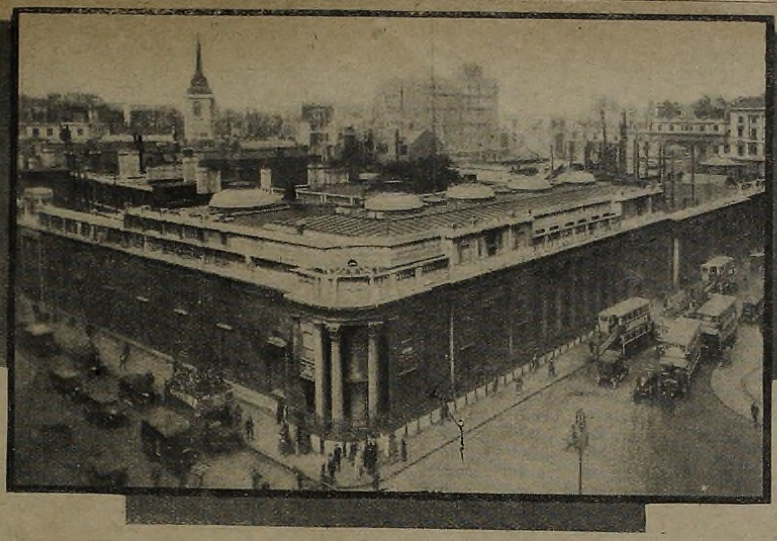
El profesor (distraído como todos los profesores).—¡Pues sí, señor! Por más que me devano los sesos, no consigo acordarme para qué diablos me metí yo aquí dentro...



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—Señora, el caso es desesperado. El enfermo aspira muy difícilmente.

—No me extraña. Mi marido ha sido siempre hombre de pocas aspiraciones.



El edificio del Banco de Inglaterra, en Londres
FOTO CENTRAL NEWS

Causas que originaron la creación de los bancos

EL comerciar con eso que hemos convenido en llamar "vil metal", o con algo que lo represente, es tan antiguo como la aparición de la moneda y del hombre dichoso, que no tuvo inconveniente en entregar a otro las que a él le sobraban a cambio de un pequeño beneficio.

De los viejos escritos helénicos se infiere que los atenienses tuvieron banqueros, cuyo oficio consistía en cambiar moneda, cobrar deudas ajenas (lo que da idea de la magnanimidad de aquellas almas), pagar por cuenta de un tercero y colocar fondos en diversas plazas. Según lo cual, aquellos lejanos precursores de Rothschild y de Urquijo ejercían gran parte de las funciones características de nuestras modernas instituciones de crédito. Hay, sin embargo, escritores que afirman que las primeras casas de banca verdaderamente tales, fueron los templos griegos, ocupando en las mismas el puesto de decano aquel archifamoso santuario donde, juntamente con el oráculo y las pitonisas, se hallaba el ombligo (omfalos) de la tierra. Ya se supondrá que nos referimos al templo de Apolo en Delfos.

Allí parece que acudían las gentes acaudaladas y dejaban su dinero en poder del oráculo (léase sacerdote), yéndose orondas y tranquilas, puesto que creían que el dios Apolo habría de vengar tremendamente toda substracción o rapiña. No dicen los referidos testimonios de tan felices edades si el divino suspirante de Dafne tuvo que hacer alguna vez duro escarmiento entre los sacerdotes délficos; mas es de suponer que sí, puesto que en la época de Pericles había vuelto a confiarse a los particulares el depósito del dinero. Y, por cierto, que no lo manejaban éstos (de rositas), pues que tenían a veces que abonar un interés hasta de treinta por ciento.

Los romanos también hicieron el comercio de banca, si bien éste tuvo, cual ocurriera con los griegos, carácter privado.

El banquero fué, durante muchos siglos, puede decirse que hasta bien entrada la Edad Media, un buen señor que tenía un banquillo de madera, y que en los mercados apilaba sobre el chirimbolo monedas y monedas, comprándolas, vendiéndolas o cambiándolas. Podéis ver, pues en esos modestísimos industriales que establecen su tenderete en las inmediaciones de las plazuelas, el humilde origen de esos suntuosísimos edificios donde afluye el numerario de las naciones.

El primer banco de carácter público que existió en el mundo fué el Banco de Venecia, cuya fundación data de principios del siglo XII. Por un singularísimo contraste, la guerra, que todo lo aniquila, fué la causa de que naciese tan utilísima institución económica. La república veneciana había agotado, en efecto, todos los recursos del erario en luchar contra los turcos. Viéndose en "las últimas", como vulgarmente se dice, acudió aquélla a los banqueros particulares en solicitud de un préstamo, que éstos concedieron a cambio de ciertas ventajas, cual podrá suponerse. Entre ellas estaba la de que se les permitiera asociarse y constituir un centro de operaciones comerciales de crédito, poniendo como fondo común los recibos o títulos del préstamo. Tal nació el Banco de Venecia, de San Marcos o "Cámara de los Préstamos", que todos esos fueron sus nombres; y tal fué su crecimiento que a mediados del siglo XIII el papa Inocencio IV le confiaba un depósito de 200.000 marcos de oro. Pocos años más tarde, el banco armaba y equipaba flotas, nombraba y deponía magistrados de la república, y llegaba a ser, en una palabra, un Estado dentro de otro Estado.

Los acontecimientos políticos y religiosos de los siglos XV y XVI fueron causa de la decadencia del citado establecimiento de crédito, que desapareció en 1797 con la misma república que lo engendrara. Después del Banco de San Marcos, el que le siguió en or-

No se complique la Vida

buscando un buen remedio para la tos, resfríos, bronquitis, catarros, etc., con recordar que el

Jarabe Iodeina

(MONTAGU)

es lo mejor que hay para combatir las afecciones de las vías respiratorias, ahorrará Ud. tiempo y dinero. La Iodeína, feliz combinación de iodo y codeína, es de gran eficacia, descongestiona los bronquios, facilita la expectoración y suprime el cosquilleo que incita a toser. Quita la tos crónica de los fumadores y asegura un sueño tranquilo.

Se vende en todas las farmacias del país.



FARMACIA FRANCO-INGLESA

Sarmiento y Florida — LA MAYOR DEL MUNDO — Buenos Aires

den cronológico y en importancia fué el Banco de Barcelona, instituído en 1401 con el nombre de Taula de Cambio. A pesar de sus reminiscencias de establecimiento privado, tenía carácter público, pues estaba constituído en la Casa Lonja, y aunque administrado por los comerciantes, sus empleados eran elegidos y dotados por la ciudad. En ese banco, que concentraba casi toda la actividad comercial del Mediterráneo en aquella época, hicieron su aparición el cheque y el descuento de letras, documento este último inventado un siglo antes por los judíos expulsados de Francia y refugiados en Lombardía.

Con el Banco de Barcelona compitió bastante tiempo el Banco de Génova o de San Jorge, cuyas riquezas fueron asombrosas. En él se inventaron la deuda perpetua y los libros talonarios.

No puede dejarse de mencionar, tratándose de bancos célebres, el de Amsterdam, fundado en 1603, y que dominó, durante muchos años, el mercado del dinero en el mundo. La Holanda era entonces poderosísima en el comercio, siendo preferido en todas las plazas el cambio sobre Amsterdam. En las ferias de Medina del Campo se cotizaban a muy buenos precios las letras sobre la referida plaza holandesa.

Pero de todos los bancos extranjeros, el que llegó a adquirir la supremacía, no obstante lo modestísimo de sus orígenes, fué el de Londres. He aquí su génesis. Acostumbraban los capitalistas ingleses a depositar en la Torre de Londres sus dineros, imitando el proceder de los antiguos griegos en sus templos de Delfos. Aconteció que, a pesar de tener la tal torre férreas puertas y espesos muros, al estallar las guerras civiles agrietáronse unas y otros, dejando escapar sus doradas entrañas, que se desparramaron malamente.

Y no se crea que los "irregularizadores" de los sagrados depósitos de la Torre de Londres fueron pelagatos. Nada menos que un monarca, Carlos I, se apoderó en cierta ocasión de las gruesas sumas allí guardadas para atender, según dijo, a gastos de guerra, sin curarse, por la precipitación con que lo hizo, de dar recibos a los dueños del dinero.

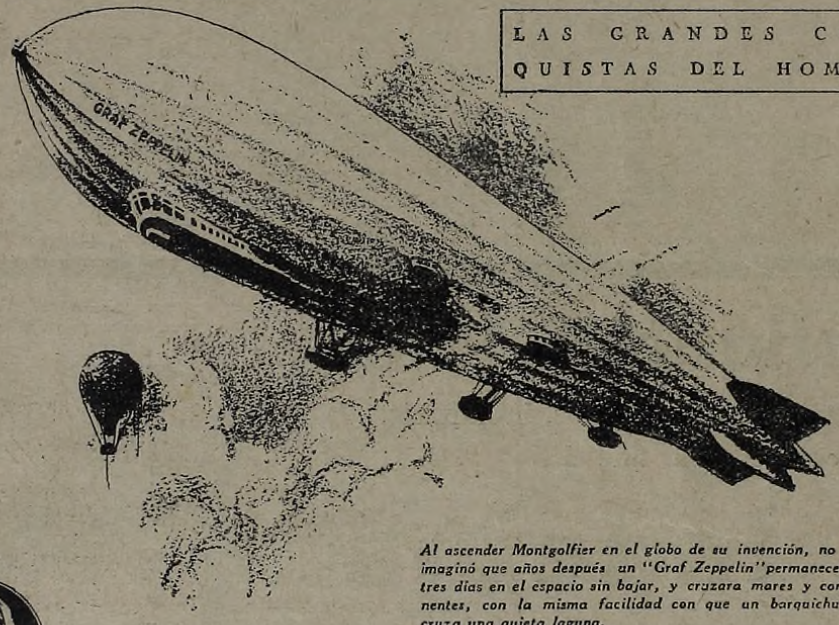
Al advertir el peligro que corrían los cuartos en la siniestra torre, las personas pudientes escogieron como depositarios a los plateros, rica y poderosa corporación londinense. De esta suerte nació el Silversmith's Bank, o Banco de los Plateros, con carácter privado, y que hubiera marchado perfectamente en sus operaciones si no se le hubiera ocurrido la malhadada idea de meterse a hacer préstamos a los gobiernos, malísimos pagadores en todos los tiempos.

En el efectuado a Carlos II en 1672, aconteció que el monarca, sin andarse en pelillos, se negó a pagar, cuando llegó el vencimiento, tanto el capital como los intereses.

La regia deuda ascendía a libras esterlinas 1.500.000.

Modo tan expeditivo de saldar trampas ocasionó la quiebra del Banco de los Plateros, que fué substituído veinte años más tarde por el Banco de Inglaterra, cuyo capital inicial fué de 1.200.000 soberanos de oro, y el cual banco, por su fuerza económica, está considerado hoy como el primero del mundo.

LAS GRANDES CONQUISTAS DEL HOMBRE



Al ascender Montgolfier en el globo de su invención, no se imaginó que años después un "Graf Zeppelin" permanecería tres días en el espacio sin bajar, y cruzara mares y continentes, con la misma facilidad con que un barquichuelo cruza una quieta laguna.



DOLOR DE CABEZA

Médicos, dentistas y parteras admiten su supresión total, tomando una o dos tabletas de Veramón.



En tubos de 10 y 20 tabletas

QUIMICA SCHERING

Fíjese en el envase original con el ángulo Schering y en la estampilla fiscal con el nombre Química Schering, S. A.

El Dolor Conquistado—

No sólo en física el hombre triunfó. También en medicina ha hecho maravillosas conquistas: la vacuna, los anestésicos, la insulina... y últimamente Veramón—el gran supresor del dolor—, realización del constante anhelo de siglos.

Veramón, genial concepción de la ciencia químico-médica alemana, suprime el dolor "actuando directamente sobre los nervios sensitivos," a diferencia de los analgésicos comunes que obran sobre el organismo entero, provocando casi siempre resultados perniciosos sobre el corazón, estómago, y riñones

De ahí que Veramón fuera consagrado como la más notable conquista del siglo actual, para la supresión rápida y eficaz— y sin consecuencias— de los dolores físicos de cada momento de la vida.

Veramon

el supresor del dolor "de acción directa"

de su hija rimo
omencé a t
dueño absol
n mamá, ¿ne

PARIS LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO

Colores de alta novedad

No compre anilina en naquetes ni suelta y sin Marca. PIDA UNA CAJA de anilina "PARIS" y habrá comprado la mejor que existe.

Anilina "PARIS" tiñe lo chico y lo grande.

PIDA UNA CAJITA ANILINA "PARIS" A 0.20

PRODUCTOS ROSAFLOR

LO MEJOR EN SU GENERO

TALCO

EN TARROS DE 500 GRAMOS

El talco "ROSAFLOR" es purísimo y de la más alta calidad, de suave e intenso perfume, es indispensable para aplacar y suavizar las irritaciones de la piel. Lo mejor para niños y delicioso para después de afeitar o del baño.

Venta a 0.70

POLVO PARA TOCADOR

El polvo "ROSAFLOR" es suficientemente conocido como uno de los mejores a la vez que el más económico, es invisible, sumamente adherente y de intenso y delicioso perfume. Evite los altos precios y compre polvo "ROSAFLOR".

NO HAY MEJOR

Caja Grande 0.70 Mediana 0.30
Chica 0.20

BRILLANTINAS

LIQUIDAS Y SOLIDAS

De calidad insuperable, dan a los cabellos el más hermoso brillo e insuperable perfume.

Venta a 0.50 y 0.70

JABON DE TOCADOR

De pasta finísima y de intenso perfume. El mejor embellecedor del cutis.

Venta a 0.40

EN TODAS LAS FARMACIAS

PRODUCTOS ROSAFLOR

Rosedal



tiñe sinfallar nunca

Venta en farmacias a $ 0.80

Manera de averiguar una fecha cualquiera

CON frecuencia es necesario conocer el día de la semana que corresponde a cualquier fecha, cosa que puéde obtenerse haciendo algunas fáciles operaciones.

Antes de pasar a resolver el problema, expondremos algunos antecedentes que son precisos para el completo conocimiento del asunto y evitar errores en fechas pretéritas que coincidiesen con alguna de las supresiones que se han llevado a cabo. El año *civil común* consta de trescientos sesenta y cinco días naturales, o sean cincuenta y dos semanas y un día, por lo que termina en día de nombre igual de la semana al en que comenzó. El año civil *bisiesto o intercalar* comprende trescientos sesenta y seis días naturales, concluye en día de la semana, igual al siguiente, al en que empezó. El año *solar o astronómico* es el tiempo que emplea la tierra en recorrer su órbita, en lo que invierte trescientos sesenta y cinco días, cinco horas, cuarenta y ocho minutos y siete décimos de segundo.

El año *juliano*, llamado así porque fué Julio César quien dispuso la reforma del calendario en el año 46 (antes de J. C.), se le consideraba de una duración de trescientos sesenta y cinco días y seis horas (aunque no se tenían en cuenta esas seis horas). Acumulada esta demasía, en cuatro años, componía un día natural de exceso, y para contrarrestarlo implantó César su reforma, que se llamó *juliana*, que consistió en intercalar un año bisiesto cada cuatro años, tomando este nombre de bisiesto porque el día de aumento se añadió después del 24 de febrero, día *sexto* antes de las calendas de marzo (*sexto Kalendas Martii*), por lo que al día intercalado se le dijo *bis sexto kalendas Martii* o dos veces *sexto*, antes de las calendas de marzo; y de aquí el llamar también *bisiesto* o *bisextil* al año que tiene esta particularidad.

Como quiera que la duración del *año juliano* no coincidía con la del *año solar*, pues éste tiene unos once minutos menos que aquél, esta diferencia iba causando un error en el calendario, resultando anticipados los equinoccios, mal señalados los novilunios, y, por tanto, trastornada la celebración de la Pascua de Resurrección y demás fiestas movibles pues éstas, como es sabido, dependen de aquélla, en un número fijo de días.

El papa Gregorio XIII dispuso, el 24 de febrero de 1582 de la era cristiana, la corrección por la bula *Intergravissimas*, que se suprimiesen diez días del citado año 1582, mandando que el día siguiente al 4 de octubre (jueves) fuese el día 15 (viernes) del referido mes de octubre, para que el equinoccio del año siguiente 1583 sucediese el día 21 de marzo. También dispuso Gregorio XIII que de cada cuatro años seculares (que son los que terminan siglo), sólo uno fuera bisiesto; por lo que el año 1600 lo fué; pero no lo han sido los años 1700, 1800 y 1900; lo debe ser el año 2000, y no los tres seculares siguientes, con lo que pasarán muchos siglos sin que el cómputo de los años varíe mucho de los movimientos celestes.

La reforma gregoriana, llamada así por el nombre del que la realizó, únicamente fué adoptada en la fecha señalada por Gregorio XIII, en Italia, Portugal y España. (Felipe II promulgó el calendario gregoriano el 19 de septiembre, de 1582.) En Francia, el año juliano acabó el domingo 9 de diciembre de 1582, el gregoriano empezó al siguiente lunes 20 de diciembre de 1582.

En Alemania (estados católicos), el año juliano terminó el viernes 21 de diciembre de 1582, así que al día siguiente fué sábado 1º de enero de 1583. En Inglaterra, el día siguiente al miércoles 2 de septiembre de 1752 fué el jueves 14 del mismo mes y año.

Según telegrama publicado por los periódicos españoles, en diciembre del año último, Turquía, en la Asamblea Nacional, ha adoptado el calendario internacional. Rusia y Grecia todavía siguen computando por el calendario juliano por lo que, en la actualidad llevan trece días retrasado su calendario con el nuestro.

Según la Sagrada Escritura, el día 1º de enero del año 1 de la era cristiana fué sábado. La semana consta de siete días. Para los cristianos empieza en domingo, y, en consecuencia, para nosotros, éste es el primer día: el lunes, el segundo, y así sucesivamente.

¿Qué día de la semana habrá sido el día 10 de marzo del año 1926, fecha en que llegaron a Buenos Aires los heroicos aviadores Franco, Durán, Alda y Rada, en el avión "Plus Ultra"? *Miércoles*. El resto 4 de la división, última operación que hay que verificar, así lo indica.

Vamos ahora a poner de manifiesto

A una jovencita

Por

MARÍA ELENA FERNÁNDEZ MADERO

En tus quince primaveras
¿Qué entiendes, niña atrevida,
De palabras traicioneras,
Ni pesares de la vida?

¡Tú, que fundas tu desvelo
En una boca rasgada
O en un par de ojos de cielo
Que te hablan sin decir nada!

Sabes que un amor te miente...
Lo cambias por otro amor,
Porque piensas, inocente,
Que el último es el mejor.

Dime: ¿Nunca te has creído
El ser más infortunado,
Renunciando a aquel vestido
Con que tanto habías soñado?

O lloras de buena gana,
Maldiciendo de tu estrella,
Cuando te dice tu hermana
Que no has de pasear con ella.

Si con tal afán te quejas
Por motivos tan pueriles,
Responde, niña: ¿Qué dejas
Para los cuarenta abriles?

En aquella edad madura
Ni aun te quedará el derecho
De llorar con amargura
El daño que te hayan hecho.

Pues el mundo nos pregona
No haber visto nada peor
Que una mujer cuarentona
Llorando penas de amor.

Si quieres tener, cual dices,
De esta vida la experiencia,
Goza las horas felices,
Y en las malas ten paciencia.

Que ya te llegará el día
En que leas claramente
Toda una filosofía
En los surcos de tu frente.

Entonces, niña querida,
Sabrás apreciar de veras
Qué son penas de la vida
Y palabras traicioneras.

Vejez
Riñones Enfermos

Viejo a los Treinta Años!

Antiguamente todos Vivían Más de Cien Años!

Sólo se moría de Vejez

Todos los Médicos saben que en los tiempos más antiguos sólo se moría de Vejez.

Los hombres solamente morían jóvenes y fuertes ya en la caza, luchando contra los animales feroces de las selvas, o ya en las guerras cuando caían heridos en combate con los soldados del ejército enemigo.

Eran las Fieras, en la caza, y las Guerras las que mataban a los hombres.

Fuera de ésto, ellos sólo morían de Vejez, después de haber vivido Más de Cien Años!

Más de Cien Años!

Siempre fué así.

¿Por qué es hoy en día la Vida tan corta?

Porque en lo general, todos cometen y practican las mayores imprudencias, que arruinan y sacrifican la Salud.

La razón es ésta:

Todos sufren del Estómago e intestinos, y así, después de algún tiempo, quedan sufriendo también de las más peligrosas Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, del Hígado, de los Riñones y de la terrible Arterio-Esclerosis.

Hoy, mucho antes de los Treinta Años de edad, los hombres comienzan a perder los cabellos, quedando calvos muy de prisa; a los cuarenta años ya parecen Viejos, tienen perdidas las fuerzas y la memoria.

Son ciertos órganos del cuerpo, principalmente los Riñones, que están sufriendo las consecuencias de las Fermentaciones Tóxicas en el Estómago y los intestinos.

Con ésto, hasta puede morirse de repente!

Para vivir muchos años y no tener nunca tan Dolorosas Enfermedades mantenga su Estómago y sus intestinos siempre bien limpios y fuertes, usando **Ventre-Livre.**

Nunca olvide esto:

Sólo se puede curar Dolor de Cabeza o una Enfermedad de los Riñones, tratándose el Estómago y los intestinos.

No use Nunca y Nunca remedios Fuertes y Violentos.

Sea Prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre**

TENGA UD. CUIDADO

GENERALMENTE es facil corregir los primeros síntomas de desorden de los riñones, si se hace a su debido tiempo. Al dejarlo para otro día se arriesga una enfermedad crónica de los riñones.

Si sufre de dolor de espalda, tiene jaquecas, vértigos o le molestan las irregularidades de la vejiga, pruebe las Píldoras de Foster que han devuelto la salud a un sinnúmero de enfermos que las recomiendan con entusiasmo en todo el mundo. Exíja siempre las legítimas



PILDORAS DE **FOSTER**



EL CUTIS QUE SE DESCUIDA, se marchita y envejece rápidamente. El uso diario de la Crema Hinds le devuelve su juvenil frescura y suavidad

CREMA HINDS

la manera de operar, teniendo en cuenta lo que dejamos expuesto.

Se suman las siguientes cantidades:

6, porque éste es el número de días de la semana que habían pasado cuando empezó el año 1 de la era cristiana.

+ 1925 días que se tienen que aumentar por los años completos transcurridos antes del de la fecha que vamos buscando (porque el año ordinario comienza siempre en día de la semana, cuyo nombre es el que sigue en orden al en que empezó el año anterior, si este último no fué bisiesto).

+ 478 días de aumento, por igual número de años bisiestos que se contaron hasta 1925, inclusive. (Del cociente 481 de dividir 1925 por 4, para averiguar los años bisiestos que hubo en ese lapso de tiempo, hay que descontar 3, porque no lo fueron, de acuerdo con la reforma gregoriana, los años 1700, 1800 y 1900 (por lo que sólo se aumentan 478).

+ 69 días, pues éstos son los que se cuentan desde el 1º de enero hasta el 10 de marzo (inclusive) de 1926, fecha de nuestro problema.

S. 2478. De este total hay que rebajar diez días, que fueron los suprimidos por la reforma gregoriana en el mes de octubre de 1582 (del 4 al 15).

— 10 =

El resto de dividir por 7 (que son los días de la semana) indica que el que buscamos es el cuarto día de ella, o sea miércoles.

A través de Europa

(Continuación de la pág. 8)

presentación perfecta de las que existen en todos los viejos pueblos de España. La plaza está presidida por el ayuntamiento, que es copia del de Valderrobles (Teruel), y los demás edificios que la encierran forman soportales en los bajos, que le dan un aire muy característico. En la plaza Aragonesa se destaca una iglesia con una torre campanario que es una primorosa labor de ladrillos y azulejos: esta iglesia reproduce la de Utebo (Zaragoza). Son muy interesantes el barrio Andaluz, el barrio Catalán y el barrio Vasco, la plaza de la Hermandad y el Monasterio Románico, en el que se destaca el campanario de pisos separados y numerosas ventanas en cada uno de ellos. El visitante puede leer en discretos ladrillos colocados en las fachadas de los edificios el nombre de las localidades donde se levantan las construcciones que allí se reproducen. Así, encontrará en la calle de la Conquista ejemplares de arquitectura extremeña; en la del Príncipe de Viau, típicas construcciones vascas; en la de las Bulas, originales casas andaluzas; en la de los Caballeros, en fin, viejos edificios de Castilla y de León.

Los soportales de la casa que separa la plaza Castellana de la plaza Mayor están tomados de los bajos de las Casas Consistoriales de Sangüesa (Navarra). En la plaza Mayor hay casas de Aranda del Duero, Burgo de Osma, Alqueza, Santillana del Mar, Riaza, Borja, Navalcarnero, Sigüenza, Fresneda, Sangüesa, Graos, Jerica y Montblanch.

Puede ocurrir que el lector de allende el océano, a raíz de mis crónicas sobre las exposiciones de Sevilla y Barcelona, quiera preguntarme ¿cuál de las dos es mejor? Me adelantaré a la pregunta, contestando con una glosa de un periodista eminente puesto en igual aprieto: cada cual en su género.

Sí, cada cual en su género, porque por responder a una concepción y a una finalidad distintas, cada una de ellas, en su género, es decir, en su génesis y en su concreción ha acertado a cumplir con colmo su cometido, y siendo insuperable cada una de las dos, ninguna es inferior a la otra.

Papelería-Imprenta
Timbrados finos
"Casa Laurito"
BME. MITRE 672 BS. AIRES



100 Tarjetas de Visita de gran Moda, en esmalte alto relieve..... $ 4.—

En litografía, a..... $ 4.50

Los Sordos Oyen

con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.



Fabricado en Norte América

SUPER-IRIDE
EL COLORANTE INSUSTITUIBLE PARA TEÑIR EN NEGRO y COLOR

Hay señoras que tienen la costumbre de decir:

"He llegado a esta edad sin usar ninguna clase de cremas, y mi cutis, sin embargo, está lo mismo que en la juventud." Estas señoras tienen por naturaleza una epidermis que solamente poseen los hombres, y no han conocido todavía lo que es tener un cutis verdaderamente fino. La Crema Vasenol no hace imposibles, pero su empleo en todo caso permite tener siempre un rostro hermoso y lleno de salud. A su eficacia científica une, además, un exquisito perfume.

PARA TODAS AQUELLAS QUE AMAN LA BELLEZA Y QUE VAN EN BUSCA DE ELLA



Este **NUEVO** *jabón Blanco para el Tocador*

Blanco como la leche, delicado como una perla, con una espuma de maravillosa abundancia y rico perfume, el Jabón "LUX" de Tocador es el jabón que las mujeres adoran. En calidad y refinamiento está a la par de esos jabones lujosos que cuestan tanto. Sin embargo el Jabón "LUX" de Tocador no es caro - usted lo puede comprar para su uso diario sin incurrir en una extravagancia.

Compre una pastilla hoy
Experimente por sí misma su delicadeza y la suavidad que proporciona a su cutis.

50 centavos la pastilla



LUX
JABÓN de TOCADOR

LOS MAESTROS DEL HUMORISMO

TOMAS HOOD

Poeta inglés. Nació en Londres, en 1799. Murió en la misma capital en 1845. Fué primeramente grabador, pero su precaria salud hízole abandonar tal oficio. Se dedicó a periodista y llegó a ser redactor en jefe del "London Magazine". Sin excepción, sus obras se caracterizan por la delicadeza y el humorismo. Citaremos de entre ellas: "Whims and Obdities" (1826), "Lamia" (1827), "National Tales" (1827), "The Bridge of Sighs" y "Episte to Roe Wilson".

Su hijo Tomás, nacido en 1835, fué también un notable poeta y caricaturista.

EL POETA A SU PRIMOGENITO

¡Venturosa criatura!
Deja enjugarte el llanto con un [beso.
¡De mí mismo graciosa miniatura,
del santo hogar dulcísimo embeleso!
(¡Pero, señor, qué afán tan decidido
de meterse un frijol en el oído!)

Tu candorosa risa
ingenua y retozona cual la brisa
repercute del alma en lo profundo,
inocente querub de cuyas alas
las refulgentes galas
mancillar no ha logrado el torpe [mundo.
(Ten cuidado, mujer,
no se vaya a tragar un aljiler.)

Diablillo revoltoso
que corre y salta y juega sin reposo,
cual trisca el cabritillo en la pradera.
(¡Míralo haciendo rumbo a la es-
[calera!)

Bulbul, que desde el nido
ricas primicias lanza
de su melifluo canto no aprendido;
orgullo de tus padres y esperanza,
eslabón placentero
de amor en la cadena... *(¡Adiós, tin-*
[tero!)

¡Rayo de gloria que el Señor envía
para ser de la casa la alegría!
(¡Ese gatito, al cabo,
le ha de arañar, si no le suelta el [rabo!)

¡Abeja que zumbando en los ver-
[geles
de la vida versátil y feliz,
liba tan sólo néctares y mieles!
(Otro golpe; esta vez fué en la [nariz.)

¡Bella ilusión que mi existencia
[arroba!
(¡Va a romper el espejo con la es-
[coba!)

¡Oh, cómo hasta el Empíreo nos
[eleva
de tu angélico rostro la sonrisa!
(Esos sucios jirones de camisa,
¿no es la ropita nueva?...)

Emulo de errabundo pensamiento,
nunca a tus piececillos un momen-
des tregua, ¡oh níveo y puro [to
del hogar lepidóptero! *(Su intento*
es treparse a la mesa, de seguro.)

Angel de luz, tu sonrosada frente
en nimbo celestial ostenta el brillo
de tu patria esplendente.
(¡Gran Dios! ¡Tiene en las manos
[un cuchillo!)

¡Ah, fugitiva edad de la inocencia!
Cual gárrulo arroyuelo entre las
[flores,
deslízase envidiable tu existencia
en medio de perfumes y colores.
Juega, juega, bien mío,
corre, salta, retoza a tu albedrío.
¡Haz de mis pergaminos y papeles
tricornios y chiringas y bajeles!
¡Mi claque de etiqueta
transformado en ligera corbeta
surque el inmenso piélago del baño!
¡Pañe, sonoro potro, mi bastón!
¡La vida, al fin, no es más que un
[breve engaño!
(¡Bien sospechaba yo que el atra-
de dulces le haría daño!) [cón

¡Botón fresco, oloroso,
de tenues y purísimos matices!
(¡Ve a tu madre, mocoso,
que te limpie, por Dios, esas na-
[rices!)

De Helicona extraviado Cupidillo
que en remoto boscaje inquieto gi-
[ra...
(¡Imposible es seguir! ¡Suelto la
[lira,
mujer, si no te llevas el chiquillo!)

El buen humor de los demas

CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

De Melitón González:
Juan está en un ministerio.
Le pregunté:—¿De qué estás?...
Y el otro con gran frescura
va y me dice:—Estoy de más...

Chica primera.—¡Qué raro! Le doy una limosna al pobre ciego y me contesta: "Gracias, bella señorita".

Chica segunda. — Pues no dudes de que el pobre es ciego.

Cierto predicador hacía el elogio de San Francisco Javier:

— Era tan persuasivo — decía — cuando hablaba de cosas de fe que habiendo desembarcado cierto día en una isla desierta convirtió, con un solo sermón, a diez mil salvajes.

El chico de tres años, oyendo que la madre le canta al recién nacido. — Si yo fuera mi hermanito, me haría el dormido con tal de no oírla cantar.

De Aquiles Tournier en "Pensamientos de Otoño":
Cuando se reúnen tres franceses,
hacen una constitución.

La madre.—Señor carnicero, ¿quiere hacerme el favor de pesarme al nene?

El carnicero. — Encantado, señora. ¿Con hueso o sin hueso?

— Además de la dote — decía un padre — le di doscientos mil pesos al canalla de mi yerno.

— ¿Y no te devolvió nada?...

— Sí. Me devolvió mi hija.

Alguien felicitaba a Madame Denis, sobrina de Voltaire, por la forma en que acababa de desempeñar el papel de Zaira.

— Para hacer bien ese papel — protestó coquetamente la artista — hace falta una mujer joven y bella.

— Sin embargo — contestó con toda ingenuidad el interlocutor, — usted acaba de demostrar lo contrario.

El empleado. — Parece que hoy vamos a tener buen tiempo, señor.

El patrón (con severidad). — ¿Vamos a tener? ¿Y desde cuándo es usted socio de esta casa?

El maestro. — Si tu mamá te da cuatro caramelos y tu abuelo cinco



Para mitigar el dolor atormentador, ya sea de cabeza o de muelas; para luchar eficazmente contra los resfríos y la grippe con sus funestas consecuencias ¿qué puede tener más fama que la

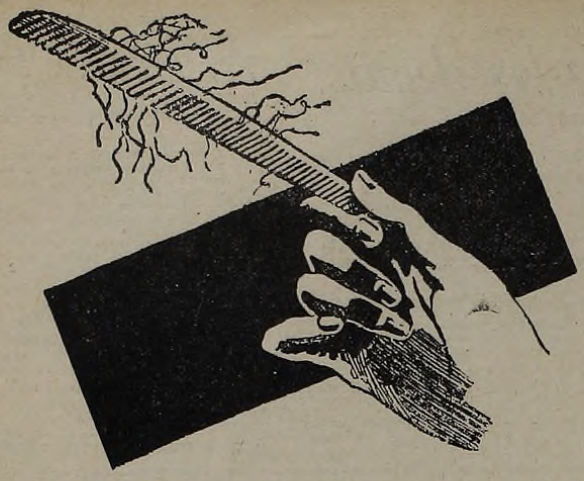
CAFIASPIRINA

que se encuentra en cada hogar del mundo? Y es así justamente, en virtud de sus cualidades inigualadas, tan famosas desde hace muchos años. ¡Qué fama! Restablecer el bienestar como por encanto. ¡Qué alivio en la pesadumbre de los sufrimientos!

BAYER

Pídase siempre el tubo original o un Sobre "Bayer"

BAYER



La caída del cabello

se detiene fácilmente.

Su peine le cuenta la desagradable historia de la caída del cabello — del proceso que lleva a la calvicie. Escúchela Vd. Hoy es notablemente fácil detener la caída del cabello, eliminar las afecciones del cuero cabelludo y obligar el crecimiento de cabello nuevo en reemplazo del que ha caído. Un prestigioso producto de laboratorio lo hará,

— o le devolvemos el dinero.

La caída del cabello en sí no es una enfermedad. Sus causas, en 99 casos sobre 100, son las afecciones del cuero cabelludo, la seborrea oleosa, la seborrea seca o la alopecia areata.

La Solución Vindobona, premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París, en 1927 y 1928, corrige esas afecciones.

Es un producto de notables cualidades. Elimina la caspa y la seborrea y tonifica el cuero cabelludo. Regulando sus funciones detiene la caída del cabello.

Se ha comprobado que penetra por los folículos hasta las papilas pilíferas y estimulándolas obliga el crecimiento de cabello nuevo en reemplazo del que ha caído.

Garantizamos los resultados

Usted ya habrá ensayado "otras cosas", perdiendo tiempo y dinero. Pero ésta es una oferta seria de librarlo a Vd. de las afecciones del cuero cabelludo, de hacer que Vd. pueda conservar su cabellera y recobrar todo o gran parte del cabello perdido, sin dar dinero por algo inseguro. Al usar la Solución Vindobona en la forma sencilla que indican las instrucciones que acompañan a cada frasco, Vd. comprobará que su cabello se vigoriza. Al cabo de poco tiempo, la caída anormal del cabello habrá cesado. El vello finito, común en las partes calvas, engrosará y crecerá más largo, convirtiéndose en cabello fuerte y saludable. La caspa, la excesiva grasitud, desaparecerán sin volver a producirse. Toda la cabellera adquirirá vida y vigor y lo conservará.

Si, lo que puede suceder en un caso entre cien, a USTED la Solución Vindobona no le diera estos resultados, nosotros le devolvemos íntegro el dinero que hubiera gastado.

Las canas son restauradas al color natural de la cabellera

Al mismo tiempo que detiene la caída del cabello y obliga el crecimiento de cabello nuevo, Solución Vindobona fomenta la pigmentación normal del cabello. Así, siendo el pigmento la substancia que colora el cabello, las canas son restauradas al color primitivo de la cabellera, sin ser teñidas. Es la misma naturaleza que les vuelve a dar color, natural y exacto.

Médicos la recetan

La fama y prestigio de la Solución Vindobona se extiende cada vez más. Numerosos médicos la recetan y miles de cartas escritas espontáneamente por personas que la han usado demuestran su gran eficacia. Reproducimos una de éstas: "...El resultado ha sido completamente satisfactorio. A mi esposa, que había quedado casi sin cabello, hoy le ha vuelto bastante, con sólo usar dos frascos... — Firmado: MARIA-NO PONCE DE LEON (Los Cardales, F. C. C. A.), 26-11-28." En nuestra casa pueden verse miles de cartas similares.

Para conservar una cabellera hermosa y abundante hasta la vejez, use Vd. Solución Vindobona. Bajo la garantía de devolverle el dinero si fallara en su tratamiento, se vende en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA
FLORIDA Nº 8 — PISO 1º — BUENOS AIRES

Folletos gratis.
Llene y envíenos el cupón.
Pedidos del Interior se atienden en el día.

En Montevideo:
Andes 1338, 2º piso.

LABORATORIOS VINDOBONA H. S. 19.
FLORIDA Nº 8 - Piso primero - Buenos Aires.
Sírvase enviarme, gratis, el librito "Las afecciones del cabello y su curación" e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE.....

CALLE..... Nº.....

CIUDAD..... F. C.....



El perfecto destructor del vello

Instantáneamente — sin ardor, sin irritar la piel, sin malos olores — elimina el vello ese delicado polvo llamado Racé.

Es completamente distinto a cuanto puede haber Vd. usado, porque no contiene ninguna de las substancias cáusticas que se combinan en los depilatorios antiguos.

Humedezca Vd. la piel a depilar con agua clara. Empálvela con Racé. Vuelva a lavar, y observará con alegría que todo vestigio de vello ha desaparecido y la piel se luce clara y suave como la de una criatura.

Cualquier extensión de la piel puede ser depilada de una sola vez.

Racé se usa lo mismo en los brazos, en las piernas, que en todo el cuerpo; en el rostro, la nuca y las axilas. No hay vello, por duro que fuese, que pudiera resistir la acción de Racé, que sin embargo es tan suave y delicado como un polvo de tocador.

Miles de damas adoptan entusiasmadas el uso de Racé. Imítelas Vd. Prácticamente todas las buenas farmacias y perfumerías pueden vendérselo.



Con toda seguridad lo hallará en las siguientes casas:

Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Laboratorios Vindobona
Florida Nº 8
Farmacia Inglesa
Avenida de Mayo 900
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Talcahuano
Farmacia González
Rivadavia y Centenera
En Montevideo: W. Ellis
Andes 1338 (2º piso)

y tu tío tres, ¿cuántos caramelos tienes?...

El discípulo. — No tengo bastantes...

De Alejandro Manzoni:
El buen sentido existe, sólo que a veces se esconde por miedo al sentido común.

— Mozo, esta costilla es muy chica.
— Sí, señor. Pero ya verá usted lo que tarda en comerla.

— Las niñas de hoy no saben ni siquiera tocar una aguja.
— Eso sí que no es cierto. Mi hermana se pasa el santo día tocando la victrola.



LAS NUEVAS COSTUMBRES

— ¿Hace mucho que no lo ves a Tito?

— Hará un mes aproximadamente.

— Bueno, si llegas a verlo otra vez, ¿quieres hacerme el favor de recordarle que es mi novio?...

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

— Anoche estabas borracho.
— Falso. De dónde sacas semejante cosa?...
— Tú mismo me lo dijiste.
— ¡Bah!... ¿A quién se le ocurre tomar en serio las cosas que dice un hombre en semejante estado?...

— ¡Qué hermoso chico tiene usted! ¿Qué tiempo tiene?...
— Tres meses.
— ¿Y es el más pequeño?...

Ladrón primero. — Me figuro que ahora haremos el arqueo de lo robado esta noche.

Ladrón segundo. — ¿Y para qué tomarse tanto trabajo? ¿No te parece mejor que nos enteremos mañana por los diarios?

De Arturo Vázquez Cey:
La vieja generación: desdén de millonario tronado; la nueva generación: matamoros que desafía en el desierto.

— ¿Sabes lo que hace un mozo de café cuando toma café él mismo?...
— No lo sé.
— Pues como está tan acostumbrado a las propinas, saca diez centavos de un bolsillo y se los pone en otro.

En el café:
— ¿Pagaste ya?...
— No. ¿Y tú?...
— Tampoco...
— Entonces, vámonos...

De Juan Pérez Zúñiga:
Moraleja:
Un obispo, los lunes a las tres,
se mordía las plantas de los pies,
y un duque, los domingos por la noche,
lamía los cristales de su coche.
Hay hombres que parecen muy formales
y tienen unos gustos especiales.

CASA JOSE BARBIERI

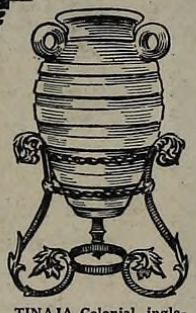
CORRIENTES 2562 U.T. 47-CUYO 7630 Bs As

VISITEN LA

GRAN EXPOSICION DE ALFARERIA Y CERAMICA

de mi exclusiva fabricación, calle Corrientes 2562, Bs. As., donde se exhibe un vasto surtido de artículos novedosos y antiguos para adornos de jardines, hall, hoteles, quintas, chalets, etc., como para satisfacer todos los gustos.

Stock permanente para la venta al por mayor.



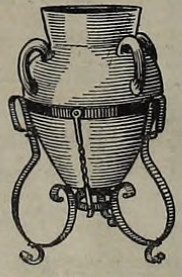
TINAJA Colonial, inglesa, modelo exclusivo, con pie de hierro forjado, en todos los tamaños.



MACETA forma tronco, esmaltada, en todos los tamaños.



TINAJA francesa, modelo exclusivo, con pie de hierro forjado valenciano, en todos los tamaños.



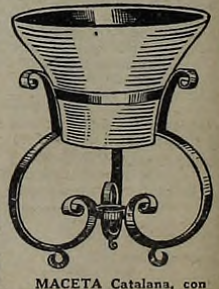
TINAJA inglesa, 4 asas, con pie reforzado en todos los tamaños.



JARRON de arcilla, tipo Egipcio.

Nota: reproducimos en terracota cualquier obra de arte u otros artículos a gusto del interesado. Gran stock de macetas para floricultores. Surtido completo en artículos para Constructores.

Soliciten Catálogo GRATIS



MACETA Catalana, con pie de hierro de 35 cms.
RECLAME
$ 5.50

Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

DEL 2 AL 8 DE MAYO DE 1870

El público porteño de hace sesenta años, asistente a las veladas líricas del Colón, poseía, según es tradición, un sentido artístico verdaderamente notable, una capacidad instintiva para apreciar el valor exacto de cada figura en las tablas. Esta facilidad de comprensión no estaba exenta de cierta benevolencia para con aquellos exponentes mediocres del arte lírico, que llegaban a Buenos Aires con una noción equivocada de la capacidad apreciativa de su auditorio.

Así, pues, al par que fama de inteligente y buen catador de los verdaderos valores escénicos, el público del Colón empezaba a caracterizarse por una tolerancia que envalentonó a los empresarios.

Pero bien dice el refrán que no hay nada más temible que la irritación del hombre pacífico. Colmados los límites de la paciencia, desatados los resortes de la ira, la antigua mansedumbre se transforma en ferocidad, y nada hay que la contenga ni domine.

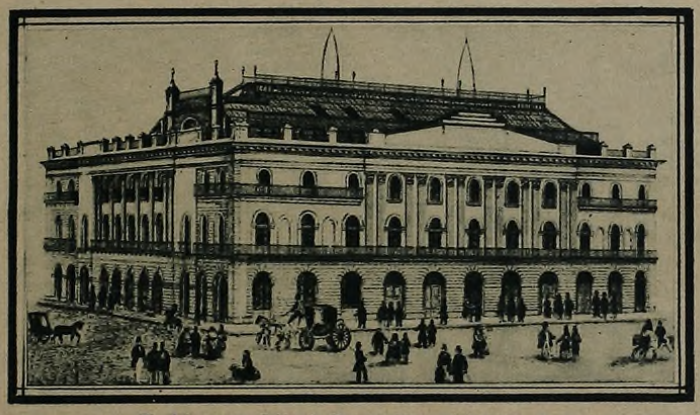
Tal fué, más o menos, lo que pasó en esta primera semana de mayo de 1870, en ocasión de iniciarse la temporada lírica invernal en el coliseo de la plaza Victoria.

El espectáculo ofrecido por la empresa fué *Macbeth* de Verdi, conceptuada en ese tiempo como una de las creaciones más inspiradas de la lírica mundial. Debutaba en ella la nueva soprano Giuditta Ronzi Chechi, anunciada como una estrella del "bel canto", y le acompañaba el tenor Sinigaglia, nuevo también para el público de Buenos Aires.

La expectativa era grande, y la velada se inició con un lleno tan absoluto que no cabía un alfiler, según la expresión de los cronistas.

Pero la nueva soprano no estuvo a la altura de la obra que se le encomendó. "La señora Ronzi tiene una voz de metal desagradable", dijo un crítico, juzgándola con severidad, agregando en tono irónico: "A más de eso, la figura de la señora Ronzi y su defecto de lengua que le hace pronunciar la *s* como *z*, no le facilita la interpretación de los papeles muy trágicos."

Macbeth fué, pues, un fracaso, cayendo en el vacío la excusa que de buena fe dió *La Nación*, según la cual, al comenzar la función, alguien envió a la Ronzi una misiva en que se le decía que no concluiría la escena porque iba a ser recibida con una lluvia de papas y tomates. "Parece que la Ronzi — añadía el diario — se aterrorizó con este anuncio, llegando al extremo, en ciertos momentos, de faltarle la respiración."



El viejo teatro Colón de Buenos Aires, edificio que actualmente ocupa la casa central del Banco de la Nación

Haciéndose la desentendida, la empresa repitió el espectáculo la noche del 3 de mayo, y entonces el público y la crítica no ocultaron su desagrado, bien que sin apelar a formas decisivas.

"El público ha dado ya su fallo — escribió Miguelito Cané al día siguiente; — la señora Ronzi no llena sus legítimas aspiraciones ni ha dado lo que tiene derecho de esperar a la altura en que se encuentra nuestro teatro lírico. Voz quebrada y perdida ya, no es lo que necesitamos. El público y la empresa han sido engañados. ¡Sería bueno que a principios de la temporada de invierno no tuviéramos una buena dama! Esta es la opinión del público. Haga la empresa lo que crea conveniente."

A su vez el crítico de *La Prensa* exclamaba: "¡Basta de consideraciones! Las hemos tenido con la señora Ronzi en atención a su sexo, pero ella a su vez es preciso que sea cortés. La señora Ronzi debe retirarse de nuestro teatro."

Muchos quisieron conocer la opinión de Héctor Varela, y encontraron que coincidía con las anteriores:

"La señora Ronzi — dijo — ha dado un fiasco completo en el Colón. No hay que andar por las ramas ni con indirectas. Entre ella, la Passi, la Gasc, la Siebs y aun la misma Mollo, no hay comparación posible. A la empresa le han mandado gato por liebre."

Y como se le interrogara sobre lo que la empresa debería hacer en ese caso, agregó terminantemente:

— Decirle a esa señora que se vaya "con la música a otra patria", que haga sus baúles y nos deje en paz.

El señor Pezzi, empresario del Colón, hizo oídos de mercader a la prudente indicación de Varela, y el 6 de mayo, con la sorpresa consiguiente de todo el mundo, repuso *Macbeth*, con la Ronzi. La mitad del teatro es-

LA ESMERALDA

ESMERALDA esq. CORRIENTES - Buenos Aires
Casa en París: 14, rue Drouot

GRANDES OCASIONES
ALHAJAS A MITAD DE PRECIO QUE EN CUALQUIER JOYERIA
LA CASA NO TIENE SUCURSALES — Modelos reproducidos en tamaño natural



5835—PLAQUETA platino y oro blanco, 5 brillantes, con diamantes, a pesos..... 450.—



5822—PLAQUETA platino y oro blanco, 9 brillantes, con diamantes y zafiros..... $ 660.—



7799—PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 2 brillantes, diamantes y zafiros, a cordón, a pesos..... 210.—



5780—PLAQUETA platino, 11 brillantes, con diamantes y zafiros..... $ 880.—



7807—PULSERA-RELOJ platino y oro blanco, 6 brillantes, diamantes y zafiros, a cordón, a pesos..... 270.—



14364—ANILLO platino, brillantes y zafiros, a pesos.. 800.—

14367—ANILLO platino y oro blanco, brillantes, pesos.. 450.—

Compare nuestros precios con los de otras casas.

3088—PULSERA platino, 76 brillantes, con diamantes y zafiros..... $ 2.200.—

Empleamos solamente pedrería de alta calidad.



7788—PULSERA-RELOJ platino y brillantes, a cordón..... $ 1.300.—

5848—PRENDEDOR platino y oro blanco, 2 brillantes, con diamantes y zafiros..... $ 400.—

7787—PULSERA-RELOJ platino y brillantes, a cordón..... $ 1.250.—

NO TENEMOS CATALOGO por variar siempre de modelos.



3081—PULSERA platino, 100 brillantes, con diamantes, $ 2.650.—

Gran surtido en aros y anillos con BRILLANTES SOLITARIOS.



Si Vd. nos trae la receta de su médico oculista, puede estar seguro de que llevará exactamente los

CRISTALES

prescriptos. Nuestros precios son razonables; cobramos el justo valor del trabajo. Visítenos.

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central
FLORIDA 240
Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda



SEGÚN DIBUJO DE LA ÉPOCA

Caricatura representando a la cantante Ronzi naufragando en un mar de pitos, sirenas y demás instrumentos aptos para la silbatina

taba vacío, y cuando comenzó la función pudo apreciarse que la concurrencia se había dividido en dos bandos: los partidarios de la artista y los que le eran adversos.

Apenas hizo su aparición la Ronzi produjose el estallido. Mientras sus admiradores aplaudían frenéticamente, el resto del público promovía una silbatina colosal. Aquello parecía un reñidero de gallos más bien que una velada lírica.

En un ambiente así caldeado por la pasión y por la intolerancia se desarrolló la tercera representación de *Macbeth*. La Ronzi se esforzó en vano por hacer oír su voz. La ahogaban los gritos, los silbidos, los alaridos de la concurrencia desatada.

Al terminar el espectáculo el público se arremolineó en el vestíbulo y allí continuó el desorden agregándose a los silbidos y aplausos, gritos de "¡Viva la Ronzi!" y "¡Fuera la Ronzi!", lanzados con idéntico furor por ambas partes.

Ya en la calle el escándalo tomó proporciones más lamentables, pues algunos grupos pasaron a las vías de hecho, cambiándose pedradas entre los más exaltados. Resultaron varios heridos, entre ellos el joven Osvaldo Saavedra, que alcanzaría con el tiempo una destacada posición en las letras, haciendo famoso su seudónimo de "Barón de Arriba".

Hubo entrevistas, conciliábulos, secreteos y al fin recapacitó la empresa con una violencia de reacción que contrastaba singularmente con su pasividad anterior, siendo víctima de ella la propia señora Ronzi, que apareció ante el público tratada con evidente desconsideración.

A los dos días del tumulto apareció pegado en las carteleras del Colón un anuncio que los diarios se apresuraron a reproducir, y que en gruesos caracteres decía: "La Empresa del Teatro Colón considera de su deber dirigirse al público para manifestarle que



Otra caricatura mordaz de la Ronzi, que si carecía de voz, salía a escena muy bien peinada...



CREDITOS

en 10, 15 ó 30 mensualidades



NEUMANN

ESTABLECIMIENTO MUSICAL

FLORIDA 415
CABILDO 1965



La Ronzi, maltratada por "El Mosquito":
— Pero entonces — le hace decir a la cantante, — si ustedes son brujas, ¿por qué no me avisaron que iba a dar un fiasco tan tremendo?

en vista de que la señora Ronzi no ha satisfecho sus aspiraciones como lo prueban las inequívocas muestras de desagrado con que ha sido acogida, ha resuelto retirarla de la escena."

YA comprenderán, los que conocen la susceptibilidad extremada de los artistas teatrales, que esta cruda declaración de la empresa debía sacar de sus casillas a la Ronzi, y así fué. Nada menos que un manifiesto dirigido "Al pueblo de Buenos Aires" lanzó la menospreciada cantante, prodigándolo por medio de mensajeros en todos los sitios de reunión de la ciudad. De los diarios, fué *Tribuna* el primero en publicarlo y lo hizo precediéndolo de estas palabras llenas de piedad: "El pueblo de Buenos Aires, que siempre fué noble y generoso, leerá el manifiesto que la señora Ronzi Chechi le dirige y se sentirá satisfecho al verse juzgado como lo merece." Porque el tal manifiesto, a decir verdad, era una profesión de fe y respeto a la ciudad. "Creo de mi deber — comenzaba diciendo — permitirme llamar la atención del pueblo de Buenos Aires hacia mi humilde persona para justificarme de los cargos que importan desprecio para un público a quien he respetado desde lejos, al que respeto y respetaré siempre."

Explicaba luego la Ronzi el origen del conflicto. A ella se la hizo pasar por celebridad. Si lo fuera recibiría en pago de la empresa algo más de los 7.000 francos mensuales que le abonaba; por lo menos cobraría el doble. Además, ella había pedido debutar con *Semiramide*, su ópera favorita, y se la obligó a dar *Macbeth*.

"Comprendo la excitación del público en la noche horrible del miércoles pasado", añadía, dando ingenuamente la razón a sus detractores, y agregaba: "Yo imploro la indulgencia del pueblo de Buenos Aires. Le pido que me escuche, y espero su fallo para tomar mi resolución. Al hacerlo, confío en la condescendencia de un pueblo cuya merecida fama de culto y benévolo llena la Europa entera."

Era inútil. La suerte de la Ronzi estaba decidida. Se hundiría sin remedio en la más absoluta indiferencia. La empresa rescindió el contrato perdiendo una fuerte suma — 100.000 pesos moneda corriente, se dijo — y el mismo día que circulaba la proclama de la Ronzi, la empresa contrataba en su reemplazo a la señora Zacconi, medio soprano contralto, y a la señora Emilia Pezzoli, otra cantante de mérito, que accidentalmente se hallaban en Buenos Aires.

AMBAS debutaron pocos días después con *Il Trovatore*, recuperando el Colón el sello de distinción que había perdido en un mal momento. Ya sea porque el público necesitaba un desahogo después de los malos ratos pasados, ya sea que la Zacconi fuera realmente una buena artista, la sala del Colón recogió esa noche una ovación como pocas veces se había escuchado.

Era la Zacconi, según el juicio periodístico de entonces, una mujer de simpática presencia, de voz no muy extensa en los registros bajos, pero rica y espléndida en las notas altas, mostrando buena escuela y una gran familiaridad con la escena.

"Su voz es pura y fresca como la de una jovencita — decía un crítico — segura como un diapasón, flexible a la par de enérgica y propia para tomar alternativamente inflexiones tiernas o trágicas."

La Pezzoli, dentro de su radio de acción más modesto, alcanzó también un éxito remarcable. La había descubierto don Mariano Baudrix, "uno de los hombres más sociables — decía de él *La República* con ese motivo — y que tiene la suerte de contar con una familia de lo más amable que puede encontrarse, a la par de lo más distinguido".

Porque esta cantante acababa de llegar de una larga gira por el Pacífico y asistiendo a una tertulia ofrecida por don Mariano pudieron algunos concurrentes apreciar sus aptitudes, recomendándola a la empresa del Colón en el momento preciso del incidente con la Ronzi.

DEJEMOS a un lado el escabroso tema escénico y trasladémonos por un instante al sórdido despacho del arzobispado distante pocos metros del Colón de nuestros recuerdos. Allí ha caído inesperadamente una buena noticia: el doctor Federico Aneiros, deán de la Metropolitana, secretario del arzobispado, vicario general a cargo de la arquidiócesis en ausencia de monseñor Escalada, ha sido agraciado por el sumo pontífice Pío IX con la dignidad de obispo de Aulon, "in partibus infidelium".



Monseñor Federico Aneiros, nombrado obispo de Aulon

Un paso más en la ascendente carrera de este sacerdote argentino, que a los treinta años ocupa su banca de diputado en la legislatura porteña; que ejercía el periodismo y la cátedra universitaria, y que ahora, a los cuarenta y cuatro años recibía sus bulas de obispo como un fugaz anticipo de la jerarquía arzobispal que pronto coronaría su vida.

NO había transcurrido un mes del asesinato de Urquiza, y ya la justicia, contra el parecer de ciertos escépticos, había logrado capturar a algunos de los sindicados como autores del crimen.

El 6 de mayo desembarcaron en el muelle y fueron conducidos a la cárcel pública, engrillados y custodiados por soldados de línea, once individuos remitidos desde Entre Ríos por el general Conesa bajo la inculpación de hallarse complicados en el asesinato. Uno de ellos, Mosqueira, más tarde convicto y confeso, llamó la atención por su porte distinguido y sus maneras de hombre culto. Se supo después que, en efecto, pertenecía a una de las principales familias de Gualeguay. Era alto, grueso, moreno y de barba cerrada. Costó mucho a la gente convencerse de que tal hombre pudiera estar complicado en un crimen tan nefando.

La familia de Urquiza, mientras tanto, parecía dispuesta a establecerse definitivamente en Buenos Aires. Era natural que desechara la idea de volver a San José, por lo menos por un tiempo largo, y hasta tanto la provincia no se pacificara en absoluto. Así las cosas, la viuda del general adquirió para vivir con sus hijas "la magnífica casa de la esquina de Parque y Río Bamba en treinta y dos mil patacones"—según *La República*. Media esta propiedad diez y siete varas de frente por setenta de fondo, y constaba de diez y seis piezas y grandes patios. Una verdadera casona, llena de luz y de paz, donde la familia de Urquiza encontraría refugio para el dolor que la embargaba.



Los mejores profesores de idiomas del mundo

acaban de llegar a la Argentina para dar lecciones en casa. Hablarán en su propia lengua, por medio de los modernos discos LINGUAPHONE, a Vd. y a toda su familia, dónde y cuándo Vd. quiera. Sólo con escucharlos, sin esfuerzo alguno, asimilará Vd. los sonidos extranjeros, y con una rapidez nunca soñada imitará perfectamente a sus maestros. ¿Vd. sufrió ya muchas decepciones en el estudio de idiomas? ¿Vd. gastó un montón de pesos en ensayos que fracasaron? No importa. Si es así, sabrá apreciar a fondo todas las ventajas del método LINGUAPHONE apenas lo haya conocido. Pues son precisamente los decepcionados quienes, al conocer el método LINGUAPHONE, más rápidamente se dan cuenta de las deficiencias de los caminos seguidos en el estudio de idiomas con anterioridad; son ellos quienes menos tardan en aprovechar tan maravilloso invento.

A. Lloyd James, Master of Arts y catedrático de la Universidad de Londres, redactó el libro de texto del curso Linguaphone de Conversación en INGLES. El y ocho catedráticos más de distintas universidades inglesas grabaron el texto eléctricamente en 16 discos dobles.

Louis H. Pallier y el Prof. Pernot, catedrático de La Sorbonne (París), redactaron el libro de texto del curso Linguaphone de Conversación en FRANCES. Nueve catedráticos franceses de distintas universidades lo grabaron eléctricamente en 16 discos dobles.

El Prof. Dr. Paul Menzerath, catedrático de la Universidad de Bonn, redactó el libro de texto del curso Linguaphone de Conversación en ALEMAN. El y nueve catedráticos más de distintas universidades alemanas lo grabaron eléctricamente en 16 discos dobles.

Cursos similares existen para el estudio del ITALIANO, RUSO, ESPERANTO, etc. Además, hay cursos especiales de VIAJE y de LITERATURA para estudiantes adelantados. Hasta el mismo BERNHARDT SHAW, el más célebre escritor inglés de nuestros días, le dará lecciones de inglés por medio de discos LINGUAPHONE, si Vd. así lo desea.

LINGUAPHONE es el método de los estudiantes exigentes. Autoridades de la Argentina y del extranjero lo aseguran unánimemente. No espere, pues, hasta que su vecino se lo diga. Infórmese Vd. mismo. ¡Infórmese HOY!

H. 5

¿Tiene hijos, sobrinos o nietos? ¡Regáleles un curso LINGUAPHONE! Mucho se lo agradecerán.

Exclusividad:
Dr. JOAQUIN TUERCKE

Demostraciones gratuitas:
VICTORIA 636, 7° piso
(De 9 a 13 y de 15 a 19)
Buenos Aires

Señor
Dr. Joaquín Tuercke
Casilla Correo 1209
Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, folletos explicativos sobre el método LINGUAPHONE.

Me interesa el idioma.....

Nombre .....

Profesión .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

¡Oh, qué fríos se acercan...!

Para sobrellevarlos, los bebés necesitan, ahora más que nunca, buena salud. ¿Darles tónicos? ¿Para qué? No hay mejor tónico que la leche de mamá, si es que ella está sana.

Tampoco hay mejor forma de mantener la salud de mamá que el hábito de sobrealimentarla con unas copitas diarias de la deliciosa Malta Bieckert.





Alimento-tónico para las madres —
Reconstituyente de los débiles —
Vigorizante de los sanos —

Proseguimos regalando el Precioso Vasito.

Dada la favorable acogida dispensada a nuestro Vasito Obsequio, continuaremos proporcionándolo a los consumidores de Malta Bieckert.
Solicite detalles a su proveedor.

Malta Bieckert

Nuestros médicos opinan sobre el doctor Asuero

(Continuación de la pág. 10)

mente también, como sostiene Leprince, *el simpático*, lo que asegura la energía y rapidez de su acción.

No hay, pues, nada de secreto ni milagroso en las resonantes curaciones del doctor Asuero. Se trata, simplemente, de un procedimiento que no es nuevo, aunque sí renovado y perfeccionado; que es científico teóricamente, y que, sobre todo, ha recibido la sanción de la experiencia clínica, que ha sido, es y será siempre el criterio supremo de la medicina.

Conviene dejar constancia de que el tratamiento del doctor Asuero, cuya eficacia es en realidad sorprendente en muchas enfermedades rebeldes a los métodos usuales, no es una panacea, una varita mágica, como la imaginación popular supone de todo remedio nuevo. Es evidente que cuando los centros nerviosos son incapaces de reacción, ya sea por lesiones anatómicas irremediables, o porque su energía vital está profundamente debilitada, no puede esperarse que el tratamiento del doctor Asuero, ni ningún otro, realice milagros.

Desde el año 1913, en que apareció la obra del doctor Pierre Bonnier sobre Reflexoterapia endonasal, vengo utilizando este método en mi instituto de Buenos Aires, y puedo afirmar, basado en una estadística muy numerosa, que sus resultados son, en general, muy favorables, sobre todo cuando se precisan bien sus indicaciones y se complementa su acción con los demás recursos higiénicos y terapéuticos que exige cada caso clínico particular.



MADRIGAL

Por JUAN CARLOS MONROY

Me preguntas por la causa
de mi santa inspiración...
¡Ingenua!... Si la razón
de mis versos, no está en mí.
Busca en tus ojos, y allí
podrás hallar la poesía,
do recoge el alma mía
la miel que luego acomoda
en los versos, y esa es toda
mi magia y hechicería.

Del carnet de un descontento

POR JOSÉ M. BRAÑA

Tengo muchos amigos, pero si de éstos tuviera que descartar los que esperan algo de mí, no quedarían más que la mitad. Y si de esta mitad quisiera separar aquellos de los que no espero nada, no me quedaría ninguno.

* * *

Los pobres y los malaventurados tenemos una gran ventaja sobre los ricos y los felices: la esperanza de días mejores.

* * *

Los calvos, reacios por naturaleza a toda tentativa de curación, son, por lógica consecuencia, el más grande descrédito de los fabricantes de específicos contra la calvicie.

* * *

Antes de ser tratados, todos los hombres inspiran un alto concepto de honradez, lealtad y bondad, y todos, una vez tratados, defraudan por lo menos uno de los conceptos que inspiraban.

* * *

Del amor al dolor y de la risa al llanto, sólo hay un instante; pero ese instante no tiene límites.

Actualidades gráficas

Algunas notas de interés general



FOTO BELLOSO

La princesa Cecilia, en el Club Alemán, donde fué agasajada por lo más selecto de la colectividad alemana. En la presente fotografía, aparece la ilustre huéspeda al lado del encargado de negocios de su patria, del señor Martín Meyer y otras personas. (En las pequeñas fotografías: la princesa Cecilia y su hijo Luis Fernando)



FOTO KITZLER

Señorita Rosalía Sánchez Aizcorbe, que contrajo enlace con el doctor Leopoldo Rufino, ceremonia que alcanzó lucidas proporciones



FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Parte de la concurrencia que asistió al homenaje tributado a la memoria del gran educacionista don Ricardo Monner Sans, en la Asociación Cultural "Clorinda Matto de Turner"



El escritor González Carvalho, leyendo su discurso en el acto de la inauguración del busto erigido al poeta Francisco López Merino, en el bosque de La Plata



Placa de oro, que el personal de la "Eastman Kodak Company", en Buenos Aires ha enviado a Estados Unidos, como homenaje a su fundador señor Jorge Eastman, cuyo cincuentenario fué conmemorado recientemente



Unas copas diarias de Malta Palermo ayudan a recobrar las fuerzas a los convalecientes y delicados...

Malta Palermo es no sólo un eficiente colaborador de la digestión y asimilación, sinó también un magnífico reconstituyente natural por ser una sabia combinación de las substancias tónicas del lúpulo con los elementos nutritivos de la cebada. Malta Palermo es tolerada por el organismo más delicado, dada su levísima graduación espirituosa, y en la mesa es un deleite al paladar por su grato sabor.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A.
BUENOS AIRES



Del tiempo viejo

Anécdotas

Por VIATOR

EN el año 1872 era fiscal del crimen de Buenos Aires el doctor Salustiano Zavalía, joven recién egresado de la Facultad, cuando se comprobó un desfalco de cierta importancia en una oficina de correos y telégrafos establecida poco antes.

Los diarios comentaron la noticia, culpando, como es de cajón, al gobierno, y el ministro del Interior, doctor Dalmacio Vélez Sársfield, mandó instruir al punto el sumario correspondiente. El fiscal estudió el asunto, pero, no encontrando pruebas suficientes de culpabilidad, aconsejó el sobreseimiento y la libertad del acusado.

El ministro Vélez Sársfield hizo citar entonces urgentemente al fiscal, y le dijo con severidad:

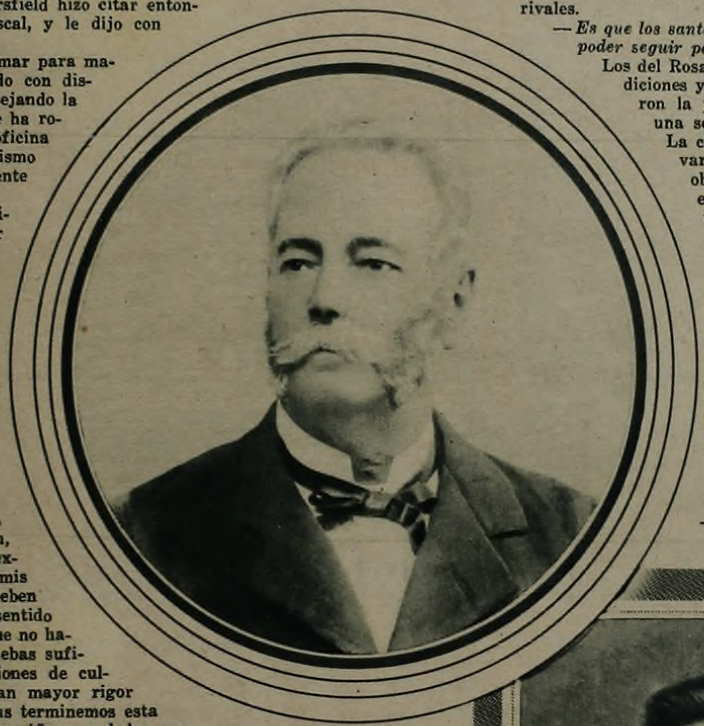
— Lo he mandado llamar para manifestarle que he mirado con disgusto su dictamen aconsejando la libertad de ese pillo que ha robado los fondos de la oficina a su cargo, y mañana mismo haré que la prensa comente el caso como se merece.

— Está bien, señor ministro, pero debo hacer presente a V. E. que al mismo tiempo dirán los diarios que el ministro del Interior, doctor Dalmacio Vélez Sársfield, autor de nuestros dos principales Códigos, ha invadido atribuciones del Poder judicial al hacerme un reproche semejante.

El ministro cambió de tono.

— Vea, joven — le dijo; — creo que a causa del calor de la estación, sin duda nos estamos excediendo. Cuando tenga mis años verá que las leyes deben ser aplicadas con cierto sentido oportunista, y que, aunque no haya encontrado usted pruebas suficientes, existen presunciones de culpabilidad que aconsejaban mayor rigor para con el acusado. Mas terminemos esta enojosa discusión, y acompáñeme a beber una copa de cerveza.

— Con mucho gusto, señor ministro; pero me permito recordarle que el deber me obliga a opinar según lo actuado y probado, y que siempre trataré de no apartarme de mi deber.



Doctor Salustiano Zavalía, fiscal del crimen en 1872, protagonista de una interesante anécdota que se relata en esta página

Dos años después el doctor Zavalía confirmaba esta línea de conducta, renunciando a su puesto para no intervenir como fiscal en el proceso de los revolucionarios del 74, cuyas ideas políticas compartía.

BERNARD Shaw detesta a los indiscretos. Cierto día, en el ómnibus de Picadilly, uno de ellos miraba con insistencia el canastito de forma rara que Shaw llevaba con precaución sobre las rodillas. (Era en primavera, y el canastito contenía simplemente fresas de la estación.)

El curioso se decide, por fin, a hablar.

— Perdón, señor; ¿sería indiscreto preguntarle qué lleva usted en ese canastito tan pequeño y bien tejido?

Bernard Shaw miró al sujeto, y, encontrándole cara de ingenuo, resuelve entretenerse un momento.

— De ninguna manera, señor... Es un gato de Java.

— ¿Un...? ¿Qué es eso?

— ¡Cómo! ¿No conoce usted a los gatos javaneses? Son unos animalitos muy ágiles, que se emplean para perseguir a las serpientes. Tengo un amigo que sufre accesos de *delirium tremens* y durante esos momentos ve correr en torno suyo gran número de peligrosos reptiles. Yo le llevo este gato javanés para librarlo de ellos.

El interlocutor abría los ojos, asombrado, pero se le ocurrió hacer una objeción:

— Yo creía, señor, que las serpientes del *delirium tremens* eran imaginarias.

— En efecto — contestó Bernard Shaw, — pero el gatito que llevo a mi amigo es también imaginario. Por consiguiente...

A fines de 1902 el presidente de la república Julio A. Roca se trasladó a Rosario con una numerosa comitiva para inaugurar las obras del nuevo puerto el 26 de octubre del mismo año.

Instalaron al general en el edificio del Banco de la Provincia, preparado para recibirlo con relativa comodidad. Algunos miembros de la comitiva fuimos alojados en la misma casa.

Durante el breve tiempo que duró la visita acudieron, como es de suponer, muchos personajes del Rosario y de la capital de la provincia, que mostraban a cada rato las rivalidades existentes entre ambas ciudades.

Recuerdo que en una de esas ocasiones se hablaba del puerto proyectado para la ciudad de Santa Fe, que debía compensar las ventajas que el de Rosario iba a obtener. Sólo se demoraba aquel proyecto porque los santafecinos no se ponían de acuerdo sobre el trazado del puerto, más o menos próximo a la ciudad.

— ¿Qué importancia puede tener — preguntó uno de los presentes (don Angel Sastre, según creo) — que el puerto de Santa Fe esté un poco más o menos cerca de la ribera actual de aquel riacho que se va comiendo poco a poco las barrancas? Con tal que se haga...

Don Emilio Ortiz, rosarino, que siempre tenía salidas llenas de gracia, aumentada por su ligero tartamudeo característico, intervino y dió una explicación que provocó las risas de los unos, aumentando la seriedad de sus eternos rivales.

— *Es que los santafecinos viejos no quieren dejar llevar al río más lejos, para poder seguir pescando desde la cama.*

Los del Rosario, que llamaban Santa Siesta a la vieja ciudad de las tradiciones y leyendas, dormida entre naranjos junto al riacho, aplaudieron la pintoresca observación, y hasta el mismo general disimuló una sonrisa.

La ciudad de Santa Fe, que durante siglos había conservado invariable su estructura colonial, inauguró dos años después las obras del puerto, completando la transformación iniciada por el gobernador José Gálvez al construir los ferrocarriles de trocha angosta, cuya cabecera debía ser la vieja ciudad fundada por don Juan de Garay.

HISTORIAS DE BORRACHOS

UNA prisión de Londres daba hospitalidad por cuadragésima vez a un viejo vagabundo, borracho incorregible, peleador y descreído.

Como otras veces, al ingresar en aquel reformatorio le propusieron enviarle un pastor protestante, que él rehusó con indignación. Pero un día, en el patio del establecimiento, el pastor llegó a pasar junto a él, y sin duda la vista del santo varón de cabellos grises y ojos bondadosos hizo sobre el vagabundo una impresión semejante a la que sintió San Pablo en el camino de Damasco, y una vez en su celda pidió que le mandaran al ministro de Dios.

— Señor pastor — le dijo, — quisiera que os sentarais junto a mí y rezaseis una plegaria a mi intención.

El pastor, cumpliendo sus deseos, oró en voz alta durante algunos minutos.

— ¡Otra! — suplicó el prisionero. Y el pastor, volvió a rezar de nuevo.

— ¡Agregad una más, aunque sea cortita! — continuó el vagabundo, cuando ésta hubo terminado.

— ¿Esperáis conmover a Dios con la repetición de mis plegarias? — preguntó el pastor, sonriendo.

— No es eso — dijo el otro, — pero como hace quince días que no bebo, me alegra el corazón vuestro aliento de whisky...



Doctor José Gálvez, el más progresista de los gobernadores de la provincia de Santa Fe

SHERIDAN, el célebre humorista inglés, había caído enfermo después de quince días de excesos de mesa. Mandó llamar a un médico, que ordenó la privación completa de toda bebida alcoholizada.

Tres días después va el facultativo a ver de nuevo a su enfermo, y le preguntó:

— ¿A lo menos habéis seguido escrupulosamente mi régimen?

— Escrupulosamente — contestó Sheridan.

— ¿Sabéis que es el único remedio que hay para alargar vuestros días?

— Estoy convencido de eso — contestó Sheridan. — Nunca he pasado días más largos que los tres últimos.

SIMPLE diálogo.

— ¿Tú has debido gritar mucho mientras te arrancaban semejante muela?

— No en el momento, sino después.

— ¿Después?

— Ya lo creo, después. ¡Figúrate que el sacamuelas quería que me enjuagara la boca con un vaso de agua!...



Heno de Pravia

es el Jabón que da distinción a las manos al suavizar y embellecer el cutis.

Precio $0,70



GAL
MADRID
BUENOS AIRES



Son los polvos de moda.

Matizan la belleza de todos los cutis. Huelen a jardín.

Use usted



POLVOS TRINI

del tono que prefiera.

CAJA $2

GAL MADRID - BUENOS AIRES
LONDON - NEW YORK



DIENTES BLANCOS

en boca sana dan alegría al rostro.



Limpia con suavidad de esponja, sin rayar el esmalte.

El dentífrico de confianza es

PERFUMERÍA GAL
Madrid. - Buenos Aires.

DENS Tubo en la Capital $1,25 m/n



FOTOGRAFÍA DE KANAZAWA, ESPECIALMENTE HECHA PARA "EL HOGAR"

TERESA BLAQUIER UNZUÉ

Es hija de don Adolfo Blaquier y de la señora Marta Unzué, que pertenecen a dos tradicionales y prestigiosas familias de la sociedad porteña. La señorita Teresa Blaquier Unzué se incorpora recién a las actividades sociales, y es dentro del gran mundo una figura que ha logrado destacarse por su distinción y su belleza

Nuestro gran mundo

Figuras del momento



FOTO CABADA

DR. MARCELO T. DE ALVEAR

El doctor Marcelo T. de Alvear ha realizado últimamente un viaje a Sevilla, donde asistió a la clásica celebración de la Semana Santa. Concurrió a las grandes corridas de toros que se realizan en esta época del año, almorzó con el rey Alfonso, y cuando los periodistas españoles le interrogaron sobre su retorno a las actividades políticas de su país, contestó que "era sevillano", y subrayó su frase con una expresiva y enigmática sonrisa.



FOTO LOUZÁN

VICTORIA GUKOSWKY

La escritora Victoria Gukoswky ha pronunciado recientemente en Mendoza una interesante conferencia en la que desarrolló el tema: "Acción cultural para el pueblo", que alcanzó singular brillo. En esta forma, la prestigiosa profesora desarrolla un vasto plan de cultura social, que ha merecido los juicios más auspiciosos de sus calificados auditorios de la capital y del interior.



FOTO WIDE WORLD

JOSE MALANCA

José Malanca, pintor argentino que tiene acreditado ya su talento artístico en exposiciones realizadas en esta capital y posteriormente en los Estados Unidos, donde obtuvo significativos triunfos, ha llevado sus telas a Santiago de Chile, en cuya capital se le tributó una cordial acogida. La crítica y el público del país hermano han tenido en esta oportunidad justicieras palabras de aliento para nuestro inteligente compatriota.

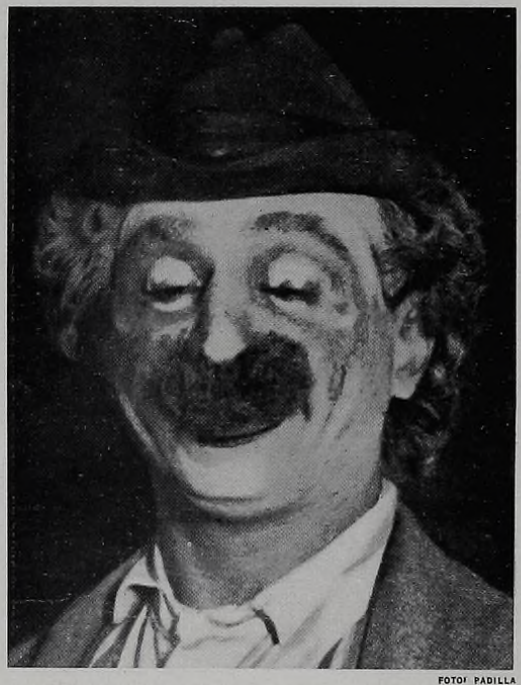


FOTO PADILLA

MARCELO RUGGERO

Marcelo Ruggero, el desconcertante bufo de nuestros escenarios criollos, está por "salirse del mapa" y llegarse a Madrid como un enviado especial del teatro autóctono, para interpretar allá las ruidosas "macchiettas" de "cocoliche" que tanta y tan extraordinaria popularidad le han otorgado entre el público de la calle Corrientes



DIBUJO DE CARVAJAL

EKATHERINA DE GALANTHA

Ekatherina de Galantha ha sido contratada para actuar en el teatro Colón durante la próxima temporada lírica como primera bailarina característica. Una brillante actuación en aquel mismo escenario durante los años anteriores, han acreditado las sobresalientes aptitudes coreográficas de esta danzarina rusa, que une a su arte una extraordinaria belleza

Iris Marga, la actriz de los cien vestidos y doscientos sombreros

Por

LEONOR POSSE



FOTOGRAFÍAS TOMADAS ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR" POR GONZÁLEZ ARRILI

CONFIESO mi curiosidad por conocer a Iris Marga. Es un poco raro, en el ambiente teatral, una actriz universitaria. Iris es culta, debió ser, al decir de sus compañeros de aula, artista del pincel, o escultora, o escritora. Nadie le reconoció o creyó en su actual situación de actriz. A todas estas cosas extrañas de su vida, se une la elegancia proverbial de su guardarropa bien provisto... Por eso la sencillez con que me recibe, la natural simpatía de sus modales, la nada afectada indumentaria de entre casa, me llaman la atención.

Enterada del objeto de mi visita, empiezan a desfilar ante mi asombro los modelos más costosos que se pueda imaginar.

La actriz los coloca en los sillones, como cumpliendo un rito; casi los acaricia con voluptuosidad.

Los colores claros, las telas estampadas, el lamé plata de las salidas de teatro, las pieles, los tules, desfilan en línea de batalla, disputando el primer puesto en suntuosidad y elegancia.

Entre aquella maravillosa colección de "trapos", la curiosidad es insaciable. Los exhibe con cierto pudor, mostrando para cada caso el consabido acto de fe de una factura que no la deja mentir.

Iris, que no compra la ropa por mensualidades, tiene la exclusividad de modelos recién llegados y la modista especial que la surte de ellos.

Para su jira a Montevideo, gastó en trajes solamente, la bonita cantidad de cuatro mil seiscientos pesos. Conserva los recibos, los muestra triunfante.

Al mes, gasta un término medio de mil quinientos a dos mil pesos, incluyendo zapatos y sombreros.

En el deseo de saber, hago el balance de sus modelos y extracto los principales, los más útiles para la provisión de un guardarropa elegante.

Me muestra un monísimo traje de calle, en seda estampada. La pollera tableada, ciñe las caderas y aprieta una blusita tussor. El saco tres cuartos, tiene una nota de originalidad en las sencillísimas solapas dobles que lo adornan. Su costo es de doscientos noventa pesos. A Iris le estiliza la figura y la deja propicia a las miradas envidiosas de las mujeres.

Un traje de tarde, en espléndida gasa, fondo amarillo, siguiendo la moda actual de las faldas larguísimas, cuyo precio es de trescientos pesos. A la verdad, que pone sobre el cuerpo la provocativa caricia de las telas casi invisibles.

Trajes de fiesta, espalda descubierta de tul "degradée", trescientos cincuenta pesos; de fiesta, de tul negro, con pequeñas flores en terciopelo, adornado con tonos azul eléctrico, que dice de un gusto suntuoso, seiscientos pesos.

Visto sobre el cuerpo de la actriz, la imaginación, llena ya de coloridos, la ubica en los jardines de las Tullerías, aclarado el tul por la magnífica luna de julio.

No podían faltar en el guardarropa los pijamas, última palabra de la moda que masculiniza a las mujeres, dejándoles conservar el divino encanto de la frivolidad.

Iris Marga los luce en tonos claros, obscuros, floreados con casacas de cortes extravagantes, sencillos, para todos los gustos, creados por la modista exclusivamente para su uso particular. No puede pasar inadvertido uno que Iris conserva con delectación. Pantalón de "crêpe satin" negro, saco largo con bordados chinos. Será de un precio fabuloso, porque es auténtico y son verdaderas filigranas sus dibujos.

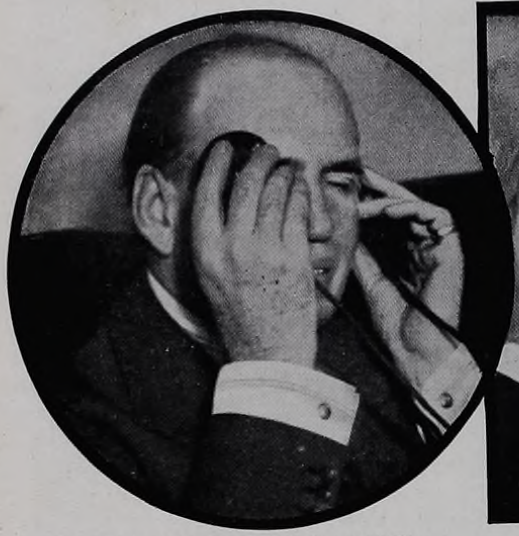
El más sencillo, está realizado en seda rosa, con bordados celestes de "filtiré".



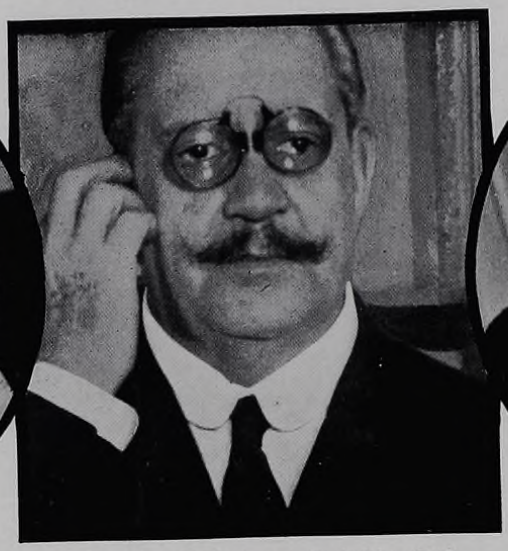
Iris Marga, en su camarín, entre sus cien vestidos y los innumerables zapatos que integran su nutrida y variada colección

(Continúa en la pág. 58)

A larga distancia



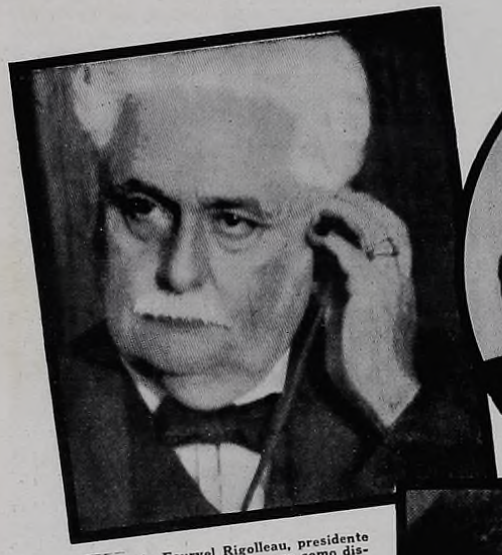
El embajador de Francia, M. Luis Jorge Raúl Clinchant, aparece aquí oyendo, por radio, a Saint-Nazaire. Como se ve, la emoción de haber anulado a la distancia lo domina, y mientras con un auricular oye, con el otro parece pensar...



Por su parte, nuestro lord mayor, don José Luis Cantilo, escucha con la misma placidez con que resuelve los asuntos municipales. En realidad, más que a Saint-Nazaire, pareciera que está oyendo a uno de sus secretarios



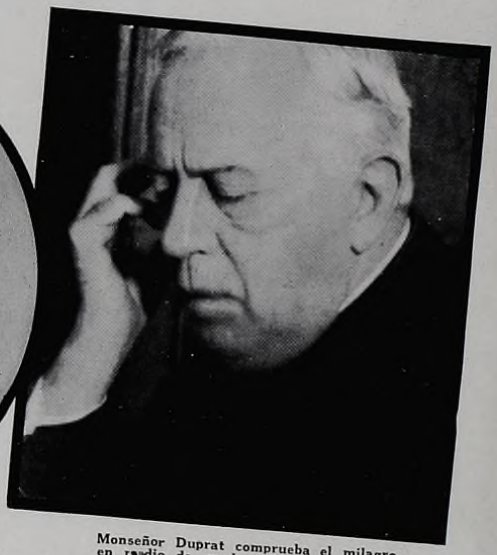
En don Federico Alvarez de Toledo, ministro argentino en Francia, la actitud acusa la contracción de un hombre al que le escamotean el océano en dos segundos, tras haberlo cruzado recientemente en largos días de viaje...



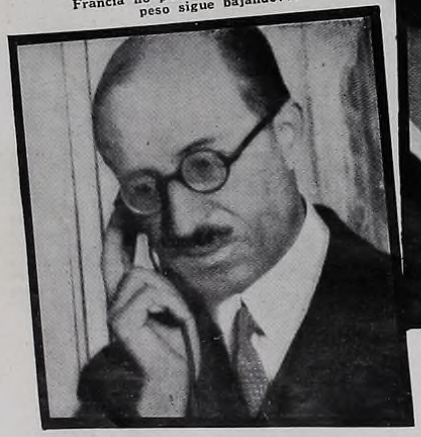
Don Gastón Fourvel Rigolleau, presidente del Banco Francés Italiano, oye como distraído. Dijérase que la emoción de oír a Francia no puede hacerle olvidar que el peso sigue bajando...



El señor Mulleady, operador técnico de la Unión Telefónica, acusa aquí una de las expresiones más técnicas que en cuestiones telefónicas es dado imaginar...



Monseñor Duprat comprueba el milagro en medio de un beatífico recogimiento, que más que de su investidura parece propio de su enorme deseo de enterarse de algo...



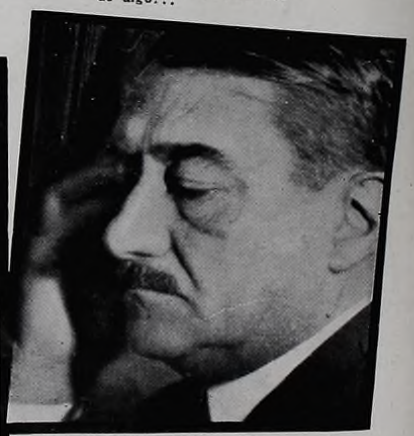
En cuanto a don Gabriel Cocagne, presidente del Banco Hipotecario Franco Argentino, no hay duda de que ha antepuesto el sentimentalismo a las finanzas, a estar al suave aspecto melancólico que presenta



El señor G. E. Artaux, de la Cámara de Comercio Francesa, está como abstraído. Nadie sabrá jamás si es por lo que oye o por lo que para él significa el saber que Francia está tan cerca



Don Antoine Becquerel, también de la Cámara de Comercio Francesa, ciñe los labios en un gesto de sutil atención, que insinúa la victoriosa certidumbre de llegar a oír



Y, por último, M. Pierre Perrin, de la misma institución comercial, con aire adusto, entorna los ojos, y resulta así un perfecto símbolo del secreto: ni oye ni ve

FOTOS DONOSO

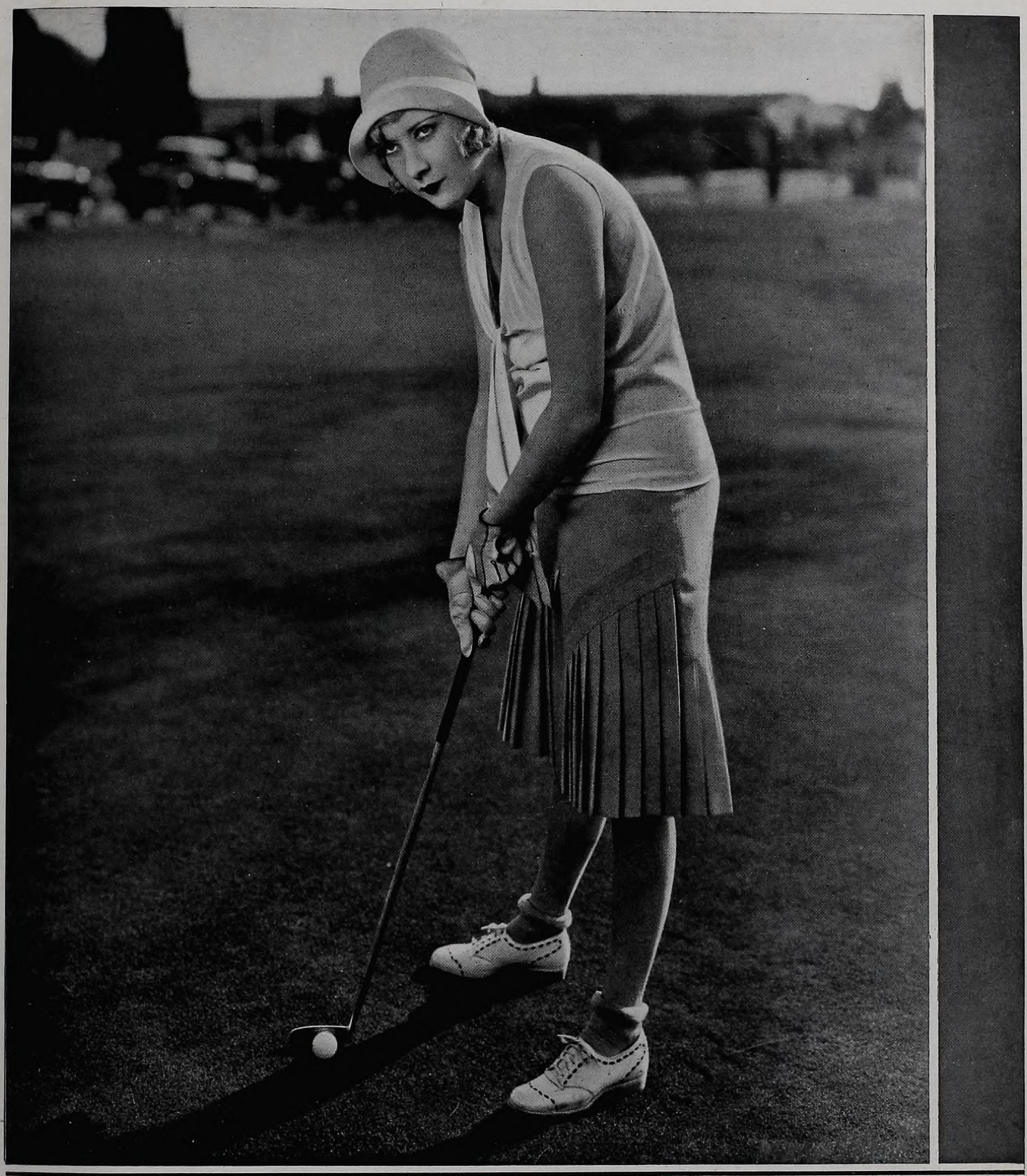


FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

las actrices bonitas

GWEN LEE

A sus aptitudes de artista comprensiva y adaptable a las interpretaciones más contrapuestas, Gwen Lee, que está considerada como una estrella de primera magnitud, reúne condiciones nada comunes de jugadora de golf, habiéndole tocado intervenir lucidamente en los campeonatos de Hollywood, en los cuales ha obtenido los mejores trofeos

Del extranjero

En la Universidad de Columbia se han inaugurado cursos de periodistas, a los que se incorporan todos aquellos alumnos que deseen conocer a fondo esta profesión. Como una prueba del éxito alcanzado en estas clases, baste saber que figuran inscriptos mil cuatrocientos alumnos, y entre ellos el interesante cuarteto que aparece en la presente fotografía



FOTO HERBERT



El guardarropa de una mujer moderna ha de presentar, entre sus trajes de sport, este modelo que ha creado la conocida actriz de cine Gwen Lee, y que reúne en sus diferentes detalles las condiciones que exige la indumentaria de un aviador. Los amplios bolsillos, colocados sobre las rodillas, están destinados a llevar los planos de las rutas aéreas

FOTO HERBERT



En las últimas inundaciones de Woodford (Inglaterra) se tuvo oportunidad de presenciar escenas como la que reproduce la presente fotografía, en que debieron improvisarse curiosos medios de transporte tan poco confortables y seguros como el que aquí aparece

FOTO PRESS



En la feria de Leipzig (Alemania) se presentaron estas tres bañistas para hacer propaganda de algunos artículos de playa. Para ello eligieron el día más frío de la estación, y según puede observarse, el público viste la abrigada indumentaria del invierno. Las crónicas no dijeron luego si estas tres muchachas sonrientes y confiadas murieron más tarde de pulmonía fulminante

FOTO ATLANTIC

Las novias



Laura Madero, que recientemente ha formalizado su compromiso matrimonial con José Antonio Estévez

FOTO DE ROSA KARDOS



Esther Mattos, que el 18 de junio próximo contraerá enlace con Jorge A. Pardo

FOTO EFEM

Blanca Estrada, que se ha comprometido hace algún tiempo con Claudio M. Cuenca (hijo)

FOTO DE ROSA KARDOS



Informaciones de provincias

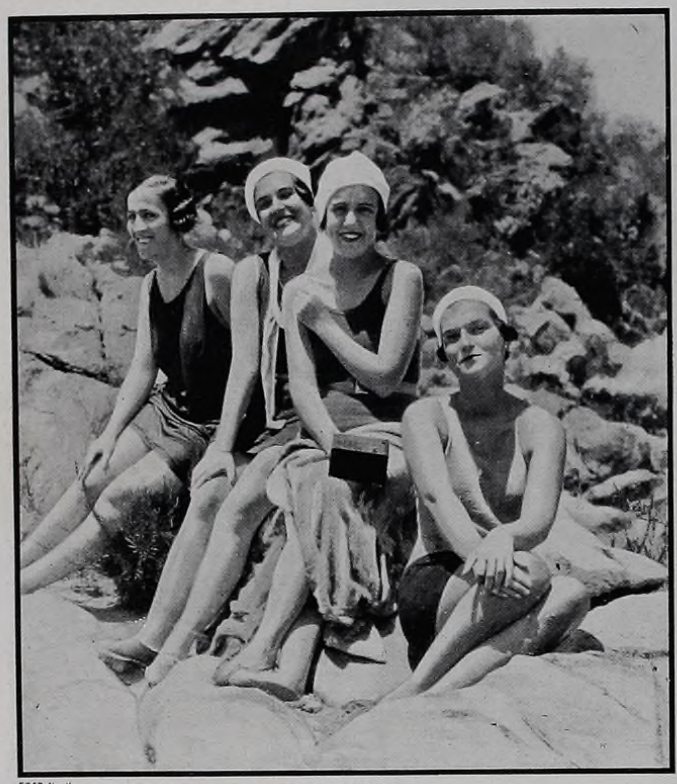


FOTO N. N.

COSQUIN

Señora María Cristina Tedin de Koch y señoritas de Lanza Castelli, de Fullol y Escalante, reunidas tras haber tomado su baño diario



FOTO ARTURO FRANCISCO

LA FALDA

Asistentes a la cena ofrecida a la señorita María del Carmen Forn por la señora Irene Rosa de Casal. Alrededor de la mesa se reunieron Carlota y Lola Queirolo, Tota y María Casal, Adolfo, Eduardo y Carlos Casal, Raúl Reppeto y Juan José Elizalde



FOTO MARTIN

TUCUMAN

Una parte de los concurrentes que ofrecieron una demostración en honor del señor Olaechea, gerente del Banco de la Nación, con motivo de su traslado de esta capital



FOTO MARTIN

TUCUMAN

Señorita María Angélica Robles y señor Rafael Pérez Medina, que contrajeron enlace recientemente



FOTO MARTIN

TUCUMAN

Público que asistió a la inauguración del local del Centro de Periodistas, acto que resultó lucido



FOTO BEJARANO

CACHEUTA

Señores Alberto Luzuriaga, Federico Madero, Federico Devoto, Manuel Castillo y Alfredo Liccardi, durante un paseo matutino



FOTO BEJARANO

CACHEUTA

Señora T. A. de Casares, iniciando su paseo habitual durante un hermoso día



FOTO PINTOS GODOY

RIO SANTIAGO

Grupo de señoritas de la sociedad platense, presenciando las regatas



FOTO PINTOS GODOY

RIO SANTIAGO

Grupo de señoritas y jóvenes que asistieron al baile realizado después de las pruebas náuticas



FOTO PINTOS GODOY

RIO SANTIAGO

Una vista de la nutrida y selecta concurrencia que presenció la iniciación de las regatas realizadas en ésta



FOTO PINTOS GODOY

RIO SANTIAGO

Otro aspecto de las orillas, en que puede apreciarse la gran cantidad de público que atrajo la disputa de las distintas pruebas náuticas

EL CHIC FEMENINO

modas de otoño



FOTO LUIGI DIAZ



FOTO LUIGI DIAZ



FOTO UNDERWOOD



FOTO UNDERWOOD



FOTO WIDE WORLD.

Arriba, a la izquierda: Elegante modelo de abrigo para la tarde, color beige, guarnecido de piel de zorro. Creación de Heim, París.

Arriba, en el centro: Original modelo de abrigo para la noche, que presenta como principal característica las mangas y el cuello de piel de zorro blanco.

Arriba, a la derecha: Magnífico ejemplar de tapado de armiño, que presenta la particularidad de un nuevo estilo en el cuello, anudado en forma de corbata.

Abajo, a la izquierda: Sombrero de fieltro, con lunares blancos, que ha tenido extraordinaria aceptación como modelo para la temporada de otoño.

Abajo, a la derecha: Saco de lana, adaptado para el sport, que constituye una elegante fantasía, muy indicada para las reuniones al aire libre.

Las exhibiciones de la moda





Presentación de un modelo de traje de noche, delante de las señoritas Elena Ruiz Moreno, Carola Iturralde, Ernestina Ortega Belgrano, Amelia Iriarte y otras



Una sesión "chez" Auguste, en la que se nota la presencia de la señora Elvira Bonorino Udaondo de Sojo, señoritas Elvira Sojo, María Luisa Victorica, Susana Alvear Robirosa, Isabel de Alvear, Josefina Artayeta, María Luisa de Barry, María de Alvear y María Luisa de Alvear

Modelo de Paton en crêpe "amoris", que se destaca por la elegancia y la simplicidad de su línea alargada



FOTOS DE NUESTRO REPORTER GRÁFICO LUIS CABADA

Señoritas María Elena García, Felisa Moutier, Juana y Sara Korn, Susana Robirosa, Ernestina Estanguet, Josefina Artayeta y Marta Stegmann, admirando un modelo

En estos momentos, mientras se preparan las grandes reuniones líricas y comienza la actividad social en nuestro mundo elegante, el "rendez vous" obligado de las damas y niñas está en los suntuosos "halls" de las casas de moda a la hora en que desfilan los modelos. Son reuniones selectas, casi íntimas, porque la exhibición de los vestidos que acaban de llegar de París no se hace sino para aquella parte de la clientela cuyo prestigio le impide copiar más tarde los detalles de los modelos presentados.

Cosas del cine



FOTO UNIVERSAL

Mary Nolan, que es de las estrellas cinematográficas destacadas por su dinamismo y su gracia expresiva, presenta en "La dama de Shanghai", película moderna de interesante intriga, la creación de que da idea esta fotografía



FOTO PARAMOUNT

Emil Jannings y Ruth Chatterton en una escena de la película sonora "Los pecados de los padres", estrenada hace pocas semanas en esta capital. La fuerza interpretativa del gran actor alemán, que desempeña el papel de protagonista, imprime a esta película un gran interés emotivo



FOTO PARAMOUNT

Escena de "La moda en el amor", estrenada por la Paramount, con Miriam Seegar y Adolfo Menjou por intérpretes, y donde este popular actor cinematográfico especialista en la intriga social, tiene oportunidad de lucir su arte personal



FOTO PARAMOUNT

Emil Jannings en "Los pecados de los padres", estrenada recientemente, donde se destaca por su extraordinaria capacidad de interpretación dramática



FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

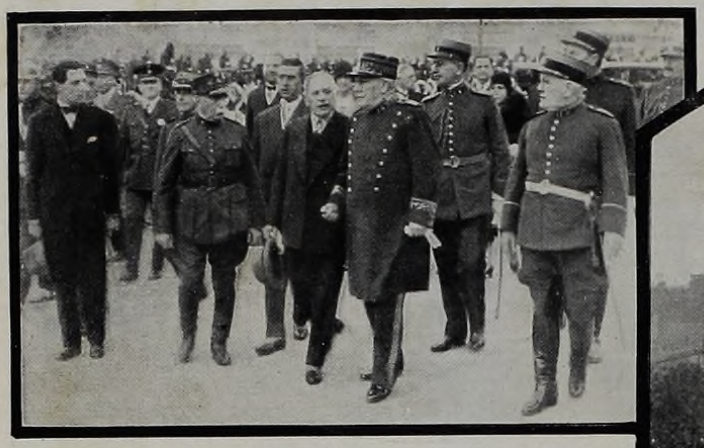
Expresiva y candorosa, Marion Shilling es una de las jóvenes estrellas presentadas por la Metro-Goldwyn-Mayer que lo mismo baila con gracia que desempeña un papel dramático



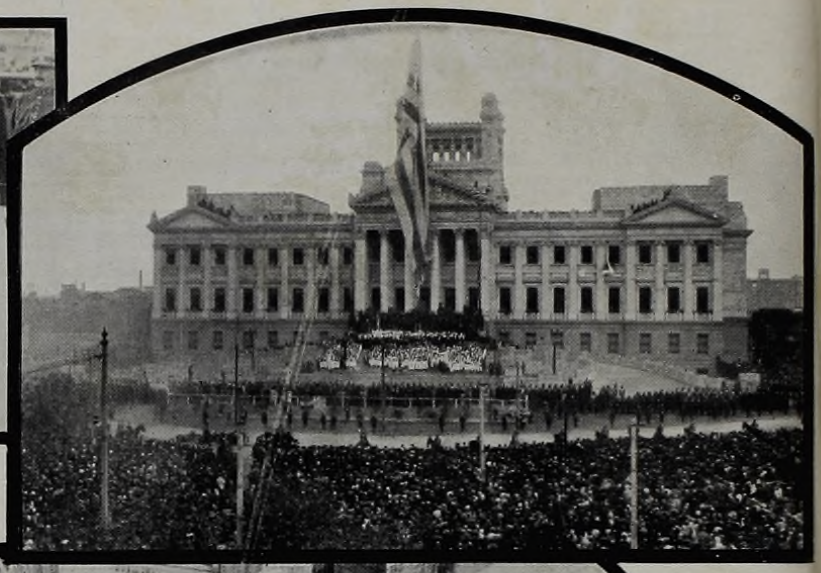
FOTO METRO-GOLDWYN-MAYER

John Gilbert, uno de los galanes de la cinematografía yanqui que más se ha popularizado por sus interpretaciones

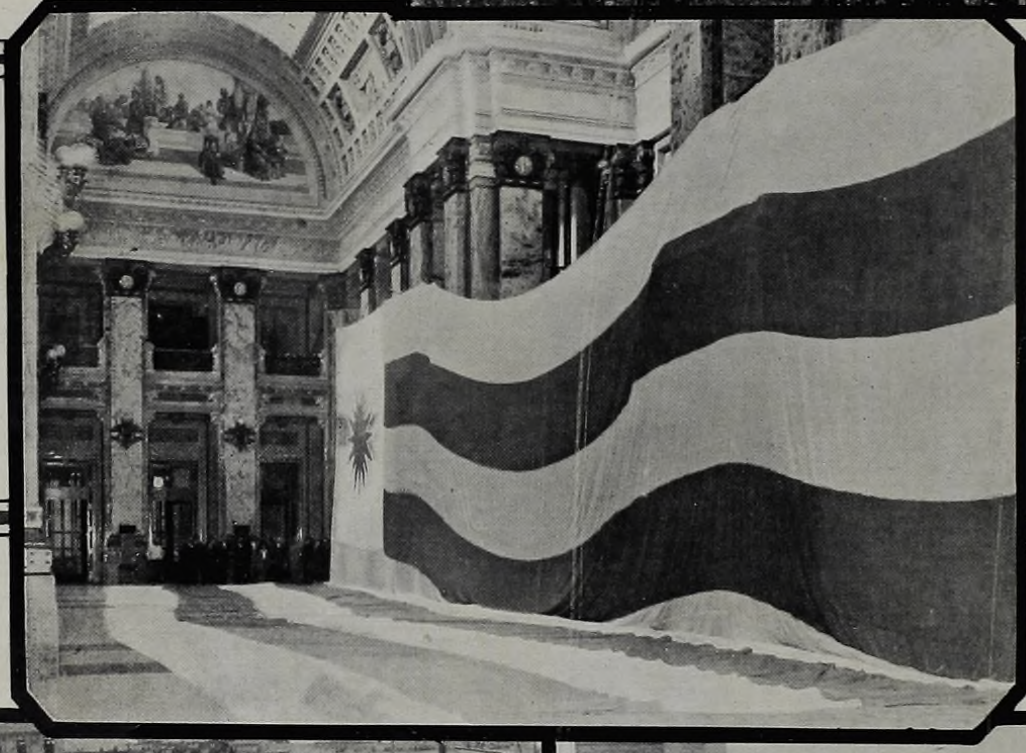
Las fiestas del centenario en el Uruguay



El presidente de la república, doctor Campisteguy; el ministro de Guerra, general Dubra, y parte de la comitiva del primer magistrado, llegando al palco oficial levantado en la plaza del palacio legislativo para conmemorar el desfile de las tropas



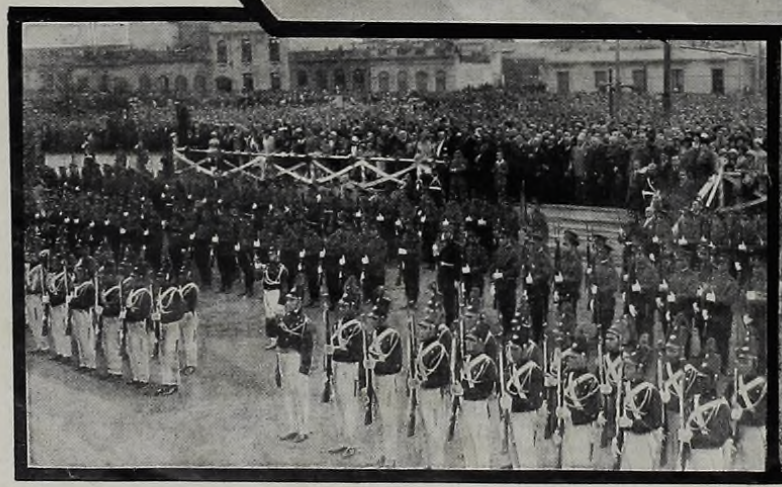
El Uruguay celebra la fecha del centenario de su independencia. La gloriosa efemérides del país hermano, le sorprende en plena ascensión hacia sus grandes destinos. Pueblo laborioso y culto, el Uruguay alcanza el centenario de su incorporación al concierto de las naciones libres, en una de sus épocas más auspiciosas. De ahí, que todos los hombres del país hermano hayan conmemorado el acontecimiento con fraternal solidaridad de los países vecinos, entre los cuales la República Argentina, no ha sido la menos cordial en esta hora histórica de su existencia



Aspecto general que presentaba la plaza frente al palacio legislativo durante el desfile militar. Del mástil central, en el frente del edificio, pende una bandera uruguaya considerada por sus dimensiones la más grande del mundo

Bandera uruguaya de cuarenta metros, expuesta al público en el salón de los pasos perdidos, antes de ser izada en el palacio legislativo

El palco oficial, presidido por el primer magistrado de la república, en momentos de izarse la bandera del centenario. Frente al palco, los componentes de diversos regimientos presentan sus armas durante la patriótica ceremonia



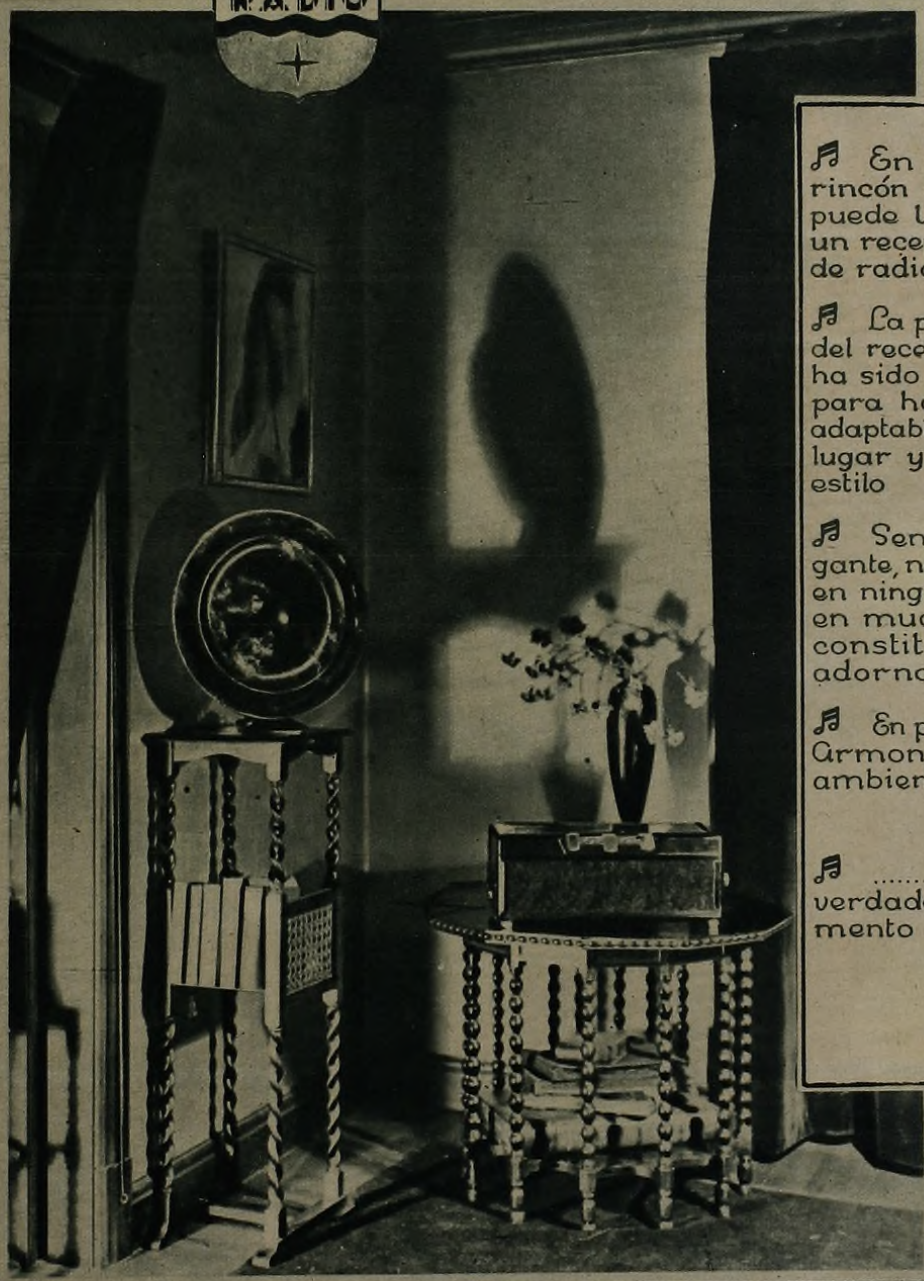


Parte de la concurrencia que asistió al desfile militar que se efectuó por las avenidas circundantes del palacio del congreso, y que evidenció una excelente preparación de las tropas

FOTOS ADAMI

ADAPTABLE

PHILIPS RADIO



♫ En cualquier rincón del hogar puede Ud. colocar un receptor **PHILIPS** de radio

♫ La parte estética del receptor **PHILIPS** ha sido cuidada para hacerla adaptable a todo lugar y a todo estilo

♫ Sencillo y elegante, no desentona en ninguna parte; en muchos casos constituye un adorno

♫ En pocas palabras: Armoniza con el ambiente

♫ .....y es un verdadero instrumento musical

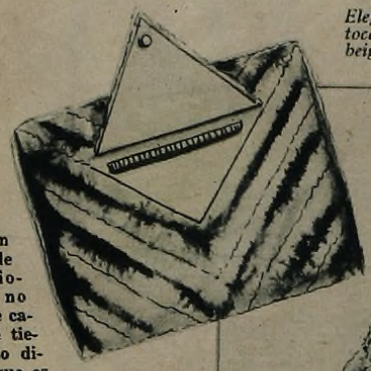
𝄞

PHILIPS

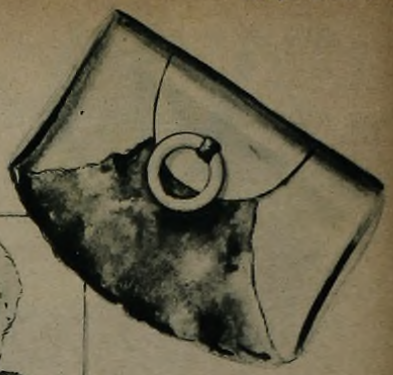
***Al comprar un receptor* PHILIPS *exija del vendedor el envío de las tarjetas: al recibirlas, le enviaremos la garantía* PHILIPS *y Ud. estará protegido por el* PHILIPS SERVICE.**

Reina gran variedad en las mangas

Por BIJOU



Elegantísimo manguitocartera de petit gris beige, con cierre relámpago



Interpretado en caracul este manguitocartera destaca la elegancia de un cierre de cristal



La fantasía de los creadores no puede cristalizar solamente en una forma de sus creaciones, pues no ignoran que cada elegante tiene un gusto diferente, y que es imprescindible complacerlas a todas. Por otra parte, así como un jardín sería monótono formado por plantas idénticas, así en la moda sería insoportable pretender imponer una novedad a todas, sin esa variedad de detalles que hace a veces múltiple una sola prenda que frecuentemente se diferencia de sí misma sólo por un pequeño toque. Fundándose en el gran conocimiento que tienen del mundo femenino, los artistas del figurín no solamente crean modelos distintos sino que en las diferentes partes que los integran ponen una característica especial. Así tenemos, por ejemplo, las mangas. ¡Cuánta variedad y qué tendencias más opuestas y hermosas advertimos en ellas! La temporada anterior se llevó mucho ancho de piel aglobado, y este año vuelve a lucirse en numerosos tapados, aunque parece que pretende ser substituído por la franja recta de piel colocada unas veces encima y otras en la parte inferior del codo. En algunas colecciones se ven tapados de paño con mangas enteramente de piel, idea un tanto original y excéntrica, pero que puede adoptarse con creaciones muy de vestir, no resultando tan elegantes con otras. Algunos modelos presentan la manga doble, consistente en una manga de tela, bastante ancha en la parte inferior que contiene un puño largo, generalmente de astrakán o kid. Esta novedad, por cierto, muy simpática, se presta especialmente para los trajes de tweed o paño satín, o terminándose casi siempre la manga ancha con un estrecho ribete de piel.

Manguitocartera de breitschwantz negro, adornado con una placa de galalit rojo. La borla es de metal dorado

Muy sobrio dentro del chic de sus líneas es este manguitocartera de potrillo decorado con armiño. Hacen pendant con él, sombrero y cuello



Ni los guantes han podido substraerse a la invasión de las pieles en los atavíos femeninos. Tan es así que, como puede apreciarse en el grabado, este delicado adminículo de la elegancia, se ve delicadamente adornado con piel. El primer modelo está realizado en cabritilla y va decorado mediante astrakán marrón. El segundo lleva aplicaciones de armiño



No siendo posible ajustar las mangas a un molde único, fácilmente se comprende que reina en ellas una gran variedad, siendo unas veces anchas y otras angostas y ajustadas, no faltando tampoco muchas con tiras redondeadas, cayendo graciosamente sobre la mano, aunque preferible a esto es el puño incrustado formando punta. La colección de una prestigiosa creadora ofrece bonitas mangas rectas, anchas y sin puños, en modelos que envuelven deliciosamente el cuerpo en forma de espiral. En cambio, en otros vestidos resultan muy sentadoras las mangas tres cuartos, que vuelven a la moda después de la usencia de algunos años. Parece un contrasentido esta novedad, pues los rigores del invierno requieren mangas largas, pero ¿cómo no prestar atención a una imposición de la moda aunque signifique o entrañe algún sacrificio?

Como se ve, las mangas son un argumento que los modistos emplean bajo diferentes formas para imponer sus creaciones inspiradas siempre en el conocimiento perfecto que tienen del mundo femenino, tan múltiple en sus gustos como distinguido en sus exigencias de elegancia.

LOS GUANTES OFRECEN TAMBIÉN BELLOS MOTIVOS DE ARTE Y FANTASÍA

POCO importa que los guantes ofrezcan siempre el principio de su forma invariable, pues a pesar de ello se ven las más originales fantasías. Tal es la grata impresión que dejan esos guantes con largos puños de piel, y que constituyen un accesorio creado de acuerdo a la última palabra de la moda. Pero no solamente se llevarán esos, aunque sean novedosos, sino que muchas elegantes lucirán otros lavables, mientras que con algunos modelos sentarán muy bien los "slip on" algunos de los cuales van adornados con brazaletes terminados con hebilla, mientras en otros brazaletes son substituídos por dibujos modernos y originales. La forma mosquetero continuará usándose, abrochados a la muñeca con

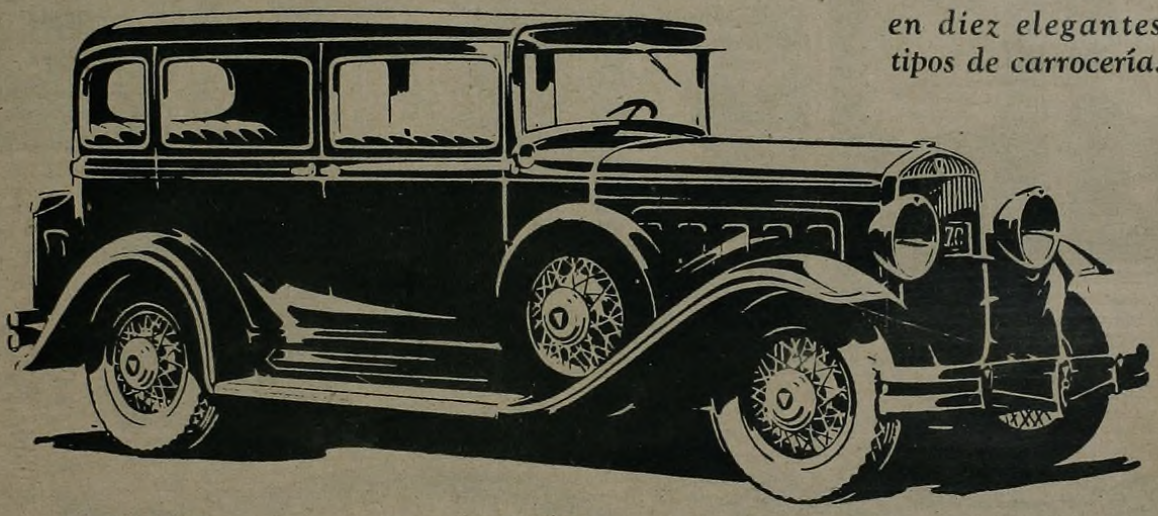
(Continúa en la pág. 63)

Las mangas también ven invadidos sus dominios por los adornos de piel. No sólo en los tapados nótase esta tendencia, sino que también en los vestidos. Una idea de la boga y elegancia de esta nueva característica; nos la da el grabado, en el cual pueden apreciarse diversas colocaciones de pieles en las mangas, mientras que otras señalan diversas tendencias de las mismas.

PRESENTAMOS

El HUDSON Super 8

en diez elegantes tipos de carrocería.



El Nuevo Modelo

— *se supera a sí mismo*

El mundo automovilista sabe bien que ningún coche común o cualquier "ocho cilindros", puede aspirar a tomar la delantera en la curva ascendente del HUDSON. Y menos aún pasar satisfactoriamente los ensayos y pruebas a que lo hemos sometido.

Este HUDSON es un coche completamente nuevo de uno a otro extremo. Nuevas ideas, más belleza, mayor confort. Importante en principio es la relación de los caballos de fuerza con el peso del coche. Esto significa flexibilidad y confianza en velocidad y rápidas maniobras. Y contribuye en mucho a su funcionamiento económico.

He aquí, entonces, una marcha más flexible y suave en todo sentido que la de cualquier otro famoso HUDSON del pasado. Aceleración más rápida y mayor potencia en las cuestas empinadas. Un motor tan suave y poderoso que imparte una nueva sensación de paseo. Usted puede solazarse y gozar de su paseo a la velocidad que desee.

Solamente un coche que posea estas cualidades en alto grado, puede tener el derecho de ostentar la marca HUDSON. La reputación del HUDSON tiene que perdurar para seguir produciendo el mayor valor del mundo. Helo aquí en este nuevo OCHO.

SOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILAYN & Cº LDA
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES, ELECTRICIDAD, MAQUINARIA

SUIPACHA 602 - FLORIDA 653 - CALLAO 299 - Bdo. de IRIGOYEN 1150

En los links de golf del Club del Progreso



Marta Pereyra Iraola en una magistral salida



Juana María Obarrio, ensayando un buen golpe



Dos jugadoras en un momento de descanso, de meditación y de "pose"



María Luisa Gálvez de Niklison, demostrando su destreza



María Esther Pereyra Iraola en un "approche" muy expresivo



Dora Rawson Paz de Espina, poniendo toda su atención en el juego



FOTOS DE LA MELA

Alicia Piccinini, tomando los puntos a la pelota antes de la jugada

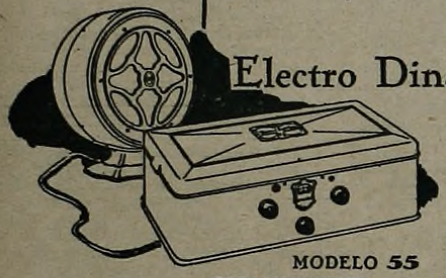


RADIO ATWATER KENT

Receptores "Placa Blindada"

Nuevos Modelos

Electro Dinámicos, Eléctricos y a baterías.

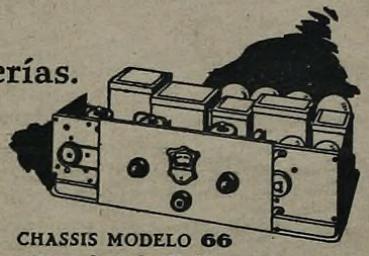


MODELO **55**
PARA CORRIENTE ALTERNADA, UTILIZA **7** VALVULAS 3 de placa blindada.
PRECIO (SIN VALVULAS) **$ 325.—**

ALTO PARLANTES ELECTRO DINAMICOS **$ 125.—**

Para corriente Continua
MODELO **61**
DE 7 VÁLVULAS
3 DE PLACA BLINDADA
PRECIO (Sin válvulas) **$ 345.—**

A BATERIA
MODELO **67** de 7 válvulas - 3 de placa blindada.
PRECIO (Sin válvulas) **$ 265.—**



CHASSIS MODELO **66**
Para corriente alternada. Utiliza 9 válvulas - 3 de placa blindada.
PRECIO DEL CHASSIS
Sin válvulas . . . . . **$ 490.—**

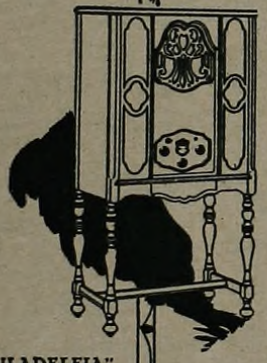
En Atrayentes Gabinetes

Un hermoso surtido de lujosos muebles especialmente construidos para contener los receptores ATWATER KENT es ofrecido para completar la instalación de Radio de aquellas personas que deseen agregar una nota de arte y buen gusto en sus hogares.

Hay varios modelos disponibles, por lo que ponemos a su disposición un folleto especial que los ilustra. Son bien proporcionados y su irreprochable terminación les hace un lugar entre los más lujosos muebles,—son sin embargo de precio reducido.



MODELO "BROADWAY"
Lujosísimo gabinete, combinación de radio y fonógrafo con receptor ATWATER KENT de placa blindada, motor eléctrico y un excelente pick-up.
Precio con el receptor modelo **55** (sin válvulas) **$ 895.—**



MODELO "FILADELFIA"
este lujoso y bien terminado mueble puede usarse con cualquier receptor ATWATER KENT de placa blindada.
Precio con el receptor modelo **55** (sin válvulas) **$ 610.—**

Concesionarios exclusivos para la venta en la Capital:

Mentruyt & Cía	Victoria 557	Alfredo López	Lavalle 1048
Nieto & Cía.	Entre Ríos 302	Radio Callao	Callao 674
Baratti & Cía.	Corrientes 1145	Luis Tornielli	Suárez 466
Rasmussen & Cía.	Bmé. Mitre 990		

En La Plata: Tomás Navarro, Calle 43 esq. 1
En Rosario de Santa Fe: Casa Maliandi, Sarmiento 853
En Montevideo: Manuel Guelfi & Cía., Cerro Largo 1101



MODELO **46**
ELECTRO DINÁMICO
Para corriente alternada
Sensible y poderoso - **8** válvulas
PRECIO DEL RECEPTOR
(Sin válvulas) **$ 280.—**

ALTO PARLANTE
Modelo F 2
Para el uso con este receptor
$ 115.—

En ningún hogar de hoy debe faltar un receptor radiotelefónico y nadie podrá adquirir uno más eficiente que los nuevos modelos de placa blindada ATWATER KENT.
Son más modernos y los mejores receptores construídos por ATWATER KENT.
Su poder es mayor, su tono más perfecto y su selectividad más aguda.
Pero sus resultados, poseen el mismo y constante buen funcionamiento que hiciera a esta marca de receptores la más popular del mundo.

—

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

DITLEVSEN & CIA LTDA

AV. ING. HUERGO 1335 BUENOS AIRES

TEATRO ARGENTINO
Bmé. MITRE 1448
U. T. 38 MAYO 4838
ADMINISTRACION

Compañía Argentina dirigida por ARMANDO DISCÉPOLO

Buenos Aires 20 Abril 1930

"Crema de Oriente" es un verdadero bálsamo para fortificar el cutis! Los resultados son inmediatos y contundentes. Por eso lo considero indispensable para todo tocador.

Berta Singerman



Berta Singerman, la celebrada recitadora, hoy primera actriz de la Compañía de Armando Discépolo, en la carta que reproducimos, dice: *"Crema de Oriente" es un verdadero bálsamo para fortificar el cutis. Los resultados son inmediatos y contundentes. Por eso la considero indispensable para todo tocador."*

Para Alisar Arrugas, borrar las pecas, manchas cutáneas y aclarar la piel,

este tratamiento garantizado es el más popular entre las actrices.

No es un cold-cream. No es un tónico para el cutis. Crema de Oriente Vindobona sobrepasa todo lo que Vd. pueda haber ensayado. Sus componentes son distintos; por eso son diferentes sus resultados también. Le traerá a Vd. un cutis blanco, liso y lozano

— o le devolvemos el dinero.



La primera actriz Amelia Senisterra opina sobre la Crema de Oriente Vindobona:

"Si habría de aconsejar sobre la conservación de la juventud y belleza del cutis, no recomendaría tratamientos caros y complicados, sino revelaría simplemente un pequeño secreto de tocador muy mío: Crema de Oriente "Vindobona" aplicada profusamente todas las noches en el rostro, brazos, cuello y escote. ¿Por qué? Muy sencillo. Porque es una Crema capaz de construir un cutis nuevo, hermoso, perfecto aun donde antes hubiere uno deplorable.

Amelia Senisterra

Aplicada por la noche al acostarse, mediante ligeros masajes que Vd. fácilmente ejecuta con la yema de los dedos, es absorbida rápidamente por la epidermis, rejuveneciendo las capas profundas de la piel. Así, no alisa las arrugas inmediatamente de ser aplicada — no estira la piel. Modifica su contextura, mejorándola, porque siendo vaso-constructora, le suministra los elementos vitales que la vida y los agentes exteriores le han robado. Con cada aplicación su cutis mejorará. Paulatinamente adquirirá mayor hermosura. Se reafirmarán las partes flácidas de la piel, y se borrarán aun las arrugas más pronunciadas — alrededor de los ojos — en el cuello — en la frente — junto a la boca.

Así como rejuvenece la epidermis, la libra de todas las impurezas. La piel de Vd. se renueva de continuo. Las células, los vasos que componen la superficie actual de su cutis, morirán mañana mismo y serán reemplazadas por otras nuevas. Al llegar los científicos ingredientes de la Crema de Oriente Vindobona a las capas ocultas de la piel, intervienen en la elaboración del cutis que Vd. ostentará mañana. Aceleran su renovación. Apuran la expulsión de la piel marchita y con ella se van las pecas, los paños, las manchas cutáneas. La Crema de Oriente Vindobona habrá impedido que esos defectos se reproduzcan en el cutis nuevo. Crema de Oriente Vindobona no levanta la piel. Nadie se dará cuenta de que Vd. hace algo para mejorar su cutis, en la intimidad de su tocador. Día a día, el espejo le señalará cómo rejuvenece y se aclara la piel de Vd. Los barritos desaparecerán. Los poros se contraerán. La piel aparecerá más fina y transparente. Se borrarán de ella las huellas del sol y de los años. Las paspaduras sanan en seguida que se aplique Crema de Oriente Vindobona.

De cada cinco actrices, cuatro siguen este tratamiento.

No son solamente la señora Singerman y Amalia Senisterra cuyas cartas reproducimos aquí, las que usan y ponderan la Crema de Oriente Vindobona. Son la mayoría de las figuras importantes de la escena las que entusiastamente día a día aplican ese científico producto sobre su piel. La simpática Evita Franco dice por eso, con razón, que ha visto "Casi milagros realizados con ella, borrando arrugas profundas y manchas pronunciadas". La hermosa María Esther de Pomar aconseja a toda señora hacer aplicaciones de Crema de Oriente Vindobona por la noche, antes de acostarse. Es el tratamiento por el cual mantiene su piel lozana. Otro tanto podemos decir de Iris Marga, Matilde Rivera, Berta Gangloff, Lucita Corvera, Blanca Podestá y muchas otras actrices más.

Los resultados son seguros y los garantizamos.

Los Laboratorios Vindobona, una de las más grandes Instituciones dedicadas a proporcionar a la mujer todo aquello que le ha de ser útil para acrecentar y conservar su juventud y belleza, le garantizan a Vd. un cutis claro, límpido y sin arrugas, con el uso de la Crema de Oriente Vindobona. Si no lo obtuviera, le devuelven íntegro el dinero gastado.

Adquiera su primer pote hoy, en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida Nº 8 — piso 1º — Buenos Aires

Pedidos del interior se sirven en el día.

Folletos Gratis — Llene y remítanos este cupón
Laboratorios Vindobona - Florida 8 - B. Aires
Sírvanse remitirme folleto explicativo sobre la Crema de Oriente Vindobona.
Nombre .....
Calle ..... H. O.
Ciudad .....

(Atendida por Señoritas)
También venden Crema de Oriente Vindobona las casas más prestigiosas del ramo. Diríjase a cualquiera de las siguientes:

Franco Inglesa Sarmiento y Florida	Casa Argentina Scherrer Suipacha 171	Tienda Ciudad de Méjico Sarmiento y Florida
Farmacia del Pueblo Rivadavia 727	Farmacia Scanapieco Esmeralda y Tucumán	Farmacia González Rivadavia y Centenera
Farmacia Florida Florida 820	Tienda La Piedad Cerrito y Bmé. Mitre	En La Plata Calle 7 esq. 47
Perfumería Vislowna Cabildo 1589	Farmacia Gibson Alsina y Defensa y Florida 281	En Montevideo W. Ellis, Andes 1338
Farmacia Inglesa Av. de Mayo 900		
Farmacia Etcheverry Rivadavia 6551	Farmacia Chialvo Talcahuano y Sarmiento	En Córdoba Ruggieri Hnos., Lima 34

La edificación en las Sierras de Córdoba

(Continuación de la pág. 16)

debajo de la terraza; en un ángulo escondido están la cocina y un patio de servicio.

En el croquis de la galería interior se notará el sello antiguo que se quiso dar a la construcción, lo que por cierto hace comprender que se trata de una casa con ciertos detalles de lujo. En segundo plano se alcanza a ver la escalera típicamente española con su parapeto de mampostería, sus escalones de madera dura y los contraescalones de azulejos; algunas rejas de hierro forjado completan el conjunto.

La terraza con pérgola mira al norte, está recubierta con enredaderas de hojas caducas, lo que permite recuperar los benéficos rayos del sol cuando éste se hace más necesario; del lado este, una galería permite estar bajo techo, pero al aire libre, los días de lluvia.

En los jardines, los cuales deben ser siempre parte integrante de la concepción del arquitecto, una fuente andaluza recubierta de azulejos, baldosas y macetas policromas, ubicada en el mismo faldeo en medio de árboles centenarios y contornada con pilcas de piedra y escaleras rústicas con barandas de ramas de molle, forma el centro de un conjunto pintoresco y alegre complemento indispensable de una casa de residencia veraniega.

El personaje que mató a su autor

(Continuación de la pág. 13)

— Indudablemente, la elección ha sido acertada. Ha hecho usted de mí el personaje más desenvuelto, el menos escrupuloso y el más mundano. ¡Hermosa conjunción de virtudes humanas!... No vaya usted a creer..., soy el más agradecido de todos. Al fin y al cabo los que triunfan en la vida y en la novela, como usted no ignorará, son como yo...

— Mi novela, señor mío — replicó con calor el escritor, — es un reflejo fiel de la vida... Ustedes son seres auténticos, seres con alma, con sentimientos humanos, por eso...

— ¡Ta, ta, ta!... Deténgase usted. No pretenderá darme lecciones a mí, que soy un fullero, y por lo tanto un psicólogo. Yo, que vivo explotando los vicios y las debilidades humanas, recibiendo lecciones de un novelista...

Lo miró con desprecio insolente.

— Pero mi talento les ha dado vida. ¡Estúpidos! — estalló al fin el novelista, no pudiendo contener su indignación.

— ¿Su talento lo ha librado de la miseria, del hambre, de la mugre?

Y echó una mirada despreciativa sobre los trastos de la pieza.

Martín Martínez se puso rojo de vergüenza. Quiso balbucir algo, pero no pudo; se le anudó la garganta.

Al fin, casi sin fuerzas ya, dijo:

— ¿Qué quiere usted? ¿Qué misión lo trae?

— Me encanta su carácter decidido. — Y se rió por lo bajo, observándolo con sus pupilas aceradas.

Hubo una breve pausa, que aumentó la desazón del novelista.

— Mi misión es delicada — continuó el caballero de industria, — por eso, le repito, me la han confiado. Todos los personajes que usted ha creado en su novela, que, lo reconozco, tiene ciertos valores literarios (es simplemente una opinión y no un juicio crítico), estamos asqueados de nuestra existencia dolorosa e indigna. (No somos tan canallas como usted nos quiso ¿eh?) Tanta infamia, tanta bajeza, tanto dolor, acumulados en nuestras existencias, tantos vicios anulando nuestros pobres sentimientos, degradándonos, han rebasado el límite. Si habíamos de ser tan miserables, nos dijimos, ¿a qué nos han

dado deliberadamente la vida? De estas reflexiones es culpable usted mismo, que no ha podido menos, por un alarde de vanidad, de darnos parte de su cultura libresca. Y hétenos aquí que hemos resuelto vengarnos de tanta alevosía en la última asamblea en que nos reunimos.

Se puso de pie, con un gesto decidido.

— He venido a matarlo, en nombre del sufrimiento de todos mis compañeros.

Martín Martínez se acurrucó en su silla con un gesto de pusilanimidad cobarde.

— ¿Qué dice usted? — balbuceó angustiado. — ¿Matarme?... ¿Y por qué..., por qué?

Su personaje oprimía en sus manos un pequeño puñal de plata, el mismo que usaba en sus andanzas por las mesas de bacará y de póker, como una prevención justificada.

El novelista lo reconoció inmediatamente: él mismo le había dado el arma para vengarse.

Intentó una última escapatoria.

— Y a mí ¿quién me venga? ¿Y mi hambre, y mi miseria, mis ensueños rotos, mi amor destrozado, mis días vacíos, las burlas y el desprecio de los otros?...

— Esa no es cuenta nuestra — agregó fríamente el visitante. Y con un movimiento rápido le hundió por dos veces el puñal en el pecho y se fué por donde había venido, con el mismo paso silencioso y tranquilo.

A la mañana siguiente el conserje encontró al novelista caído de espaldas sobre la mesa, entre un monton de hojas de papel dispersas, con los brazos en cruz y un gesto de terror en el rostro.

No presentaba ninguna herida visible. El médico forense diagnosticó un síncope cardíaco.

Pero al hacerse la autopsia del cadáver se comprobó que el corazón presentaba dos heridas, al parecer de arma punzante.

Para no complicar las cosas, con muy buen criterio jurídico, se le enterró sin comentarios. De la novela sólo se hallaron unas cuantas carillas: las demás habían volado a impulsos del viento, por la ventana abierta.

El hombre de la caverna

——(*Continuación de la pág. 17*)——

jamiento de su hija no era más que un tácito reproche.

Un día le dijo:

— Oye, querida, mañana has de acompañarme.

— Me excusarás, papá — le contestó la hija, — precisamente mañana estaré ocupada todo el día.

— Yo quería proponerte...

— No puedo, verdad, no puedo decirte adónde iré con mis amigas, porque se trata de un plan reservado.

Y se escapó la bella hija; y le pareció al padre que estaba triste y confusa. No, no quería ya bien a su papá, puesto que tenía secretos para él.

Y fué entonces cómo el señor Taddeo se decidió a ir solo a buscar al hombre de la caverna.

El viejo subía penosamente por la estrecha y áspera senda, que se deslizaba en el monte, escondiéndose tortuosa bajo los estrechos árboles.

Era fatigosa la subida, y el señor Taddeo necesitaba detenerse un poco, de vez en cuando, a descansar; y entonces reflexionaba: "Es evidente que si ese joven, habituado a todas las comodidades y a los goces de la vida, se ha arriesgado en esta ruda prueba, ama verdaderamente a mi hija. ¡He sido, tal vez, demasiado exigente! Dejarlo solo, allá arriba, en ese bosque, donde no existen más que jabalíes y lobos, privado de todo, ha sido una imprudencia. ¿Y si ahora estuviese enfermo, o se hubiese caído de una roca, o hubiese sido muerto por alguna fiera?"

Al sudor cálido sucedíale un sudorcito frío, y el viejo sentía una angustia, casi presagio de una desgracia.

Por entre una abertura de las frondas vislumbró, allá lejos, la choza negra.

"¿Y si lo encontrase muerto y roído por las alimañas allá arriba? — reflexionó de nuevo. — ¿Qué diría a mi hija? ¡Qué remordimiento para mí, viejo loco!"

La choza estaba ya cerca. Alrededor, todo silencio: un cuervo pasó por el aire, repitiendo su graznido de mal agüero.

¿Qué cosa era aquella masa obscura, allá en medio del follaje? Parecía un hombre tendido en tierra. Tal vez dormía. Pero, ¿allí, entre las zarzas? Sin embargo, aquello era un cuerpo humano, no había duda..., un cadáver... ¿él?

El señor Taddeo temblaba como no había temblado nunca en su vida, y fijaba los ojos asombrados sobre aquel cuerpo inmóvil.

Una mosca vino a posarse sobre la temblorosa mano del viejo; venía de allá. Sintió una sensación como si hubiese tocado la carne helada del muerto, y de allí procedía también un olor... como un hedor de carne descompuesta.

Pálido, temblando, con las lágrimas en los ojos, el viejo se acercó, se acercó más todavía. "¡Dios sea loado!" — exclama el señor Taddeo. — Aquello era un tronco de árbol caído que se secaba entre las zarzas.

Y he aquí que, de improviso, de la choza vecina surgió una voz límpida y resonante: *El amor es como la hiedra — adonde se adhiere muere; — así, así mi corazón — permanece ligado a ti...*

— ¡Corrado! — gritó el viejo; pero nadie respondió. — Está vivo, y canta, y por consiguiente, está bien, goza de salud — reflexionó el señor Taddeo, añadiendo. — ¡Pero qué vocecita clara tiene! Se diría la voz de un muchacho o de una mujer. Sin embargo, no hay en este lugar nadie más que él, me lo aseguró el guardián. Entonces, ¿por qué canta así, estando solo? ¿Y con esa vocecita tan penetrante? ¿Se habrá vuelto loco? Parece que la soledad lo hizo divertido. ¿Loco? Un joven que conocía sólo la comodidad, aislado así, de improviso, fuera del mundo, obligado a alimentarse de carne mal cocida o cruda, quiza... El silencio cruel, el miedo, las noches frías, las tempestades, el aullido de los lobos, son suficientes para hacer enloquecer la mente más sana. El hambre, tal vez el hambre lo haya debilitado y vuelto loco.

El viejo palideció de nuevo, y temblando se acercó cautelosamente a la choza obscura que estaba allí a dos pasos.

Al llegar a ella, se dirigió lentamente a la puerta medio abierta; estiró hacia la ventana la cabeza y prorrumpió en un grito: — ¡Canallas!...

Al poco rato también el señor Taddeo, reconciliado y con buen apetito, se hallaba sentado delante de una rústica mesa entre su hija y el hombre de la caverna, y hacía honor a la buena pitanza que un fiel sirviente de su familia servía en la mesa, sacándola de una canasta grande.

— ¿Por qué tiemblas? — le preguntó el viejo a su hija; — yo ya he sufrido bastante inquietud por todos.

— Papá, perdónalo también a él, porque su única culpa es la de haberme obedecido, como de costumbre. Y ahora, ven a comer con nosotros, también tú, nuevo Viernes de este cómodo Robinson Crusoe o mejor dicho, hombre moderno de la caverna.

— ¿Por qué he de reprocharte a ti o reprocharos a los dos? Tonto he sido yo al olvidar que para atravesar los ríos, basta una barca, como para vencer obstáculos y distancias, entre dos que se desean, basta el amor.

UNA BUENA COMIDA NADA VALE SI NO SE MATIZA BIEN:
por eso se ha adoptado el 8 hermanos en todas las grandes reuniones para tener el completo de finura y clase.



8 hermanos
PROVEEDORES DE LA REAL CASA



Alguien debería *decírselo*

PARA cada mujer debería ser una lección el caso de esta preciosa niña de Córdoba (nos reservamos el nombre). Al aire libre—es para todos la más encantadora, la más graciosa. Pero en el salón la evaden muy cortésmente. Ella no llega a comprenderlo. La verdad es que la causa — que pasa desapercibida al aire libre — se manifiesta instantáneamente — en forma ofensiva — en el salón. Alguien debería decírselo. Le harían un gran favor. Pero no hay nadie que tenga el coraje de hacerlo. Aún una amiga íntima titubearía en hablar de una cosa como ésta.

* * *

Es una tontería suponer que Usted nunca tiene mal aliento, la falta social más detestable e imperdonable. Una de cada tres personas es un ofensor ocasional o habitual, según lo demuestran las estadísticas.

El mal aliento es causado por partículas de alimentos que fermentan en la boca o por pequeñas infecciones bucales, o dientes cariados o piorrea.

Mata los gérmenes — destruye los olores

Ya que Usted misma, nunca puede saber cuándo sufre de mal aliento, es una precaución sabia el hacer gárgaras con Estomatine — todas las mañanas — todas las noches — y también antes de reuniones. — Estomatine elimina la causa de los olores porque es un germicida activo y seguro. Además, siendo un poderoso desodorante, destruye inmediatamente los olores que surgen de la boca y deja su aliento fresco y normal.

Esté siempre como en sus mejores días

Tenga siempre un frasco de Estomatine en su casa y úselo todos los días y con frecuencia.

El mal aliento *no perdona a nadie...* elimínelo con

ESTOMATINE

El Antiséptico Seguro

Cómprelo en las buenas farmacias. Se vende en frascos de 240 cc. a $ 2.— y de 480 cc. a $ 3.20 - Cía. Industrial Farmacéutica - Cangallo 2563. - Bs. As.

Los peces de Bakuli

(LEYENDA TURCA)

POR BOHAREL EADJI

HAY en Bakuli, pequeña aldea cerca de Constantinopla, una gran mezquita, que tiene en sus jardines un hermoso estanque.

Innumerables pececillos pueblan sus aguas: son los peces sagrados de la leyenda, blancos por un lado, negros por otro.

En la última decena de junio, millares de peregrinos vienen a celebrar la fiesta de los "peces de Bakuli", venerados por todos los turcos, como verdaderas reliquias.

Y cuando algún extranjero pregunta el porqué de esa veneración e interroga curiosamente a qué se debe el color negro y blanco de los peces, le dicen, estupefactos de su ignorancia:

— ¿Cómo?... ¿No sabes la leyenda de los "peces de Bakuli"?... ¡Oh! ¿De dónde eres, extranjero, y a qué vienes aquí?... Escucha la leyenda y repítela a los niños y a los viejos de tu país. Y que las bocas infantiles inocentes y las sabias de los ancianos se encarguen de desparramarla a los cuatro vientos:

Era en tiempos del emperador Constantino Paleólogo. Guerreaba éste encarnizadamente con Mahoma II y la fortuna érale asaz adversa.

Un día, seguido de algunos de sus guerreros, exhausto de fatiga y muriéndose de hambre, pues no había comido más que unas raíces en cinco días de forzada marcha, llegó a las puertas de Bakuli y pidió asilo en la más grande de las tres mezquitas que hay en ella.

Bakuli era en extremo pobre y no se encontró en ninguna parte nada que ofrecer al soberano para su comida, aunque ésta solía ser muy frugal.

Desolados los servidores por lo infructuoso de su búsqueda, volvían cariacontecidos a la mezquita para dar cuenta a Constantino Paleólogo de lo inútil de sus andanzas.

Al atravesar los jardines, uno de ellos se acercó al estanque de las abluciones.

— Mirad — dijo a sus compañeros, — ¿no son peces aquellos que hay en el fondo? Hagamos una pequeña red y procuremos sacar unos cuantos. Así nuestro señor tendrá comida.

Hicieron con cuerdas una apretada malla y sacaron seis pececillos blancos, que llevaron triunfalmente al emperador.

Los servidores de Constantino pusieron al fuego unas parrillas y sobre éstas los seis peces, para que se fueran asando.

Encontrábanse ya tostados por un lado e iban a darles vuelta para que acabaran de estar a punto, cuando Constantino agarró del brazo al servidor que, armado de una tenaza, iba a tomar el pescado, y le dijo:

— Espera.

Y recogiendo su espíritu, pidió mentalmente al cielo un prodigio capaz de enseñarle el destino que estaba reservado a sus armas.

Miró fijamente a los pescados y formuló la siguiente súplica:

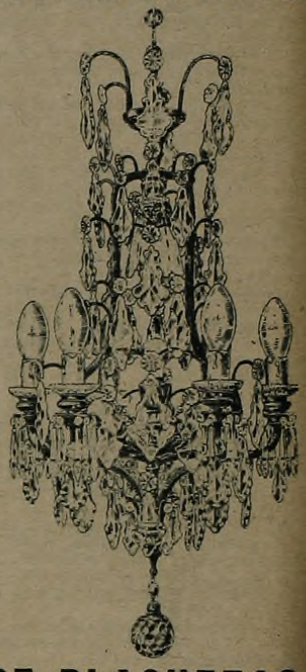
"¡Oh, Señor! Si Bizancio está destinada a caer en manos de los infieles, si mi derrota es segura, haz que estos pescados vuelvan a la vida."

Apenas Constantino Paleólogo había acabado su fervorosa invocación, los seis pescados dieron un salto y pasaron desde las parrillas al estanque de las abluciones de donde fueron sacados momentos antes.

La raza de aquellos peces milagrosos se ha perpetuado y desde entonces hay en el estanque de la mezquita de Bakuli peces blancos y negros: los peces sagrados de la leyenda.

Adorne su hogar gastando poco y bien

ARAÑAS



DE PLAQUETAS,

con cristales de Bohemia de primera calidad, montadas sobre bronce plateado:

De 1 luz..... $ 45.—
„ 2 luces..... „ 60.—
„ 5 „ ..... „ 130.—
„ 10 „ ..... „ 250.—

ARAÑAS importadas de bronce florentino y plateadas, completas, de 3 luces, desde..... $ 14.50
Completas, de 4 luces, desde pesos..... 18.50
Completas, de 5 luces, desde pesos..... 22.50

ARAÑA de Alabastro, montada sobre bronce fundido y plateado, de 7 luces, completa, por..... $ 149.—
El surtido más completo en arañas y colgantes plafones de alabastro legítimo, todo importado directamente a los precios más reducidos.

SANITARIOS



CUARTO DE BAÑO completo, compuesto de bañadera de hierro esmaltado grande de mts. 1.68 de largo y 15 piezas sanas de la mejor calidad, por..... $ 129.—
BAÑADERA de hierro enlozado, reforzada, completa, desde.. $ 56.50

CASA E. BONGIOVANNI

RIVADAVIA 2199

Unión Telef. 47 Cuyo 1806 y 1507

Electricidad - Sanitarios Cristalería

IMPORTACION DIRECTA
VENTA POR MAYOR Y MENOR

Repertorio bibliográfico

Noticia descriptiva de las últimas ediciones nacionales y extranjeras recibidas en esta redacción.

Recuerdos de provincia, por DOMINGO F. SARMIENTO



Domingo F. Sarmiento

En una magnífica edición de lujo, formato mayor, ilustrada por Luis Jou, la casa Viau y Zona, de esta capital, que ya ha dado a la bibliografía argentina magníficas ediciones de libros nacionales, acaba de publicar la famosa obra de nuestro gran publicista y hombre de Estado. "Recuerdos de provincia" tiene así, por virtud del empeño y esmero editoriales de Viau y Zona, la excelente edición de que era digna la obra de Sarmiento, dada la riqueza y el buen gusto de su presentación. De esta edición, con magníficas ilustraciones, viñetas e iniciales, se han hecho solamente 255 ejemplares numerados, de los cuales 30 son en papel Japón, nacarado, y los 225 restantes, en papel Montval filigranado "V y Z El Bibliófilo". Está impresa la edición en los talleres de Ducros y Colas. París.

Jornadas de agonía, por MANUEL GÁLVEZ



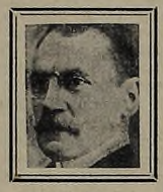
Manuel Gálvez

Novela. Libro tercero y último de las "Escenas de la guerra del Paraguay". Comprende este relato, profusamente documentado y engarzada en una amena trama novelesca, la narración de los episodios que se sucedieron al margen de la heroica tragedia, desde la acción de Humaitá, hasta la muerte de Solano López. Volumen de más de trescientas páginas. Editorial "La Facultad". Buenos Aires.

Viau y Zona (América, historia, viajes). Catálogo Nº 1

Ha sido puesto en circulación el catálogo correspondiente al año 1930 de la casa editora "Viau y Zona" de esta capital, lujosamente editado, conteniendo unas doscientas obras referentes exclusivamente a la historia y vida del continente americano. Incluye este excepcional catálogo buen número de obras raras y las más famosas conocidas. Son todas ellas ediciones de lujo. Este catálogo, interesantísimo para estudiosos y bibliófilos, contiene magníficas ilustraciones muestra de las obras que anuncia.

El divorcio, por CARLOS SILVEYRA



Carlos Silveyra

Extensa monografía que comprende los siguientes capítulos: Efectos jurídicos del divorcio pronunciado por tribunales argentinos. Causantes del divorcio de acuerdo con la jurisprudencia argentina. Divorcio decretado por tribunales extranjeros. Sus efectos jurídicos en la Argentina. Celebración del segundo matrimonio en el extranjero. Casos de nulidad en la Argentina. Jurisprudencia de los tribunales argentinos en todo lo relativo al juicio de divorcio, etc. Cierra el volumen, como apéndice, las leyes de matrimonio y de derechos civiles de la mujer. 300 páginas de formato mayor. Editorial "La Facultad". Buenos Aires.

Jorge Manrique (Cancionero), por AUGUSTO CORTINA



Augusto Cortina

Estudio sobre un aspecto inédito del clásico castellano, realizado por el autor en virtud de recientes investigaciones en archivos y bibliotecas de España. En esta obra se da a la publicidad un trabajo desconocido del célebre poeta, en cuyo trabajo el delicioso autor de las "Canciones" aparece bajo un aspecto nuevo. En este interesantísimo trabajo de investigación, el autor, nuestro compatriota, estudia el origen y biografía del poeta clásico, abundando en documentación crítica

Harrods PRESENTA



EL REPUTADO PIANO

IBACH

RECONOCIDO MUNDIALMENTE COMO EL INSTRUMENTO DE CALIDAD POR EXCELENCIA

SU PRECIO ES SUMAMENTE CONVENIENTE Y PUEDE SER ADQUIRIDO CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Harrods

EXCLUSIVIDAD

Florida. 877 - U. T. 31 (Retiro) 4901



¿En qué Consistía su Encanto?

EL conocía muchas mujeres encantadoras, algunas muy bellas y atractivas; pero había una que le parecía un verdadero hechizo. Hombre de mundo y sin embargo no se explicaba por qué esta mujer era tan fascinante. Quizás por lo claro del motivo: una hilera de dientes blancos como perlas en el marco de su radiante sonrisa. Ella, mujer al fin, *sabía* el secreto de su propio encanto. Al igual que tantas otras mujeres atractivas, sabía que la Crema Dental Squibb *protege* los dientes y los conserva preciosos, porque contiene más de 50 por ciento de Leche de Magnesia Squibb, ingrediente seguro y eficaz para neutralizar los ácidos en *La Línea del Peligro*, donde la encía toca el diente. Conserve usted sus dientes *hermosos* y sanos con la Crema Dental Squibb, usándola todos los días, y visite a su dentista dos veces al año.



CREMA DENTAL SQUIBB

La Crema Dental Squibb es preparada con Leche de Magnesia Squibb, producto puro y eficaz, sin el sabor terroso de otros ingredientes y que posee propiedades antiácidas y moderadamente laxativas.

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK *Químicos Manufactureros Establecidos en el Año 1858*





Tonifique los nervios y el cerebro debilitado. Combata el pesimismo, levante su espíritu y vigorice la memoria, tomando:

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

El más antiguo — Nunca superado considerado el más enérgico reconfortante del sistema nervioso. — Produce un bienestar general y aumenta la virilidad.

En las buenas farmacias

Prospectos explicativos gratis, solicítelos a los Concesionarios Exclusivos:

JOSE GAMNA & Cía.

JUNIN 115 - Buenos Aires

y prolija. Volumen de 280 páginas. Edición de "La Lectura". Madrid, 1929.

La educación estética, por TOBÍAS BONESATTI

Estudio de los aspectos de la formación espiritual del niño, el de su educación estética (sugestiones del sonido, del color, de la forma, de la poesía, y el novísimo elemento educacional: el fonógrafo). Veintitantos son los artículos que integran este interesante ensayo sobre los temas indicados. Imprenta Janelli Hermanos. Bahía Blanca.

Encuadernador ortográfico, por FLORENCIO GARRIGÓS (hijo) y FRANCISCO CAMÓN GÁLVEZ



Florencio Garrigós (hijo)

Es una interesante obra que reduce el estudio de la ortografía castellana al sistema más sencillo y práctico hasta ahora conocido. Comprende dos partes: una, la "Clave del maestro" con las instrucciones indispensables para que el profesor aplique el método a sus alumnos con la debida eficacia; y la otra, el "Encuadernador" propiamente dicho con las hojas y formularios sueltos en que se contienen los ejercicios respectivos a todas las letras y signos de dudosa ortografía. El aspecto práctico de este método, de notoria eficacia escolar, está en que el alumno llena por sí mismo, después de conocer las reglas fundamentales, los formularios impresos en que están omitidas las letras o signos dudosos. Abunda en otras sutilezas didácticas hasta ahora olvidadas en textos de este carácter. Edición, Ángel Estrada y Cía., Buenos Aires.

Discurso pronunciado en la inauguración del pabellón argentino en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, por ENRIQUE LARRETA



Enrique Rodríguez Larreta

La magnífica pieza oratoria pronunciada en la inauguración del torneo iberoamericano, por el representante del gobierno argentino, ha sido publicada en una bella edición de lujo, reducida a trescientos ejemplares numerados, en papel de Holanda Van Gelder, impreso a dos colores, con ilustraciones de D. Mateos, en la imprenta de "Le Livre Libre". París.

Cielo gris, por J. E. VARAONA GAUCHAT



J. E. Varaona

Poemitas breves en prosa y verso, expresiones íntimas y sentimentales en que el autor pone efusiones de amor, de dolor y de alegría. Desarrollados con fino sentimiento artístico, denuncian en su autor bellas aptitudes literarias. Edición "Librería La Facultad". Buenos Aires, 1930.

La salud del niño, por ERNESTO NELSON



Ernesto Nelson

Es un extenso y documentado estudio sobre la protección social de la infancia. Mortalidad infantil, protección a la maternidad, el problema de la ilegitimidad, alimentación, higiene, socialización de la vida del niño al aire libre, preparación profesional, tales los temas principales de esta obra editada bajo los auspicios de la Dotación Carnegie. Edición "La Nueva Democracia". Nueva York.

La burguesía terrateniente argentina, por JACINTO ODDONE



Jacinto Oddone

Tomo primero. Estudio sobre el problema de la propiedad territorial que alcanza en este volumen a la provincia de Buenos Aires y los territorios. Volumen de más de doscientas páginas. Buenos Aires, 1930.

La ciencia del dolor, por ALBERTO A. ROVEDA



Alberto A. Roveda

Teatro de tesis. Comedia dramática en tres actos. Obra de ambiente social en que se vive el dolor de la vida ficticia y convencional de las ciudades. La escena cautiva tanto por su acción emocionante como por su estilo literario. Editorial Minerva. Buenos Aires.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Despues de las comidas 2 ó 3

PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestion

VICHY — ÉTAT

Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.

Cada pastilla lleva | de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERIAS y FARMACIAS

Consagrado por la Ciencia Universal



El reino más fantástico del mundo



Se asaban las carnes al fuego de piedras expuestas al sol



Cuando en el país sitiaba el enemigo una plaza, se enviaban palomas mensajeras con petición de socorro

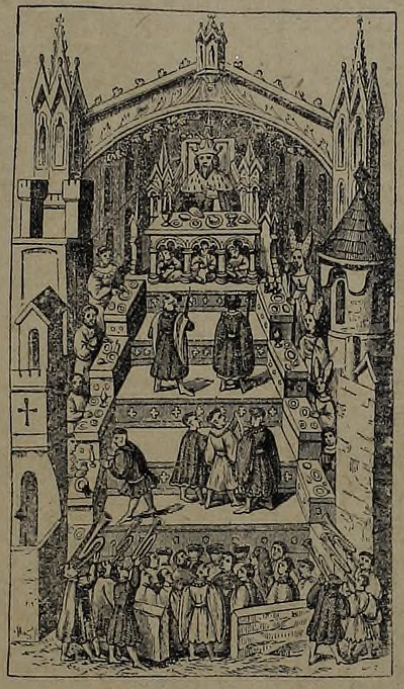
De los famosos *Viajes* de John Mandeville, impresos por primera vez en el año 1499, que de tanta popularidad gozan en los países de lengua inglesa, extractamos estas notas, que son una mezcla notable de realidad y fantasía.

El famoso emperador Preste Juan poseía tierras extensas en las que se alzaban ciudades famosas e islas diversas, cuyos encantos asombraron al mundo. Todas las islas las formaron las aguas que venían desde el Paraíso. La mejor ciudad de la de Pentoxira era Nise, una ciudad real cuyas riquezas fueran incontables.

Este Preste Juan tenía bajo su dominio muchos reyes y gentes de la más diversa condición. Como única esposa tomó a la hija del Gran Kan, y siendo del mismo parecer el Gran Kan, tomó por esposa a la hija del Preste Juan. Por esto, ambos son los dos señores más poderosos de la tierra.

En las tierras del Preste Juan hay cosas muy diversas y muchas piedras preciosas, tan grandes que de ellas pueden hacerse vasos, copas y platos. Y muchas otras maravillas se encuentran por allí, tantas que para relatarlas sería necesario llenar muchos libros.

Este emperador es cristiano, y gran parte de su país lo es también. Pero aún no tienen libros escritos de su fe. Creen en el Padre, en el Hijo y en el Espíritu Santo. Son muy devotos y fieles los unos a los otros, y no proceden nunca con maldad, ni por dolo ni mentira.



El preste Juan y su corte



Esta especie de cocodrilo tiene cuatro pies, corta cola, enorme cuello y garras descomunales



Aquí Sansón realizaba sus hazañas

El Preste Juan tiene bajo su dominio setenta y dos provincias, y cada provincia tiene un rey, y estos reyes tienen bajo sus órdenes a otros reyes, y todos son tributarios del gran emperador.

En su país está el mar, que los hombres conocen como el mar Arenoso, en el que todo son arenas y guijarros, sin agua alguna que forme las olas de los otros mares. Y ningún otro hombre puede pasar por este mar en navíos, a pesar de saber la clase de tierra que hay más allá de este mar. A pesar de que en este mar no hay agua, se encuentran en él bancos de peces de la misma clase y tamaño que en los otros mares.

A tres jornadas de este mar están las grandes montañas, a cuyas faldas corre la gran corriente que viene del Paraíso. Está llena de piedras preciosas y corre de un lado a otro del desierto, y entra en el mar de arena, donde muere. Y tres días a la semana de esta corriente rueda cargada de rocas y enorme cantidad de piedras.

Y en estos tres días ningún hombre puede adentrarse

D'ORSAY

17 · RUE DE LA PAIX · PARIS

El Agua de Cologne d'Orsay, desde ya universalmente reputada por sus calidades aromáticas e higiénicas, consagra definitivamente su superioridad incontestada sobre todos los demás productos similares con su nueva presentación en frascos Milligoutte ó capsulas metálicas.



GRIGIO HERMANOS

Sarmiento : 1874 BUENOS · AIRES Mercedes : 811 MONTEVIDEO



Se pasó de listo . . .
No aceptó consejo!

"Mi automóvil marcha perfectamente con cualquier aceite. Uso el más barato y me da buenos resultados." Existen, en verdad, automovilistas como éste. Seguramente que Ud. mismo conoce algunos. Por economizar unos centavos en el precio del aceite sólo permiten a su motor rendir una pequeña parte de su vida natural.

Cuando Ud. usa "Standard" Motor Oil en su motor, la marcha de éste se hace inmune a los trastornos debidos a la fricción. Queda protegido por el "cuerpo" consistente del "Standard" Motor Oil que no se desintegra; que no deja quemar una pieza por recalentamiento debido a la fricción.

Ensaye el "Standard" Motor Oil en su cárter. Cuide de que su motor tenga siempre una lubrificación perfecta. Y deje a cargo del "Standard" la tarea de reducir al mínimo sus facturas por reparaciones.

Vacíe el cárter de su motor y rellénelo con "Standard" Motor Oil cada 1.000 kilómetros.

"Un peso un litro"



West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

Use Nafta Wico "Standard" — no hay mejor

20-95

por ella. También, más allá de esta corriente, en una gran llanura guijarrosa, cada día, a la salida del sol, empiezan a crecer pequeños árboles, que siguen creciendo hasta el mediodía, y dan en él fruto, mas ningún hombre toma de estos frutos por creerlo obra de hechicería. Pasado el mediodía estos árboles empiezan a menguar y entran de nuevo en la tierra a la puesta del sol.

Y esto sucede cada día, y es una de las mayores maravillas. En este desierto existen muchos hombres salvajes que asusta el mirarlos; llevan cuernos y no hablan, pero gruñen como cerdos. También existen en este desierto perros salvajes y multitud de loros que aturden con su incansable charla. Estos loros hablan al hombre, al que saludan afables, de su propia condición le cuentan sus vidas y hacen grata la estancia de él en el desierto.

El emperador Preste Juan cuando entraba en batalla contra cualquier otro señor no llevaba ni banderas ni ningún otro signo de autoridad como es uso, sino que llevaba tres cruces de oro de diferente tamaño, incrustadas de piedras preciosas, y cada una de ellas iba en un carro ricamente adornado. Y cada cruz iba acompañada de diez mil hombres de armas y de cien mil hombres a pie.

Y este número de hombres era sin el emperador y sin el lucido séquito que le acompañaba. Cuando no tenía guerra y sólo se veía obligado a corregir a un señor de sus estados, entonces llevaba sólo una cruz de madera, sin pintura ni piedras preciosas, en recuerdo de la cruz donde Jesucristo sufrió muerte.

También acostumbraba a llevar una bandeja de oro llena de tierra, para indicar que todo su poder y toda su riqueza habían de sepultarse en la tierra, y una gran copa llena de joyas preciadas como muestra de su señorío y de su poder.

Vivía comúnmente el Preste Juan en la ciudad de Susa. Allí tenía su principal palacio, que contados hombres lograron ver. Bajo la torre principal había dos enormes manzanas de oro con grandes carbunclos, cuyo brillo rasgaba la obscuridad.

Las puertas principales eran de piedras preciosas, con los cercos de marfil. Las mesas del comedor eran de esmeraldas y oro para la servidumbre inferior; los palatinos, con cargo superior, comían en el comedor del rey. En éste todas las gradas, hasta subir al trono donde el emperador se sentaba a comer, estaban construidas con diferente material. Una era de ónix, otra de cristal, otra de jaspe verde, otra de amatista, otra de cornalina y la séptima, que estaba a sus pies, de crisólito.

Todas ellas estaban además adornadas de oro y piedras preciosas. Los lados del trono eran de esmeraldas, oro y piedras.

Los pilares de la cámara imperial eran de oro fino con muchos carbunclos, que daban un gran resplandor. Grandes pebeteros quemaban bálsamos para purificar la atmósfera.

El lecho era de zafiros y oro; sólo cuatro veces al año, al empezar cada estación, compartía el lecho con su esposa.

Tenía el Preste Juan con él a siete reyes encargados de servirle, y verificaban su servicio en cierto número de mesas. Con estos reyes servían siempre setenta y dos duques y trescientos setenta condes. Y todos los días del año comían en palacio doce arzobispos y veinte obispos. El patriarca de Santo Tomás es como el papa en estas tierras. Los arzobispos, obispos y abades son como reyes. Los principales encargados del servicio del rey tenían asignadas sus funciones, y uno era el mayordomo mayor, otro el chambelán, otro le servía los platos, otros escanciaba la copa, otro administraba los bienes, otro el mariscal, y otro era el rey de armas.

Cerca de las tierras donde habi-

(Continúa en la pág. 54)

LANAS



PENÉLOPE
Surtido de COLORES más extenso.
Calidad inmejorable, peso garantido.

Art. 29—LANA PENELOPE, torcida, madeja de 50 gramos..... $	0.70
Art. 29 ½—LANA PENELOPE, floja, madeja de 50 gramos..... $	0.75
Art. 29 ¾ A—LANA pura de camello, madeja de 50 gramos... $	1.40
Art. 29 ¾ B—LANA vicuña superior, madeja de 50 gramos.... $	1.--
Art. 45—LANA Astrakán, madeja de 50 gramos..... $	0.90
Art. 56—LANA Nanduty, tipo Ang., madeja de 50 gramos..... $	0.75
Art. 56 ½—LANA Nanduty, tipo Zep., madeja de 50 gramos.... $	0.75
Art. 58—LANA, colcha muy suave, madeja de 90 gramos..... $	1.60
Art. 30—LANA Au Bon Pasteur, ovillo de 40 gramos..... $	0.90
Art. 30 A—LANA tipo Buen Pastor, ovillo de 30 gramos..... $	0.70
Art. 33—LANA con hilo metálico, madeja de 50 gramos..... $	1.20
Art. 34—LANA Kingfisher, madeja de 45 gramos..... $	1.20
Art. 36—LANA sedosa, semigruesa, ovillo de 25 gramos..... $	0.70
Art. 40 A—LANA mecha, con seda, ovillo de 30 gramos..... $	0.90
Art. 41 A—LANA mecha, sin seda, ovillo de 30 gramos..... $	0.50
Art. 46—LANA Zephir, ovillo de 50 gramos..... $	0.85
Art. 47—LANA fantasía, Au Bon Pasteur, ovillo de 100 gramos.. $	1.60
Art. 44—LANA para alfombras, clase inmejorable, madeja de 100 gramos..... $	1.20
Art. 28 A—LANA para tejer a máquina, de la mejor que se fabrica, pida precios por cantidad.	

Al Interior se envían muestras gratis.

HILOS — SEDAS — LABORES

GRATIS SE ENVIA AL INTERIOR EL GRAN CATALOGO ILUSTRADO DE 1930.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía
Casa Especial en Labores y Lanas
Gral. C. Pellegrini, 61 — Bs. Aires

Consultorio de belleza femenina

Por la DOCTORA EQUIS



Chica con miedo. — No tema por su salud que no corre ningún peligro. Con el tiempo se remediará por sí solo el aspecto que menciona.

Villavieja (Santiago del Estero).— 1º El tratamiento que usted sigue, muy inteligente.

2º Los productos de referencia gozan de prestigio.

Subscriptora apenada. — Extraiga el vello con una pinza o córtelo con navajilla si no quiere usar depilatorio. No hay otro recurso para una región tan delicada.

Madreselva (Rosario). — El "henné" se vende ya preparado. Su frasco trae las indicaciones del caso.

Sanjuanina afligida (San Juan).— Si el vello es fuerte — como deja suponer su carta — puede extirparse radicalmente mediante electricidad.

Sombras O. A. (Pehuajó). — Todo lo contrario: el alumbre tiende a enflaquecer los músculos.

Violeta (Tres Arroyos). — Puede usarlo con confianza.

Nenina R. — Se reduce el busto usando a manera de fomento, noche y mañana, esta preparación:

Yoduro de potasio....	2	gramos
Esencia de menta....	30	„
Vinagre aromático....	4	„
Esencia de cedrón....	15	gotas

Mabel (Quilmes).—Convienen a ese fin las fricciones repetidas con:

Alcohol.....	55	gramos
Infusión de manzanilla	25	„
Agua de alumbre....	60	„

Deben acompañarse lavados diarios con agua fría y sal de cocina disuelta.

Polola chilena (Córdoba). — 1º Vea la respuesta "Mabel".

2º Como crema reductora, esta fórmula es muy eficaz:

Yoduro potásico.....	5	gramos
Jabón en polvo.....	50	„
Alcohol a 90°.....	250	„
Esencia de cedrón...	1	gramo

Lectora de "El Hogar" (Sándara). — Haga un suave masaje con la crema indicada a "Polola chilena", en los sitios que quiere adelgazar.

Estela la viudita (Rosario).—1º Siga el consejo dado a "Mabel".

2º Use pomada de pepinos.

3º Para adelgazar sin privarse de alimentos existe un medio seguro: hacer mucho ejercicio.

Tinita fea. — Vea la respuesta a "Mabel".

Marqueta. — 1º En la consulta de "Mabel" hallará su caso.

2º Una mezcla de alcohol y éter sirve admirablemente para contraer los poros.

3º A "Nenina R." se da una fórmula de la crema que usted pide.

Solamente se contesta a tres consultas por vez.

Josefina R. (Chacabuco). — Vea la respuesta a "Mabel".

Una rubia velluda. — He aquí las fórmulas solicitadas:

Pomada de pepinos.

Derretir 100 gramos de tocino fresco y 50 gramos de grasa de ternera. Pasar por el colador y añadir 2 gramos de tintura de Tolú. Cuando está todo casi frío, incorporar gradualmente, agitando con espátula de madera, 120 gramos de jugo de pepinos previamente mezclados con 2 gramos de agua de rosas.

Crema de almendras.

Se trituran en un mortero 100 gramos de almendras amargas y otro tanto de almendras dulces. A esta pasta se añade:

Aceite de almendras..	25	gramos
Jabón blanco.....	25	„
Blanco de ballena....	5	„
Esencia de rosas.....	25	gotas

Clara Bow. — 1º Trátelas con frecuentes aplicaciones de agua oxigenada.

2º La crema de almendras.

3º Use un buen adherente y el polvo no se "cortará".

Nereida. — 1º Para su cutis es una preparación ideal la crema de pepinos.

2º Se derriten a fuego lento en cacerolita de barro preferentemente.

3º Esa tintura no puede jamás ser perjudicial.

Rubia pizpireta. — Le darán buen resultado las fricciones con aceite tibio en piernas y brazos.

Cabello largo (La Plata). — Humedeciendo el cabello con este líquido, la ondulación se hace persistente:

Agua caliente.....	100	gramos
Borax.....	6	„
Alcohol alcanforado..	5	„
Goma arábiga.....	1	gramo

Blanca Villalba (Santa Fe). — Con lavados diarios de agua en la que se disuelve una pequeñísima porción de permanganato potásico, desaparece el mal olor de las axilas.

Tinari. — 1º Le convendría hacer masaje con el rodillo para reducir esa parte.

2º Si usa una cera depilatoria, el vello no se fortifica.

3º La caída de la piel es operación sencilla en manos de un especialista.

No le aconsejo para ello ningún ensayo casero.

R. Z. de B. (Progreso). — Ensave para esas manchas el siguiente preparado, cuidando no tocar los ojos:

Alcanfor.....	50	gramos
Sal de amoníaco.....	5	„
Formol.....	10	„
Clara de huevo.....	100	„
Agua de rosas.....	100	„

Rulito. — 1º Para la nariz use esta pomadita:

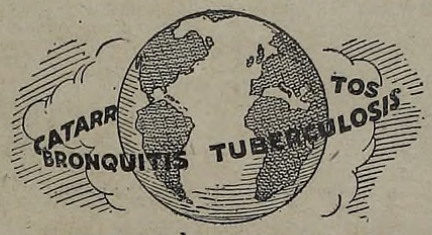
Glicerolado de almidón.....	50	gramos
Ácido tártrico.....	2½	„

2º En cuanto a las manos enrojecidas, debe tratarlas con esta preparación:

Óxido de cinc.....	2	gramos
Oxicloruro de bismuto.....	2½	„
Glicerina	50	„
Lanolina.....	30	„

Marita L. (Corrientes). — Le aconsejo con su médico la razón de esas hinchazones. Normalmente, no deben ocurrir.

El mundo entero



cura sus bronquios con el

JARABE FAMEL

EL ANTISEPTICO MAS PODEROSO DE LOS BRONQUIOS



Su gran popularidad la debe a 30 años de exito en el tratamiento de las enfermedades del pecho.

EN TODAS LAS FARMACIAS

ADOPTADO POR LOS HOSPITALES

REPUTACION UNIVERSAL



Eficaces

Todas las baterías para radio marca "Eveready" son tan perfectas como la ciencia moderna puede producir, respaldada por los recursos de los fabricantes de baterías más importantes del mundo.

No representa economías el comprar baterías "B" de inferior calidad. La extraordinaria duración, potencia y eficacia de la Eveready recompensan en demasía cualquier insignificante diferencia de precio.

¡Compre siempre la mejor, si busca verdadera economía y satisfacción!

Las baterías Eveready para radio, en vários tamaños, pueden obtenerse de comerciantes de primer orden.

EVEREADY
TRADE MARK

BATERIAS PARA RADIO

—para claridad—volumen—distancia

Representantes Generales para Argentina
NATIONAL CARBON — ARGENTINA LTD.
Avenida de Mayo 1370, Buenos Aires.

2966

tualmente reside el Preste Juan hay una isla, la de Mistorak, de la que es señor éste, que posee las cosas más raras del mundo. Arboles cargados de los frutos más exquisitos, cuyas ramas se inclinaban para que el hombre los recogiera, hierbas medicinales, cuyas virtudes curativas eran imponderables; jardines con avenidas maravillosas llenas de flores que formaban grandes arcadas, pájaros cuyas melodías entusiasmaban al caminante.

En esta tierra se encontraban deliciosas criaturas de catorce años de edad, vestidas de oro, encargadas de danzar, que parecían ángeles.

El olor de las flores, las canciones de los pájaros, las maravillas de

El reino más fantástico del mundo

(Continuación de la pág. 52)

las edificaciones, el sonido de los instrumentos, hacía de estas tierras un trasunto del Paraíso, por cuyo nombre se conocían. Los que a estas tierras venían, se bebían una bebida especial que les hacía sentir mayores delicias; no sentían morir, pues creían que esto era propicio a Dios, por cuyo amor morían para después de la muerte ir al verdadero Paraíso, para gozar de su presencia. Y entonces podrían al comparecer ante El mostrarle cuáles habían sido sus verdaderos enemigos y cuáles los merecimientos que otros hicieron para conquistar su aprecio.

En los grabados que acompañan a este trabajo pueden contemplarse algunas de las muchas maravillas de que está llena esta relación de las tierras del Preste Juan. En ellos está patente el grado de fantasía de algunos escritores de viajes del medioevo, los cuales salpican sus relatos de notas curiosas y hacen figurar en los mismos a seres fantásticos que encuentran a su paso, en la naturaleza, elementos imaginarios que prodigan sus dones de la manera más original.

Así sucede en estos relatos referentes al Preste Juan, figura que motiva un conjunto de leyendas propaladas por la imaginación de las gentes de los últimos años de la Edad Media como estas narraciones a que nos referimos, que exornan grabados tan originales y curiosos como los que en estas páginas presentamos a nuestros lectores, los cuales tienen fuerza bastante para demostrar cuál era el espíritu constructor de sus autores.

Con el título de Preste Juan de las Indias se comenzó a conocer en Europa, desde el siglo XI, a los reyes de una tribus de tártaros o mongoles llamada de los keraítas, que habitaban al sur del lago Baikal. Tal poder tuvo en los siglos XI y XII que llegó a dominar e imponer derechos a los demás kanes en que se dividía el país.

Hacia estas épocas llegaron a aquellas tierras los misioneros nestorianos y pronto el mismo rey abrazaba la religión de éstos. Se fundaron diócesis cuyos obispos eran sufragáneos del arzobispo de Marna, en el Khorabasán.

Uno de estos reyes, al que ha rodeado en todo tiempo la leyenda, fué el famoso Juan, a quien se refieren tantos relatos, en los que entra más la fantasía que la realidad, a cuyo reino se le puebla de seres tan fantásticos y de acontecimientos tan sobrenaturales como los que nuestros grabados presentan y como el extracto nos relata. Dejando a un lado lo que sólo es engendro de la imaginación, parece que este Preste Juan logró formar un gran imperio y llevar sus conquistas hasta las costas del mar Mediterráneo, poniéndose en relación por medio de fastuosas embajadas con los emperadores Manuel Commeno y Barbarroja. Este rey Juan es aquel a quien se refería Gabul, obispo enviado por los armenios al papa Eugenio III, en el año 1145, cuando decía que en lo más apartado del Asia reinaba un príncipe sacerdote llamado Juan, que era señor de Persia y de Armenia, y que tenía a su servicio a las cien tribus de Israel, que mandaba en setenta reyes y otros tantos le pagaban tributo; que su carro era de esmeralda y que diariamente sentaba a su mesa a veinte obispos, y que entre los infinitos títulos con que se adornaba, el más preciado para él era el de ser descendiente de los Reyes Magos. Estas leyendas conocidas de los cruzados, fueron aumentadas y propaladas por ellos de tal modo que el nombre de Preste Juan llegó a hacerse sumamente popular en Europa. Sólo cuando los navegantes portugueses doblaron el cabo de Buena Esperanza y penetraron en el Asia Meridional, se pudo encontrar, entre tanta patraña, parte de la verdad. Parece ser que el primer rey convertido tomó el nombre de Juan y que éste se hizo después común a sus sucesores.

Scalígero dice que el nombre de Preste Juan viene de las palabras persas *preste chan*, que significan rey apostólico o rey cristiano.

El origen de la leyenda del Preste Juan, dice un autor, parece estar en los nestorianos, que afirmaron hubo un rey en Asia a quien se le apareció un santo durante una cacería y lo convirtió a su religión.

A fines del siglo XV, deseoso el rey de Portugal de hacer una alianza con el Preste Juan envió como embajadores a Pedro Covillán y Alonso de Pavía. No pudieron, a pesar de recorrer en todos sentidos gran parte del Asia, dar con él. En su viaje tuvieron conocimiento del pueblo de los abisinios, pueblo camita, cristiano desde los primeros tiempos del cristianismo, pero caído en la herejía de los jacobitas desde el siglo V que conservaba el dominio de la Etiopía. Fuese que los exploradores portugueses creyesen sinceramente que aquellas eran las verdaderas tierras del Preste Juan o que desconfiaran de encontrar el verdadero reino de éste, lo cierto es que como a tal lo reconocieron y entablaron relaciones diplomáticas con él. Y fué credo de fe que estas tierras de Abisinia eran las verdaderas tierras del Preste Juan.



De valiosa ayuda en la Maternidad

DURANTE el embarazo y luego cuando la madre alimenta al nene, el aceite de hígado de bacalao se recomienda mucho por la ciencia médica. Ayuda a reponer las fuerzas que la madre tiene que compartir con el bebé, y contribuye también a su mejor desarrollo. El modo más agradable de tomar el valioso aceite es en forma de Emulsión de Scott pues es fácil de digerir y asimilarse. Es un valioso reconstituyente para tomar a diario en esa tan importante etapa de la vida.



Emulsión de Scott

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

DESCRIBIR UNA GALLINA

ILUSTRACIONES. — *Una gallina viva, plumas, láminas representando varias razas de gallinas y una gallina con sus pollitos.*

CABEZA. — Tiene una cresta roja y dentada, ojos redondos y vista penetrante.

Las orejas, a los lados de los ojos, se ocultan entre las plumas. Si la gallina está desplumada, se ven perfectamente. (Hacer observar que no existe pabellón externo del oído.)

El pico, fuerte, es puntiagudo. Una vez abierto, muestra dos partes: la superior, fija, y la inferior, movible, como nuestra mandíbula. Se ve la lengua pero no dientes. La parte superior del pico lleva las fosas nasales. El cuello de la gallina es largo y muy movible.



Gallo y gallina — Plumas

CUERPO. — Hállase totalmente cubierto de plumas. Unas son largas, duras y resistentes. Las otras, cortas, suaves y pequeñas.

El cuerpo es de forma ovoide. (Comparar el cuerpo de la gallina con el de un perro o un gato.)

EXTREMIDADES. — Los miembros anteriores se denominan *alas*. (Mostrar un ala desplegada y otra doblada. Partes del ala, plumas especiales.)

PATAS. — La gallina corre y salta con mucha facilidad. Observando la parte inferior de las patas se la nota seca y sin músculos: parece que la piel estuviera pegada a los huesos. La pata de gallina forma una especie de columna terminada en dedos.

Contemos los dedos. Son 4, armados con fuertes uñas. Tres están situados hacia adelante y uno hacia atrás. Esta disposición permite al ave sostenerse bien en los palos del gallinero cuando descansa.

Con las uñas la gallina escarba la tierra para buscar las semillas, gusanos e insectos que forman su alimento.

COLA. — Plumas grandes y fuertes constituyen la cola. Cuando la gallina vuela, las plumas de su cola se extienden horizontalmente y le sirven de timón.

MODO DE VIVIR. — La gallina se alimenta de granos e insectos, pero es sumamente aficionada a la hierba fresca, verduras y frutas. Como el pico es poderoso, puede romper sin dificultad alimentos duros.

— ¿Cómo bebe la gallina?

— Inclinando la cabeza hacia atrás una vez que ha llenado el pico de agua. Las fosas nasales le impiden sumergir todo el pico en el líquido.

La gallina cuida amorosamente de sus pollitos. Los cobija bajo las alas, los defiende celosamente, busca su alimento sin descanso y les enseña a escarbar la tierra para encontrar comida.

PLUMAS. — Toda pluma ofrece dos partes bien diferentes: el *canuto*, en forma de eje central, y las *barbillas*,



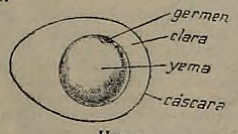
Partes de la pluma — Cabeza de gallina

colocadas a los lados, como si fueran hojas sobre un tallo; estas últimas forman la *lámina* de la pluma.

La gallina tiene varios colores en su plumaje. Las hay también blancas o enteramente negras.

Hacer correr un poco de agua sobre una pluma de gallina: el líquido no penetra al interior y resbala por las barbillas. Las plumas forman un revestimiento protector para el cuerpo de la gallina.

HUEVOS. — Sabemos que los huevos de gallina, de sabor agradable, constituyen, frescos, un alimento nutritivo para el hombre. Deben rechazarse los huevos que no sean frescos, pues resultan indigestos y nocivos para la salud.



Huevo

Dos substancias principales se ven a simple vista en el huevo de gallina: la *clara* y la *yema*. (Mostrarlas en un huevo crudo y luego en un huevo duro.)

La *cáscara* sirve de envoltura o estuche a la clara y la yema.

Indicar el valor alimenticio de ambas partes y enseñar a preparar un huevo pasado por agua, una yema batida con azúcar, un huevo frito, etc.



Dando de comer a las gallinas

GRADOS SUPERIORES

EL AIRE

MATERIAL DE ILUSTRACIÓN. — *Balde de agua, dos vasos, matraz, arena, tubo de ensayo, regla graduada, botellón de agua fresca, tapón de goma, limaduras de hierro.*

Si agitamos una regla en todas direcciones oímos un ruido que se parece al viento.

Cuando sentimos calor nos *damos viento* con una pantalla o un abanico.

El viento es, pues, el desplazamiento de un gas que nos rodea y que se llama *aire*. Es incoloro e inodoro.

EXPERIMENTOS. — Si damos vuelta a un vaso y lo sumergimos inclinado en un balde de agua, veremos que se desprenden globitos: es el aire en libertad (fig. 1).

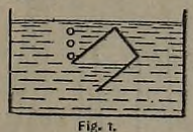


Fig. 1.

Tomemos un segundo vaso, pero esta vez lleno de agua para introducirlo boca abajo en el balde. Observar que

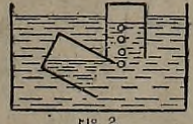


Fig. 2.

el agua no se vuelca. Volvamos a sacarlo para entrarlo de nuevo pero *vacío de agua*. Esta vez los globitos del

(Continúa en la pág. 62)



EL TESORO DE LA JUVENTUD

LOS PADRES, lo prefieren para sus niños.
LOS MAESTROS, lo aconsejan a sus discípulos.
LOS NIÑOS, hacen de él su lectura favorita.

Es la obra inimitable y que, siendo el más grande auxiliar de la educación infantil, es el vínculo obligado y eficaz que une la escuela y el hogar. Es una verdadera fuente de conocimientos que satisface en forma amena y clara, la proverbial curiosidad de la juventud. Es una obra original y única en su género.

Así como ofrece infinidad de cuentos, juegos, narraciones y pasatiempos recreativos, presenta también hermosas poesías, explica las costumbres de los países y la historia de la tierra, cita a hombres, mujeres y libros célebres; dedica extensos artículos a los dos grandes reinos de la naturaleza y desarrolla en forma interesantísima la famosa sección de los "¿Por qué?", la cual se caracteriza por encontrarse en ella las respuestas exactas a las más diversas y originales preguntas que los jóvenes y niños pueden hacer.

Con sólo $ 12.-
al contado

recibirá los 20 tomos, junto con el estante de regalo, en seguida de aceptarse el pedido, y luego, con pocas y modestas cuotas mensuales más, terminará de pagar la obra. Sin garantías ni pagarés.

Tenga en cuenta que en breve AUMENTARÁ EL PRECIO DE ESTA OBRA, y que por lo tanto le conviene comprarla ahora.

"El Tesoro de la Juventud"

está formado por 20 volúmenes con 7172 páginas y más de 7500 ilustraciones en negro y colores, muchas de página entera. Contiene 14 Grandes Secciones, cuyos títulos son los siguientes: La historia de la Tierra — La América Latina — Nuestra vida — Los "Por Qué" — Cosas que debemos saber — Hombres y mujeres célebres — Los dos grandes reinos de la Naturaleza Los países y sus costumbres — Los libros célebres — Juegos y Pasatiempos — La Poesía — Hechos heroicos — Lecciones recreativas — Narraciones interesantes.



Este **Estante** se regala a todo actual comprador de la Obra.

VENGA A CONOCER LA OBRA

sin compromiso alguno de compra, en nuestra exposición, Bmé. Mitre 1092, Bs. Aires, o en la de cualquiera de nuestras sucursales.

Pida detalles explicativos. Se remiten GRATIS. Editores y Unicos Vendedores en la República:

W. M. Jackson, Inc.

BARTOLOME MITRE 1092
Buenos Aires
En ROSARIO:
Entre Ríos 1107
En MONTEVIDEO:
San José 907

Corte y remita este Cupón HOY MISMO.

Sres. W. M. JACKSON, Inc. H. 5
Casilla Correo **1542** - Bs. Aires

Sírvanse enviarme GRATIS, amplios detalles de "El Tesoro".

NOMBRE .....
PROFESION .....
CALLE ..... Nº .....
CIUDAD ..... F. C. .....

En esta página dedicada a la mujer, nuestra colaboradora BIJOU ayudará a las lectoras de "EL HOGAR" a resolver cualquier problema relacionado con sus toilettes.

Consultas y respuestas sobre modas

Por BIJOU

Cuantas consultas se le quieran hacer sobre modas, BIJOU las contestará por riguroso turno. Bastará con dirigir la correspondencia a su nombre, Río de Janeiro 262



FLOR DE PRIMAVERA. — De acuerdo con su consulta, le ilustramos este modelito, que esperamos resultará de su agrado. Hágalo con esos cortes tal como señala el grabado, y que adornan la blusa y la falda. Puede hacerlo en un color verde botella o rojo, que le quedará muy bonito.

B. E. N. — Haga la transformación de su traje guiándose por el diseño y obtendrá de su tailleur el bonito tapado que ilustra su consulta. Como puede advertirse en el modelo, la unión del saco y de la falda se lleva a efecto por medio de un corte, y la del bies va disimulada con los botones. Colóquele un cuello de piel como la que menciona, haciendo "pendant" los puños. En esa forma tan sencilla habrá transformado usted su traje sastre en un elegantísimo tapado, el que estará de acuerdo con todas las exigencias de la boga

POTICHE. — Muy elegante y sentador es el modelito que indicamos a "Flor de primavera". Puede realizarlo en crêpe satín, terciopelo o charmelaine.

GLORIA ALBA. — Para limpiar su sombrero de castor blanco puede proceder de la siguiente forma: ante todo pásele nafta, luego, con papel de lija, del más fino, doble cero, ráspelo suavemente, cubriéndolo después totalmente de talco y dejándolo así veinticuatro horas más o menos. Transcurrido ese tiempo, sacúdalo y cepíllelo.

NENINA. LA MAESTRA. — Le aconsejamos que se haga uno de encaje adornado con vainillas, buscando el estilo de la lencería en el que puede inspirarse. No creemos conveniente hacerlo de cintas.

ALMA. Bovril. — Con este modelo podrá realizar un bonito tapado siguiendo las instrucciones que damos a "Gorda desesperada". Colóquele la piel como indica el diseño en un color beige; también puede ser astracán color castaño. Le quedará muy bien. La muestra que nos envía la encontramos muy adecuada. Respecto de la boina, puede guiarse fácilmente por las ya confeccionadas, y que puede adquirir en cualquier comercio.

LOTY. — Puede hacerse el modelo que me describe en un tono que armonice o contraste ligeramente con el color de su sombrero.

FLORA. — Puede obtener bonitos efectos interpretando su jabot en un tono más claro o más obscuro que el vestido. En cuanto a su otra pregunta inspírese en el modelo que indicamos a "Luisa", y obtendrá lo que desea.

IRMA. — Con mucho placer respondemos a su consulta. Guíese por el modelo que presentamos a "B. E. N.", siguiendo las instrucciones que le damos.

ESTHER. Merlo. — Muy original y de efectos elegantísimos es este modelito, el que sugerimos a "Provinciana". Puede interpretarlo en alguna de las telas que mencionamos, o, si no, en terciopelo color bleu.

SUE. Villa del Parque. — Al invitarse a una novia debe hacerse extensiva la invitación al novio, aun cuando no se tenga relación con él. Las invitaciones deben hacerse por separado y en ningún caso en conjunto.

UNA ALMAGRENSE. — Lamentamos mucho no poder complacerla en esta sección. Seguramente ha debido usted equivocarse, pues esta página está dedicada únicamente a la mujer y contemplando todo lo que interesa a su hogar y persona.

FILITA. — Le corresponden un año de luto riguroso, otro tanto de luto aliviado y seis meses de medio luto.

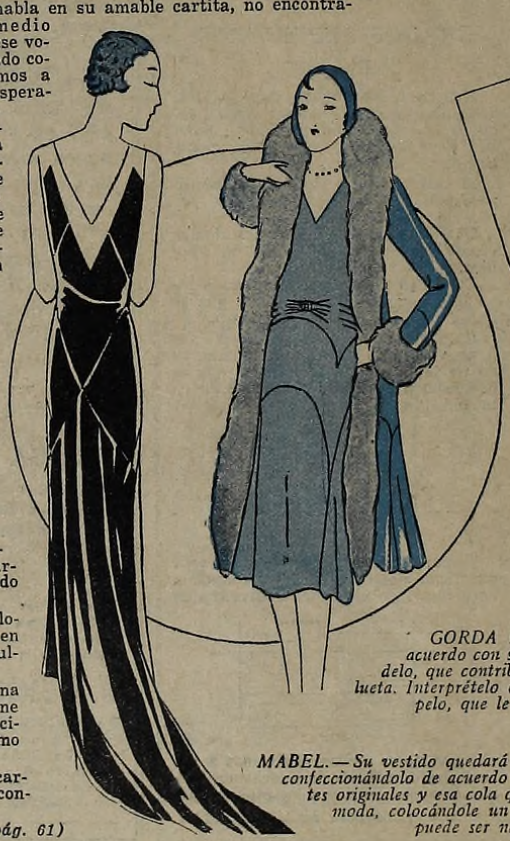
MARÍA TERESA. — De acuerdo con lo que nos solicita, las alfombras no necesitan bastidor. En cuanto a los tapices sí, para que no encojan. También puede bordarlos con cuentas o abalorios.

SONIA. Cañuelas. — Encontramos correctísimo su proceder. Está de acuerdo con las normas sociales imperantes y nada se le puede reprochar.

LILIANA. — Para solucionar el defecto de su vestido, del que nos habla en su amable cartita, no encontramos otro remedio que colocarle ese volado acampanado como le indicamos a "Gorda desesperada". Es el único procedimiento para alargar su falda. Puede combinarlo con crêpe georgette que le quedará elegantísimo. En cuanto a su otra pregunta, los zapatos de cabritilla color cabeza de negro, son los más aconsejables.



PROVINCIANA. Gualeguaychú. — Agradecemos infinito su amable concepto. Para su nena, bágale el trajecito que según su pedido hemos ideado. Constituye un modelo elegante, a la vez que sencillo. Interprételo en pañito, charmelaine blanco, crêpe mongol de lana en colores como el rosa o el celeste. Realícelo con esos cortes que puede copiar del diseño obteniendo en esa forma una monísima creación.



GORDA DESESPERADA. — De acuerdo con su carta ilustramos este modelo, que contribuirá a la esbeltez de su silueta. Interprételo en crêpe satín o en terciopelo, que le quedará muy bien.



LUISA. Tucumán. — En el estilo que nos solicita le ofrecemos el sombrero que puede advertir en el grabado. Interprételo con el retazo de terciopelo que tiene. Los drapeados y el moño resultan muy sentadores en el conjunto.

CHOLA. Santa Fe. — Armonizará muy bien con su vestido el sombrero que sugerimos a "Tota", al mismo tiempo que prestará a su toilette un sin igual efecto de novedad. Siga las instrucciones que a ella le damos y obtendrá lo que desea.

PREGUNTONA. — Los sombreros se llevan ajustados a la cabeza. Los zapatos vienen interpretados en cabritilla de dos tonos, moka o mate, éste último muy semejante al mate cocido. También existe otro cuero llamado "lisa" y que viene en color africano.

ÑATA. — Entre las pieles que contarán con el más decidido favor del mundo elegante, podemos señalarle al astracán de color, el loutre, el poulain, kid, breitschwantz y otras que ofrecen a las mujeres la suavidad y encanto de su presentación.

NENUFAR. — Así como el moblaje de la casa, incumbe al novio el comprar la mantelería y ropa de cama. Ésta deberá ser marcada con las iniciales de la futura esposa, y la inicial del apellido del futuro esposo.

TINA. — Esos zorros, como son pequeños, puede emplearlos, colocándolos en su tapado, en el cuello y en los puños, disponiéndolos en tal forma que el hocico de éstos vayan hacia la bocamanga, resultando en esta forma de un efecto decorativo muy nuevo.

LEONOR. — No es obligatorio invitar a varios miembros de una familia. Con hacerlo a uno de ellos basta, pues la atención se tiene con todos, pero sólo la agradece el invitado. Efectivamente al solicitar invitación para una tercera persona, debe procederse con sumo tacto evitando lo desagradable de una negativa.

PILAR. — Su blusa blanca manchada en los sobacos puede colocarla media hora en agua caliente con un poco de amoníaco. No le aconsejamos usar jabón porque fija la mancha.

(Continúa en la pág. 61)

MABEL. — Su vestido quedará muy bien interpretado en terciopelo y confeccionándolo de acuerdo con el grabado. Realícelo con esos cortes originales y esa cola que constituye la última tendencia de la moda, colocándole un canesú de tul color carne. El vestido puede ser negro, rojo laca o anaranjado.



¿Porqué es fácil de preparar este rico bizcocho de Chocolate?

PORQUE el libro de Recetas Royal contiene las proporciones exactas de los ingredientes que se requieren.

No es necesario ser una repostera experta.

No es necesario tener grande experiencia.

Tampoco sufrirá Ud. fracasos si se guía por las direcciones que encontrará en la página 21 del libro de Recetas Culinarias Royal.

Puede fácilmente elaborar este bizcocho sin vetas mojadas. El glacé de chocolate, delicioso y rico, es igualmente fácil de preparar.

La confección de este bizcocho, tortas y otras delicias culinarias es sumamente fácil — simplemente guíese por las Recetas Culinarias Royal. El libro contiene 100 Recetas, deliciosas, apetitosas, en el horneo de las cuales el Royal Baking Powder (Levadura en Polvo Royal) asegura el éxito absoluto.



ROYAL BAKING POWDER

L. Van Bokkelen, Inc.
Calle Caseros 820-836
Buenos Aires

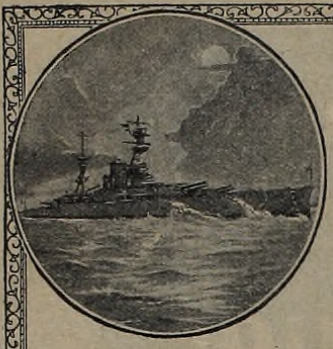
Sírvanse enviarme un ejemplar gratis de las "Recetas Culinarias Royal".

9

Nombre .....

Dirección .....

Ciudad .....

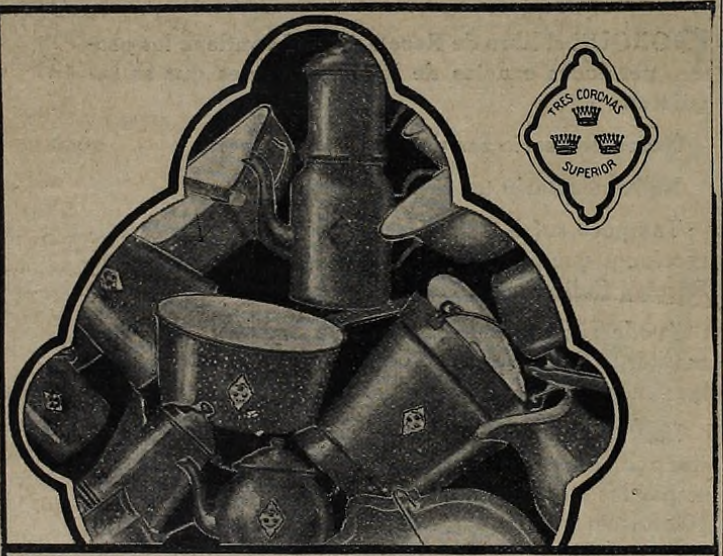


Los fabricantes tienen el honor de suministrar la Sal de Mesa Cerebos a las autoridades navales de la Argentina.

Este hecho confirma la alta calidad de su producto — no hay nada más puro ni mejor que la Sal de Mesa Cerebos, económica, seca y que corre libremente del salero.

SAL DE MESA
Cerebos





TRES CORONAS

Hermoso, resistente y perfecto, el Enlozado **TRES CORONAS**, que no salta ni se cuartea, es el preferido por las amas de casa que exigen siempre **lo mejor**. Cada pieza está garantida.

Iris Marga, la actriz...

— (Continuación de la pág. 33) —

Le hace una silueta afinada, que le deja conservar su más coqueta feminidad; su costo es de ciento ochenta pesos.

Sus batones, con preferencia en colores subidos, ponen reflejos rosas, azules, verdes, en su cara morena. Las mangas anchas, abiertas, le prestan una sugestión de riqueza oriental.

La sección pieles es sencillamente asombrosa. Repito que acompaña sus prendas del correspondiente recibo, y como si tuviera temor a la natural desconfianza que esa suntuosidad pudiera acarrear, me repite a cada instante:

— Yo no conocía el objeto de su visita, usted comprende que no podía tener las cuentas preparadas.

Efectivamente, el carácter de la nota le era desconocido. En el apresuramiento de tomar la parte gráfica, ha debido recurrir al cronista y hasta al fotógrafo para sacar apresuradamente sus ropas, en el escaso tiempo entre el almuerzo y el ensayo de su teatro.

Primero me exhibe un tapado de "vison" de seis mil pesos, de "primer agua", como me dice ella misma. He creído sorprender en sus ojos la preferencia, por otra parte natural, que esta prenda le produce.

Sacos largos, forrados totalmente en pieles de nutria, de lutre, de topo. Al preguntarle precios, Iris duda: les da sólo la importancia de ricos forros. Me muestra la boleta de la peletería, justificando así los que aún tienen para entregarle.

Para sus trajecitos de media estación tiene seleccionados dos zorros, plateado uno (mil pesos), azul el otro (setecientos pesos). Tres martas cebellinas que son un poquito de su orgullo, por la pureza y la suavidad del colorido.

Pasamos al calzado, y no disminuye el asombro: los hay de víbora, cocodrilo, satén, gamuza, cabritilla, charolados. Los cueros raros — se queja Iris — cuestan "un ojo de la cara". Los tiene de sesenta y setenta pesos. Los inferiores le cuestan treinta y treinta y cinco pesos.

Cada uno de sus trajes, acompañados del correspondiente sombrero y cartera, bien podrían hacer una casa de modas del mejor gusto.

A los de fiesta, los acompaña de turbantes y gorritos de terciopelo, satén, telas de fantasía. Los de calle, los usa preferentemente con sombreritos chicos de castor; gusta lucirlos en la tarde, de pajas finas y tamaños grandes, llamativos.

Después de recorrer este suntuoso stock de cosas lujosas, caigo en la tentación de conocer sus preferencias en hechuras, colores, forros.

Iris se presta gustosa, y me explica:

— Soy una enamorada de la moda actual. Me gustan las telas estampadas, las gasas pegadas al cuerpo. Estilizan la figura y hacen elegante el caminar. En sombreros prefiero los grandes, los irregulares, que son los que me quedan mejor por mi estatura.

Yo la miro y compruebo que Iris Marga merece este guardarropas. Sabe llevar sus trajes con naturalidad, los luce con donaire. Su figura fina, alargada, le da patente de mujer interesante.

Conversando con ella, el encanto persiste; es de una inteligencia clara, de una comprensión fácil.

— A mí — me dice con ingenuidad al finalizar la entrevista — me gustan más los trapos que las alhajas.

Yo calculo, con exactitud matemática, el descalabro financiero que representaría lo contrario.

Ya nuestra conversación final ha sido junto a la mesa donde Iris hace los honores a un plato preparado por la fiel Delia, que con cariño maternal la sigue en su conversación, en sus movimientos, en sus paseos, en todas partes. Reloj en mano, le indica que la hora se acerca, y mientras Iris corre a tomar el primer taxi, yo dejo sobre los vestidos una mirada de asombro y de admiración.

Como las personas delicadas y enfermizas obtienen el peso y las fuerzas que necesitan

Las Pastillas McCOY (Macoy) de Aceite de Higado de Bacalao le harán aumentar 3 kilos en 30 dias

Ya no gritarán en señal de protesta los pobrecitos niños débiles y delgados cuando la madre les enseñe la botella que contiene esa substancia de gusto horrible y olor nauseabundo — el aceite de hígado de bacalao.

La medicina moderna progresa rápidamente y ahora se puede obtener en las farmacias el más puro aceite de hígado de bacalao en pastillas cubiertas de una capa de azúcar que chicos y grandes toman con facilidad y placer.

Las personas flacas y sin salud que deben tomar el aceite de hígado de bacalao — porque es el alimento que realmente contiene la mayor cantidad de vitaminas y el mejor reparador de la salud que se conoce en el mundo — verán con regocijo esta noticia.

Los hombres, las mujeres y los niños delgados, anémicos y enfermizos, que necesiten reponer su salud y robustecerse, deben tomar las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao. Una mujer aumentó 8 kilos en 5 semanas. Un niño enfermizo de 9 años aumentó 6 kilos en 7 meses; ahora juega como los demás niños y tiene buen apetito.

Empiece hoy mismo a tomar las Pastillas McCOY. No olvide que son maravillosas para ancianos y personas débiles. Es el tónico moderno para invierno y verano.



Pianos

DE LAS MEJORES MARCAS
DESDE $ 40 MENS.
PIDAN CATALOGOS
FRICKE Y Cía
TALCAHUANO 155 - Bs AIRES
U. T. 38 MAYO 7563

Evite la intoxicación de su sangre

Tomando algún laxante eficaz y suave que al hacer que Vd. tenga sus evacuaciones normalmente, producirá la desaparición de las múltiples manifestaciones de la sangre por retención prolongada de las materias fecales, como ser el mal aliento, dolor de cabeza, eczemas, flatulencias, eructos ácidos y toda afección estomacal.

Tome Neolaxan y no tema debilitarse por el uso de este suave laxante, ya que está integrado por elementos vegetales amargo-tónicos que le estimularán el apetito y lo tonificarán. Su médico se lo aconsejará si tiene alguna duda.

A los niños y personas de paladar delicado conviene el Neolaxan Aromático de gusto dulce y con sus mismas propiedades.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay, Buenos Aires.

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

ILUSIÓN ÓPTICA

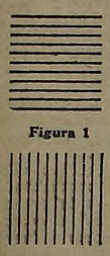


Figura 1

Figura 2

¿Quién diría que estos dos cuadrados son iguales?

Invito a mis queridos nietecitos a que midan ambos con un doble decímetro, a fin de cerciorarse.

También la figura 3 nos engaña. A simple vista diríamos que la distancia *a b* es más larga que el ancho *c d*. Si medimos éstas, veremos que son iguales y la figura es un cuadrado perfecto.

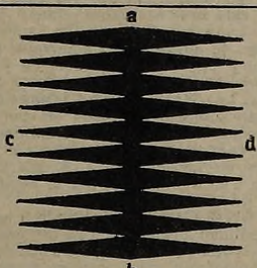


Figura 3

EL BURRITO INGENIOSO

(CUENTO)

CIERTO burrito, lleno de malicia, resolvió un día cortar la soga que le ataba y correr el mundo en busca de aventuras.

Llegó al bosque en tal estado de alegría, que sus fuertes rebuznos atronaron el lugar.

Un león, que venía de muy lejos y nunca había visto a un asno, se detuvo, asombrado, ante ese fenómeno de orejas tan largas y de tan poderoso grito.

—¿Cómo te llamas? — le preguntó.

— Tragaleones — repuso el burro.

—¡Cómo! ¿Acaso tienes bastante fuerza para cazar un león?

Lleno de audacia replicó el asno:

— No hay en el mundo entero quien me iguale en esa tarea.

Reflexionó un momento el león, y luego dijo:

— Puesto que eres tan prodigioso, quiero proponerte un negocio.

—¿Cuál?

— Que nos unamos los dos para luchar contra el resto de los animales.

— Acepto — respondió el burrito, y partieron juntos.

Al llegar a un arroyo, el león, con ágil salto lo atravesó sin tardanza, mientras el asno, nadando con dificultad, casi se ahogó.

— Apenas sabes nadar, a lo que parece — observó aquél.

— Estás equivocado. Ningún pez me aventaja. Pero una anguila se había prendido a mi cola, y no quería abandonar la pesca.

Convencido el león de la superioridad de su compañero, siguió andando a su lado.

Se encontraron junto a un muro, y el león, de un brinco, pasó al otro lado.

Inútiles fueron las tentativas del asno para hacer lo mismo: resbalaba siempre.

—¿Qué haces? — interpeló el primero.

— Me estoy pesando. Quiero saber si la cabeza pesa tanto como las ancas.

— Presumo que me engañas, bribón, y que no tienes ninguna fuerza, — murmuró la fiera.

—¿Que no tengo fuerza? Hagamos una apuesta sobre quién es el primero en voltear esta muralla.

Ensayó de hacerlo el león, golpeando con las patas, con la cabeza y con el cuerpo. Sangrando por todas partes, confesó:

— No puedo.

Satisfecho el asno, emprendió la obra, arremetiendo al muro con sus duras patas herradas, y desmoronó la pared.

El león quedó sorprendido, pero le pidió otra prueba que no pudiera ejecutar animal alguno.

El pícaro asno le propuso de tragarse espinas, y ante la incredulidad del compañero se acercó a unos cardos, que sabía masticar sin esfuerzo, y se los comió.

— Realmente eres admirable y extraordinario — pronunció el león. — Quiero hacerte nombrar rey de los animales, pues nuestro rey acaba de morir.

Y así fué cómo un humilde burrito fué coronado, gracias a su perspicacia e ingenio.

LA PRISIONERA



Esta princesita se halla en poder de un horrible gigante y custodiada por temible dragón.

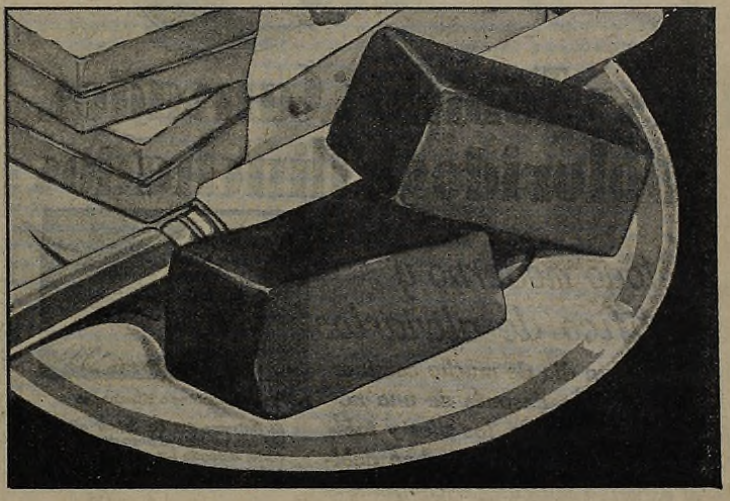
Un príncipe viene a rescatarla. Búsquenlo mis nietecitos en el grabado, donde también se halla el gigante. Para ver al dragón, deben sombrear con lápiz o con pinturita verde los espacios marcados con 1.

Este dulce en paquetes

va desde el recipiente donde se elabora hasta su mesa, sin que nadie lo toque...



"La porción familiar protegida por un envase y una marca"



LIMPIEZA, calidad, comodidad, peso exacto... ¡he aquí lo qué ganan los que compran los paquetes del riquísimo Dulce de Membrillo Noel!

Con métodos modernos se elabora en la famosa Casa Noel, utilizando sólo membrillos seleccionados, bien maduros. Se prepara y se corta mecánicamente, y va desde el recipiente donde se cuece hasta el plato donde usted lo come, sin que nadie lo toque. Por eso tiene ese límpido color transparente que pregona su pureza...

Todos traen la misma cantidad de dulce, que alcanza para 4 personas. ¡Es el postre ideal para una familia!

Son tan fáciles de comprar... Están en todos los almacenes y cuestan solamente 20 cts. en la Capital Federal... Pueden llevarse cómodamente en la mano, en el bolsillo...

A sus grandes cualidades y a lo esmerado de su elaboración, debe el Dulce de Membrillo Noel el éxito y la difusión alcanzada entre todas las familias del país... ¡No tarde más! Sea también usted una de las que enriquecen su "menú" con el nuevo postre. ¡Pida, hoy mismo, un paquete a su proveedor!

Este es uno de los 88 manjares

NOEL

Fundada en 1847

NOEL & Cía. Lda. BUENOS AIRES





Pies y Tobillos Cansados, Doloridos o Hinchados

Método moderno y científico de aliviarlos

Después de un dia de mucho caminar o estar de pie o después de una noche de mucho bailar, los pies y tobillos duelen, arden o se hinchan debido al esfuerzo muscular o congestión.



Pies Doloridos o Hinchados

El Bálsamo del Dr. Scholl alivia con rapidéz al poco de aplicarlo, dejando los pies descansados y fortificados. Nada igual.

Inmediatamente después que Vd. aplica el Bálsamo del Dr. Scholl, el dolor y la inflamación desaparecen y los pies y tobillos se sentirán descansados y muy fuertes.



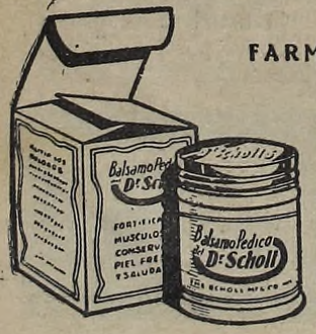
Ardor en los Pies

especialmente en la planta, con facilidad desaparece con el uso del Bálsamo del Dr. Scholl. Refresca y alivia también las callosidades

OTROS USOS

Excelente también para los sabañones, torceduras, dolor en el dedo gordo, picaduras de mosquitos, neuralgias, dolores reumáticos y en general como aplicación externa donde exista congestión.

Bálsamo pédico del Dr Scholl



De venta en Todas las
FARMACIAS Y ZAPATERIAS
Tarrito $ 1.50

CUPON MUESTRA GRATIS
Cía. Dr. Scholl. E. H. M.
Av. de Mayo 1431 o Florida 48, Bs. Aires.
Sírvase enviarme una muestra del Bálsamo del Dr. Scholl y el librito "Tratamiento y Cuidado de los Pies" a
*Nombre*_____
*Dirección*_____

La inmoralidad de Greta Garbo

(Continuación de la pág. 15)

damentalmente original en su procedimiento, como es original su personalidad. Antes que ella no existía en el cinematógrafo ninguna otra actriz de su temperamento. (Apenas si en la vida se le acercan algunas.) Ya no se trata sólo de la actriz, sino también de la mujer. El admirable dominio y la pasión admirable no pueden nada contra la serenidad de su carácter. Las viejas actrices latinas se habían hundido en todos los pantanos pasionales con una solemnidad pavorosa: la pasión se traducía siempre en imbecilidad. Era una renuncia a la humanidad, por la aspiración a un dramatismo falso.

Greta Garbo ha escapado a aquella facilidad dramática con un prodigioso sentido de la realidad. Todo su apasionamiento cabe perfectamente dentro de la vida. Todas sus *exageraciones* amatorias responden a *nuestras exageraciones*. Las vampiresas italianas hicieron de un carácter una profesión; Greta Garbo lo levantó a una categoría artística.

UN crítico francés, Philippe Soupault, ha escrito últimamente una violenta lamentación de la inmoralidad de Greta Garbo: "Los productores americanos que han estudiado con tanto cuidado las reacciones del público, y que se esfuerzan en el establecimiento de sabias estadísticas para conocer los principales motivos de éxito o de fracaso, han comprobado que lo que ellos denominan *sex-appeal* (apelación al sexo) es de una importancia primordial. Y en consecuencia han buscado las *vedettes* que actúen más directamente sobre los espectadores ávidos de estos placeres platónicos. Una de las mujeres que mejor representan a esta clase de actrices, es Greta Garbo. Su cuerpo, sus gestos, sus miradas, solicitan vivamente la atención de los espectadores. Y alrededor de este *sex-appeal* los productores se esfuerzan en crear una atmósfera equívoca. Los escenarios son cuidadosamente elegidos para dar a Greta Garbo la ocasión de hacer valer su cuerpo admirable. Los *trucs* son a menudo groseros, pero el resultado se obtiene infaliblemente. Es el caso, por ejemplo, de *Orquídeas salvajes* — tipo de *films* eróticos para puritanos vergonzantes. — La moral se salva, es cierto, pero durante un par de horas los espectadores experimentan sensaciones diversas que sería delicado analizar."

El crítico francés ha fracasado como crítico y como moralista. En Greta Garbo vió sólo a la mujer peligrosa, y no conociéndola como artista, quiso juzgarla como si fuera un caso de moral. Su error estuvo en su ceguera. El sensualismo de la actriz le embarulló los sentidos, y no advirtió que el arte de la intérprete se sobreponía a la inmoralidad de la figura.

Philippe Soupault ha confundido lamentablemente inmoralidad y sensualismo. Descubrió en Greta Garbo a la mujer peligrosa y en ella temió por la tranquilidad de todos los hombres. "Su cuerpo, sus gestos, sus miradas, solicitan vivamente la atención de los espectadores", apuntó el moralista, y como consecuencia "los espectadores experimentan sensaciones diversas que sería delicado analizar." Para Soupault, la *apelación a los sentidos* — que es el procedimiento de que se vale la belleza — resulta idéntico a la *apelación al sexo* — que es el *chantage* pornográfico por excelencia.

El moralista olvidó seguramente que el arte fué dado por Dios al hombre para facilitarle un poco la evasión de su miseria. Y superar a la inmoralidad es una manera de desentenderse de ella.

NEO-LAXATIF CHAPOTOT



No lo toma

LABORATOIRES AUBRIOT PARIS
NEO-LAXATIF CHAPOTOT
EL LAXANTE IDEAL

NEO-LAXATIF CHAPOTOT



Lo toma

No es una droga sinó un delicioso jugo concentrado de frutas elejidas.

El que los médicos dan a sus propios hijos.

En venta en todas las farmacias.

REPRESENTANTES:
DESHAYES & BRUEL
763 - PARANÁ - 771
BUENOS AIRES

NEO-LAXATIF CHAPOTOT

CALIDAD Y PRECIO

es siempre la mejor propaganda



Nº 3308—Cochecito plegadizo de lona. El armazón es de metal esmaltado, en gris. La capota y caja son en fuerte tela gris. Ruedas de disco con llanta de goma. Es un cochecito muy liviano, pues pesa nada más que 6 kilos. Mide 37 por 80 ctms., a $ **24.**—



Nº 3214 — Este lindo Cochecito es completamente plegable en un solo movimiento. La capota es de grueso hule tendido sobre 3 arcos. Terminación muy prolija. Largo 110 ctms. Lo más conveniente que existe en cochecito-cuna, $ **50.**—



Nº 3218 — Se pliega sobre el chasis. Adornado con filete y munido de guardabarros. Su tamaño es amplio y cómodo, pues mide 110 por 41 ctms., pesos **62.50**

GRAN variedad de otros modelos, de lo más económico hasta lo más lujoso.—Toda nuestra mercadería es IMPORTADA y proviene de las más afamadas fábricas Europeas y Norteamericanas.

La casa especialista en Artículos para Bebés.

SCHEURER & Cía.

SARMIENTO 740 - U. T. 38 - Mayo 1951

Buenos Aires



Lanas para tejer de calidad

de las más afamadas fábricas de Inglaterra y de Francia. Los mejores productos para toda labor en lana.

Hoja "Punto Jersey" para tejer a mano cualquier dibujo de Pull-over moderno en varios colores. Con folleto explicativo, a $ **0.40**

Ha salido la serie de 10 dibujos de Pull-overs modernos que remitimos a pedido.

Para LAVAR tejidos de LANA o cualquier prenda delicada de seda, etc., recomendamos el jabón en escamas

NAFTOL

a base de nafta. Su resultado es simplemente maravilloso.

casa Holandesa

CANGALLO 868 - Buenos Aires



En Nicahour

——(Continuación de la pág. 11)——

cindible siempre, la brutal separación de los amantes, arrebatados el uno al otro por la fuerza de la vida o de la muerte.

Y así, desde Eneas y Dido, Petrarca y Laura, Paolo y Francesca, Romeo y Julieta, Abelardo y Eloísa, nunca el amor envejeció en el pecho.

Aunque a veces esa sublime comunión de espíritus perdurara en la separación y la distancia, era indefectiblemente en el dolor.

¿Qué hubiera sucedido si la reina Dido sigue tras de Eneas en sus viajes; si Francesca hubiera abandonado a su esposo para dedicarse por entero a Paolo, su amante; si Romeo y Julieta hubiesen tenido hijos y nietos; si lo propio hubiese ocurrido con Eloísa y Abelardo; y si Laura hubiese cedido a la pasión de Petrarca?

Tal vez ni conociéramos sus nombres..., los ignoraríamos...

Trágico también fué el destino de los héroes de nuestra leyenda.

Una noche regresó el viejo turkis de sus andanzas, y sorprendió a los vibrantes enamorados en su ciego delirio. Escuchó anonadado por la ira, temblando de horror, el tiernísimo balbuceo de ese maravilloso coloquio, como jamás escucharon ni escucharán los tiempos. No hubo piedad para ellos. Ese amor extraordinario no mereció compasión. Reunidos los turkis en un mismo sentimiento de terrible venganza, para escarmiento y castigo, condenaron al infortunado tadjik a ser testigo de los suplicios que infligieron a su amante, y a su vez lo desollaron vivo, y concluyeron con ambos abriéndoles el pecho para buscar el corazón. Esos corazones que habían pecado tan deslealmente contra los prejuicios de esa raza, debían serles arrancados y echados en una hoguera para que ni rastros quedaran de ellos.

¡Cuál no sería el estupor de aquella gente, cuando al abrir los cuerpos aún tibios, aún bellos de los cadáveres, los verdugos no hallaron el corazón dentro del cuerpo!

Un súbito enmudecimiento siguió a los gritos estridentes de ira y de muerte, con que las tribus, presenciando el espectáculo, exteriorizaban su indignación por el pecado. Y aquel súbito enmudecimiento volvióse terror, pánico indescriptible, cuando advirtieron que sobre sus cabezas, a una gran altura, goteando sangre los dos corazones unidos desafiaban la cólera de aquellos que pretendían separarlos con la muerte.

Huyeron las tribus despavoridas... Huyó el viejo turkis, arrastrado por sus servidores, castañeteando los dientes.

Y el bosque quedó solo... Caían, cada vez más pausadamente, las gotas de sangre... En lo alto, en el silencio, los dos corazones fuertemente unidos por los siglos de los siglos...

Consultas y respuestas...

——(Continuación de la pág. 56)——

ESPERANZADA SIEMPRE. — Con terciopelo y pana se interpretan monísimos modelos; sin desdeñar, desde luego, el crêpe satin, el georgette, y para los más prácticos el tweed.

SUBSCRIPTORA AGRADECIDA. — Mucho nos place que los modelos publicados en esta página le agraden tanto. Esperamos poder serle siempre útiles. Muy artístico y elegante es el modelo que nos envía. Puede hacerlo tranquilamente y en la tela que menciona. Es lo más indicado.

TITINA. Morón. — No ha llegado a nuestar manos la carta que menciona. Pues de lo contrario ya hubiese sido contestada al llegarle su turno. Guíese por el modelo que corresponde a la consulta de "Mabel", y resultará muy de acuerdo a sus deseos, para esa fiesta.

NENETTE. — Ha de quedarle muy bien tal como describe su vestido. Solamente que los cortes de la falda no los reproduzca en la blusa.



El arte de ser bonita

no es un misterio insondable, sino una realidad a su alcance, dependiendo sólo de su discernimiento personal al elegir productos de belleza realmente nobles.

Un dictado elocuente, que constituye el máximo complemento de belleza, son los

Polvos *Flores del Campo*

Creación de la PERFUMERIA FLORALIA DE MADRID

Encierran un perfume sugestionador, teniendo la virtud de hermosear y dotar al cutis de encanto juvenil.

Son sumamente sedosos, adherentes e impalpables y vienen en todas las tonalidades y matices.

La caja de 100 gms. neto, $ 2.-

Al comprar los Polvos

Flores del Campo

exiga GRATIS la última creación de FLORALIA: un frasco tamaño igual al aquí reproducido, de la riquísima, fragante y sugestiva



COLONIA FREYA

Productos Flores del Campo

COLONIA, LOCION, POLVOS, JABON, EXTRACTOS.

En venta en todas las tiendas, perfumerías y farmacias.

Perfumería

FLORALIA

MADRID

Enviamos GRATIS una muestra de POLVOS y la dirección más próxima del vendedor, a quien lo solicite llenando el cupón.

CUPON GRATIS

PERFUMERIA FLORALIA

Paseo Colón 1100 — Buenos Aires

Polvos FLORES DEL CAMPO

Nombre .....

Dirección ..... H.

Deje que retocen y jueguen..... pero



CUIDE de que sus hijos repongan las energías que derrochan en sus juegos, tomando un buen plato de Quaker Oats todos los días.

El Quaker Oats es un alimento natural de sabor delicioso, rico en elementos que proporcionan energías y que producen huesos y músculos. Es económico; se prepara y digiere fácilmente.

Proteja la salud de su familia con Quaker Oats.



Quaker Oats

26-43

Temas escolares

(Continuación de la pág. 55)

primer vaso pasan al segundo y lo llenan de aire (fig. 2).

—¿Qué contienen los vasos que ordinariamente llamamos vacíos?

—Contienen aire.

La capa de aire que rodea a la Tierra tiene aproximadamente cien kilómetros de espesor.

Coloquemos un poco de agua en un matraz y dejémosla hervir unos minutos, tapando el frasco con tapón de goma durante la ebullición. Sacándolo de la llama, se pesa el matraz, anotando el peso. Luego de enfriarse se destapa el matraz. Óyese un ruido producido por el aire que penetra en él. Vuelto a poner el tapón se verá que el equilibrio se ha roto en favor del matraz. ¿Por qué?

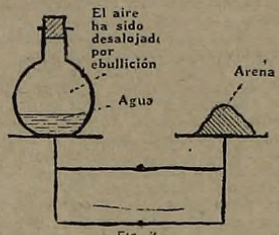


Fig. 3.

—Porque el aire que ha entrado *tiene peso*. (Si se ha medido la capacidad del frasco, es fácil averiguar el peso de un litro de aire.)

COMPOSICIÓN DEL AIRE. — (Este experimento debe prepararse veinticuatro horas antes de la clase.)

Tómese una probeta o simplemente un tubo de ensayo, llénese de agua y vuélquese dejando desagotar algunos segundos. A continuación, poner en el tubo limaduras de hierro tan limpias como sea posible.

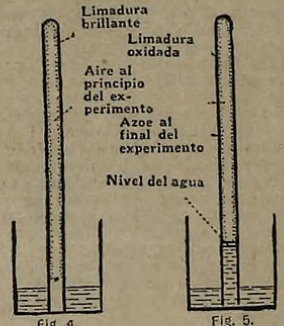


Fig. 4. Fig. 5.

Dar vuelta entre los dedos a la probeta de manera que las limaduras se adhieran a las paredes húmedas. Basta colocar el tubo como indican las figuras 4 y 5, en un vaso con agua ligeramente enrojecida con tinta. Se hará notar que el tubo está lleno de aire, que el agua no ha subido por el tubo y que la limadura está brillante.

Al día siguiente se comprobará:

1º El agua ha subido (márquese el nivel, figura 5). Midiendo el largo total del tubo y el del agua, calculamos la proporción. Es de $\frac{1}{5}$ aproximadamente.

2º El color de las limaduras de hierro ha cambiado totalmente, volviéndose rojas.

Comparemos ese color con el de un clavo oxidado.

CONCLUSIONES. — 1º Existe en el aire un gas que en contacto con limadura de hierro, húmeda, desaparece poco a poco. En nuestro experimento ha sido reemplazado por agua. Ocupa la *quinta* parte del volumen total.

2º Dicho gas se llama *oxígeno*, forma con el hierro la *herrumbre* u *óxido de hierro*.

3º El aire contiene también, en la

Embellezca cada habitación en la casa.

"Liquid Veneer" es algo más que una simple preparación para pulimentar. Un poco de "Liquid Veneer" en el paño de desempolvar recoge todo el polvo y el sucio dejando la superficie perfectamente limpia con un acabado muy hermoso.

LIQUID VENEER

(Pronúnciese Licuid Vinir)

Verdaderamente admirable para usarse sobre pianos, muebles, decorado de madera, automóviles, y en fin para renovar toda clase de superficie barnizada o esmaltada.

También conserva el acabado original por tiempo indefinido.

Fácil de usarse — da resultados sorprendentes.



Pídalo a su Proveedor

Depositarios en Buenos Aires **Cassels & Co.** MAIPU 271

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

LIBRITO DE ORO

Obsequio de la CASA BUSTAMANTE, de yerbas andinas medicinales, libre de porte, pídanlo para la salud de su hogar.



(Casa fundada en 1897)
PUEYRREDON 1371
U. T. 44, Juncal 6491 y 0205
Buenos Aires
SUCURSAL GALERIA GÜEMES
PERFECTO P. BUSTAMANTE

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
TALCAHUANO 68, 4º piso
Unión Telef. 7862, Mayo

Buen Apetito
Legítimo
FERNET-BRANCA
único
Buena Digestión

proporción de $\frac{4}{5}$ un gas que *no* se combina con el hierro: es el *ázoe*.

OTROS CUERPOS CONTENIDOS.—Traer a la clase un botellón de agua casi helada y comprobar que la superficie está seca.

Momentos después de estar sobre el escritorio se cubre de una capa empañada. Los dedos pueden dibujar sobre ella.

Ese efecto se ha producido al contacto del aire del aula. Es vapor de agua condensado (reducido a finísimas gotitas).

El aire contiene, pues, además de las substancias enunciadas, y en la proporción de 3 litros sobre cada diez mil un gas llamado *gas carbónico*, que estudiaremos más adelante, y huellas de cierto número de otros cuerpos como el *helio*, empleado para inflar globos, por ser liviano e ininflamable.

Finalmente, contiene el aire una multitud de cuerpos microscópicos en suspensión, entre los que se encuentran gérmenes orgánicos (microbios) que desarrollan las fermentaciones y putrefacciones. Algunos de estos microbios, al penetrar en el organismo humano pueden causar terribles enfermedades.

UTILIDAD. — Desempeña el aire un papel importantísimo en la naturaleza. Es indispensable para la vida de los animales y de las plantas: permite la combustión y la respiración. Es el vehículo del sonido. Por último, lo utiliza la industria como fuerza motriz en multitud de circunstancias.

(Recordar las ventajas del aire puro para la salud y la necesidad de airear perfectamente las habitaciones en toda estación.)

Reina gran variedad en las mangas

(Continuación de la pág 44)

pequeños botones redondos o planos. Esta forma de guante fué creada con el fin de dar un aspecto más suave a los "slip on" fruncidos en la muñeca, y seguramente han de tener gran aceptación. Además de éstos se verán también bonitas fantasías con puño recto o vuelto, aunque más estrechos que la temporada anterior y con adornos más sobrios. Pero los modistos no se detuvieron sólo en imprimir variedad a los guantes sino que se preocuparon también de buscar armonía entre su color y el de los vestidos que han de acompañar, viéndose así acertadas combinaciones con los modelos de tarde y los deportivos, al mismo tiempo que con los tapados se lucen guantes con altos puños de piel. Novedosa y original es la feliz ocurrencia de un modisto que substituyó las espiguillas por los atributos del deporte, reproduciendo espadas o mazos de golf, mientras otro creador posee guantes para de porte con puño pespunteado, mientras que con los modelos de noche, blancos o negros, ofrece guantes de cabritilla de colores vivos.

LOS MANGUITOS CARTERA SE LLEVARAN TAMBIEN EN EL INVIERNO

EN casi todas las colecciones de los grandes modistos hacen su aparición los maguitos cartera, que serán un distintivo de todas las elegantes, resultando muy cómodos y prácticos, pues que se confeccionan en forma de cartera con un bolsillo incrustado interior o exteriormente con varias divisiones para portamonedas, polvera, billetera, etc., y tomando formas de gran fantasía, como ser cuadrados o puntiagudos. Será, pues, un accesorio imprescindible y un distintivo del mundo elegante durante la temporada invernal.



TRATANDOSE DE MEDIAS, LA MODA VA DE BUENOS AIRES AL EXTRANJERO...

POR eso, antes de salir para Europa las damas Argentinas se proveen de medias aquí... y las Medias París son las predilectas.

Las Medias París siguen instantáneamente las vacilaciones del gusto.

Las Medias París están en la vanguardia de la moda.

PARIS

MEDIAS DE CALIDAD
para señoras, caballeros y niños.

Fabricantes:
N. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN

Distribuidores al por mayor:
LOPEZ GOYA & Cía.
Alsina 1273, Buenos Aires
STAUDT & Cía. S. A. C.
B. de Irigoyen 330, Buenos Aires

VENTA AL DETALLE:
En las principales casas del ramo de toda la República.

LAS JOVENES GOLFISTAS *dicen:*



"Prendas de lana duran más, lavadas de esta manera"

¡Cuan incómodo es un sweater o tricota que ha encogido! Produce una sensación de malestar e imposibilita un buen desempeño, pues aprieta e impide el libre movimiento del cuerpo.

No es extraño pues que las mujeres "golfistas" insistan en el uso de Lux para el lavado de sus trajes de sport. Lux, empleado en una solución tibia . . . . hermosas burbujas de jabón . . . . no puede encoger las lanas. Refresca y renueva las prendas de lana, dejándolas limpias y suaves, porque el Lux ha eliminado el frotamiento. Asegura un tratamiento suave para todo tejido fino.

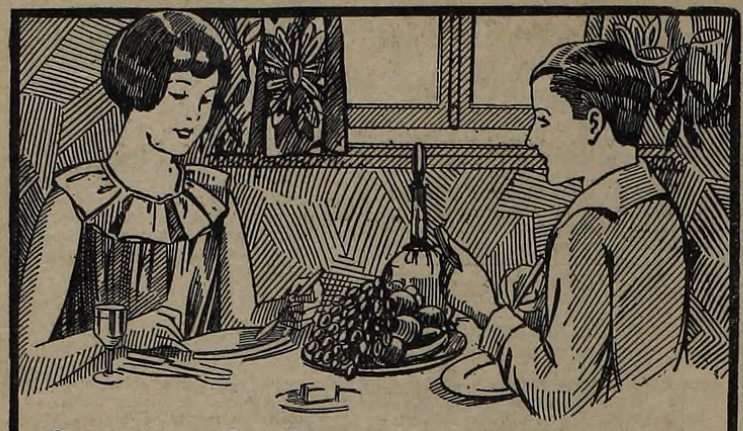


LUX
conserva como nuevos a sus trajes de sport

PAQUETE GRANDE 45 ctvos.
PAQUETE CHICO 20 ctvos.

LEVER HERMANOS LIMITADA BUENOS AIRES

LX 65



Señoras cuiden bien la salud de sus hijos;

cuando necesiten darles un laxante, elija siempre un producto de primera calidad; todos los chicos son reacios a los purgantes, porque todos tienen sabor feo y generalmente les producen náuseas, etc. Cuando precise un laxante para los chicos, compre un frasco de:

JARABE DE NARANJAS LOBAR



y déles una cucharada como laxante, y Vd. verá con qué satisfacción lo tomarán, y qué efecto sorprendente les hará.

Pídalo en su Farmacia y si ésta no lo tiene pídalo en la Farmacia Franco Inglesa - Florida y Sarmiento.

SEN-SEN Alivia la Tos. Suaviza la Garganta. Aclara la Voz. Perfuma el Aliento. Muy eficaz para usarlo en los Cines, Teatros, Bailes, Soirés, etc., etc.

SEN-SEN vale 20 centavos solamente.

PIDALO EN FARMACIAS

Manual de labores

EL BORDADO FLORAL AL MATIZ

Puede asegurarse que los motivos florales son los únicos que nunca serán desdeñados del arte de las labores de aguja.

Siempre hay alguien que los adopta y realiza, y siempre quedan bien, y son de actualidad dondequiera que se aplican.



Diferentes maneras de trabajar las florcitas

Se da el caso que en la actualidad son motivos predilectos para determinadas aplicaciones. Las damas más distinguidas, expertas en las labores de aguja, los adoptan con verdadero entusiasmo en la generalidad de sus tareas y aplicaciones. Las alumnas de los colegios y escuelas penetran con mayor interés, hoy que nunca en el dominio de los cinco puntos simples y de los cuatro métodos de trabajo que facilitan a la bordadora la ejecución del sombreado natural y hermoso en el bordado de flores y follaje de las distintas clases que se ofrecen a su fantasía; tanto las reposadas dueñas de casa como las activas mujeres de sociedad, hallan hoy, como en todo tiempo, en el bordado floral un recreo ameno, hermoso y reposado, que busca en las labores de aguja para su recreo íntimo y para tranquilizar sus nervios alterados en las actividades de la inquieta vida moderna.



Otra manera de interpretar flores menuditas para guardas

Son verdaderamente primorosos los pequeños motivos de follaje estilizados que se usan hoy en día para ser bordados en trajecitos de niños, ropa interior, lencería, mantelería para té, delantales, cortinados y visillos para puertas y ventanas.

Las malvas y hortensias que reproducen nuestros grabados forman parte de las guardas que decoran las cortinas representadas en otro grabado.

Tales orlas pueden ser trabajadas en los matices naturales, con puntos largos y cortos, como se podrá ver en el mismo grabado respectivo, procediendo a la manera del bordado al matiz del que nos hemos ocupado detenidamente en esta misma página no hace mucho. El bordado puede ser convencionalmente tratado al punto de ojal, como se observará en una de las hojitas del grabado.

Cada flor, a su vez, es trabajada en dos matices, uno claro, al borde, y otro obscuro, hacia el centro, con un nudo francés en amarillo colocado en el mismo centro.

Los pequeños pimpollos se realizarán al punto raso; los más grandes, en puntos largos y cortos formando el matizado.

Para las hojas se emplearán los mismos puntos que para las flores, pero éstos se realizarán directamente, procediendo desde el margen hacia la nervadura central, matizando con

FALTA DE APETITO

Personas hay que creyéndose gozar de buena salud prestan muy poca atención a este síntoma. Con frecuencia oímos decir: "Hoy no tengo apetito, pero no importa, ya vendrá: comeré mañana." Los que tal dicen cometen una lamentable equivocación.

La falta de apetito de hoy prepara al organismo para la misma falta al día siguiente; el estómago se debilita, el cuerpo languidece y todo el sistema se prepara para dar entrada a una enfermedad que difícilmente podremos luego combatir. Recúrrase al momento a un estimulante tónico nervino enérgico; despiértese al estómago de su perezoso estado y llévese a la última celdilla del organismo nuevos elementos de vida, que alejen la posibilidad de enfermarnos.

La carta que a continuación copiamos, demuestra lo que venimos sosteniendo: "He estado enfermo por más o menos dos meses," escribe el estimable comerciante de Yabucoa, Puerto Rico, Sr. Juan Irizarry Nazario. "La enfermedad consistía en fuertes dolores de cabeza, falta de fuerzas e inapetencia. No tuve necesidad de guardar cama, ni consulté médico alguno, pero sí había probado varios preparados sin ningún resultado. Un día tuve la suerte de obtener uno de los libritos en que se anuncian las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, lo que me determinó probarlas. A las dos semanas comencé a sentir alivio, y al terminar de usar el cuarto frasco era ya yo otro hombre, pues volvieron mis energías y las fuerzas, teniendo buen apetito. Jamás dejaré de recomendar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams a todas las personas que necesiten de un regenerador de la sangre."

Solicite las Píldoras Rosadas del Dr. Williams en el paquete rosado con la P grande.



Saria Pestañil

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto admirador haciéndolos sumamente fascinadores.

Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra crema PESTAÑIL, para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.

Precio de la caja simple..... $ 0.
Precio de la caja combinada..... „ 0.

Pídalo en todas las casas del ramo, o en

Laboratorios GLANDULIN



Viamonte 1565. U. T. Juncal 2054, Buenos Aires

En Montevideo, Droguería Sante, Calle Uruguay

En Chile: Droguería Pacífico, Valparaíso.



Disfrute de su VEJEZ

La potencia tonificante de las sales minerales y demás valiosos elementos científicamente combinados, hacen del Jarabe de Fellows un reconstituyente de gran alcance que se puede tomar en toda época del año.

CUANDO se ha llegado a la cuesta de la vida, el descenso es peligroso. Apóyese en el Jarabe de Fellows, que le ayudará a resistir los estragos del tiempo, fortaleciendo y revitalizando el organismo y preparándolo así para el avance de los años. Disfrute de su vejez con la salud de la juventud. Tome el Jarabe de Fellows y aproveche sus cualidades tonificantes y revitalizadoras probadas durante *60 años de eficacia insólita.*

En las Farmacias de 58 países es FELLOWS el tónico predilecto.



JARABE DE FELLOWS

ANILINA ALEMANA

VENUS

Por su sencilla manipulación: es la preferida en los hogares.

TAPADOS... ZORROS...



La PELETERIA "SUIPACHA" ha recibido un espléndido surtido en Pieles finas y de gran moda para la presente estación.

PRECIOS CONVENIENTES

TAPADO de ASTRAKAN, HUDSON, ZIBELINETTE, PETIT GRIS, etc. Calidad garantida, regio forro bordado, de $ 1100.-, 950.-, 850.-, 750.- y..... $ **675.-**

ZORROS de ALASKA. Calidad Superior, muy suaves en Marrón, Marta, Bleu, Sitka, Negro y Colorado, de pesos 350.-, 250.- y pesos..... **175.-**

PELETERIA "SUIPACHA"

517 - Suipacha - 517
U. T. 35 - Lib. 1372

SE ACUERDAN CREDITOS

El martirio de los niños

Nada temen más los niños que la hora del purgante, porque a más de su horrible sabor parece que adivinaran el nefasto efecto que causa en su delicado organismo. Los purgantes comunes buenos para los adultos causan a las criaturas estreñimiento habitual y graves irritaciones.

Las madres no deberían ignorar que para purgar a sus niños existe la Cirulaxia (Ciruela láxea) que es un jarabe a base de frutas seleccionadas, que los niños adoran por su agradable sabor y que produce efectos suaves y naturales. La Cirulaxia es igualmente indicada para señoras, ancianos y personas delicadas.



Consejo a los acatarrados

Al parecer el resfrío es una ligera afección sin consecuencias. Pero hay que tener presente que el resfrío es vía de entrada a las más peligrosas enfermedades. Por eso los médicos aconsejan tratarse inmediatamente del siguiente modo:

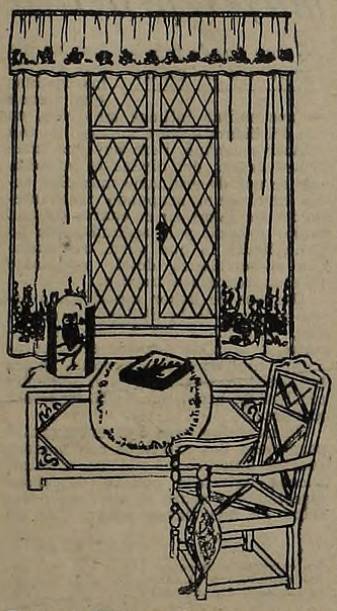
Tómese 3 o más veces al día una cucharada de tomillo erytroso, seguida de leche bien caliente, con lo cual se evitan las peligrosas contingencias y se obtiene rápido alivio.

Los que quieran acelerar el tratamiento tomen también las pastillas de tomillo erytroso, de idéntica composición y que continúan la cura en la calle, en el trabajo, etc.

Pídase el interesante folleto editado por los señores Laich & Rey, calle Belgrano 2544, quienes lo envían gratis.

verde claro al borde, y con verde obscuro hacia la parte interior.

Las nervaduras y los tallos se realizarán al conocido punto de tallo.



El bordado floral pone siempre una nota encantadora y alegre en el ambiente. Véase, si no, el atractivo y animación que imprime a las cortinas de este grabado

También puede interpretarse el mismo dibujo trabajando los motivos al punto de ojal, para lo cual se procede dirigiendo las puntas para el lado de afuera del dibujo de las hojas y de los pétalos.

FLORES DE ESCAMAS DE PESCADO

Entre los procedimientos modernos de decoración, figuran las flores de escamas de pescado, cuya preparación da lugar a una tarea laboriosa, pero fácil y muy entretenida, cuya explicación daremos con toda la extensión conveniente para que nuestras lectoras puedan ensayarla y realizarla con éxito.

Claro está que, para el efecto, no sirven las escamas de todos los pescados, sino la de determinados cuyas dimensiones permiten sacar mejor partido a la labor. Esas flores se asemejan en algo a las flores de conquillas de que ya hemos hablado, pero resultan todavía aquéllas más decorativas y más delicadas.

Conversando con Maud

——(Continuación de la pág. 7)——

pelín. Un enorme habano de plata, sin humo y con mucho ruido. Una visión de Alemania sobre el cielo portugués.

En la capital portuguesa nos han abandonado muchos amigos. Allí están, confundidos entre montañas de valijas y baúles, en los tres remolcadores que los llevarán a tierra. Se alejan en un revolotear de pañuelos. ¡Oh, el volar de los pañuelos en manos de los que se separan quizá para siempre! Son corazones que laten la emoción del adiós y suspiros que musitan un "hasta nunca más"...

Vigo. Nuestra meta. La bahía gallega nos abre sus brazos y nos sonríe con el color de sus montes, sus barcas y sus caseríos. Maud y yo nos miramos a los ojos, que se velan por una lágrima que puja por salir.

Ahora somos nosotros los que nos vamos.

—¡Adiós, adiós!...

NEURASTENIA



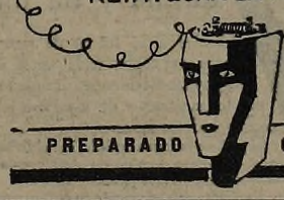
Ataque el mal a fondo con un remedio enérgico: la Fitina.

No demore en tomar Fitina si quiere obtener resultados categóricos. Fitina es de acción avasalladora: combate la afección en su propio orígen, reintegrando fósforo vegetal asimilable a los centros nerviosos.

¡Recurra Vd. hoy mismo a la Fitina, para gozar de serenidad, optimismo y alegría de vivir!

FITINA

REINTEGRA LA VITALIDAD



PREPARADO CIENTIFICO SUIZO

Don Fermín

hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en

MUNDO ARGENTINO

Una Radio perfecta!



TELEFUNKEN 40

Con sintonía calibrada en kilociclos. Escala de ondas en colores. Válvula de grilla blindada y metalizada exteriormente. Recepción a distancia sin antena aérea.

Para pilas y baterías..... $ 310.-
Para corriente continua.... $ 390.-
Para corriente alternada... $ 390.-

¡CON SUS VALVULAS!

¡Pida ahora mismo nuestro folleto "T 40"!

TELEFUNKEN

C. Pellegrini 450, Bs. Aires

REUMATISMO

¿ESTA VD. TULLIDO POR ESTE MAL?



El reumatismo es una de las enfermedades más molestas. Comienza crispando los músculos, entorpeciendo las coyunturas, atacando la cintura, aumentando así hasta postrarlo en cama, o imposibilitarlo en sus ocupaciones diarias. Aparte de esto, el exceso de impurezas en la sangre, puede hacer sentir sus graves efectos sobre el corazón.

El reumatismo, con sus mortificantes dolores, puede ser causado por la existencia de bacterias e impurezas en la sangre. Realmente es misión de los riñones eliminar de la sangre estas impurezas. Cuando los riñones fallan en su función principal, las impurezas son arrastradas por la circulación de la sangre a todas partes del cuerpo, provocando los dolores que excitan los nervios.

Para combatir estos males, los ungüentos y parches resultan inútiles. Aconsejamos someterse a un corto tratamiento de las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga. Este preparado ha merecido la confianza del público por más de 40 años.

Pueden ensayarse en casos de:

MOLESTIAS DE LOS RIÑONES
DOLORES DE CINTURA
MALES DEL ACIDO URICO
REUMATISMO
CIATICA
LUMBAGO
DEBILIDAD DE LA VEJIGA
CISTITIS
MOLESTIAS DE LAS VIAS URINARIAS

Para comprobar su acción, solicítenos un suministro gratis para ensayo; dirija su carta a E. C. De Witt & Co. Ltd. (Depto. E. H. 1), Casilla de Correo 1550, Buenos Aires.

Píldoras De Witt

PARA LOS RIÑONES Y LA VEJIGA

PARA OBTENER SU CAJA GRATIS, ESCRIBA A LA DIRECCION ARRIBA INDICADA

B. A. 1.

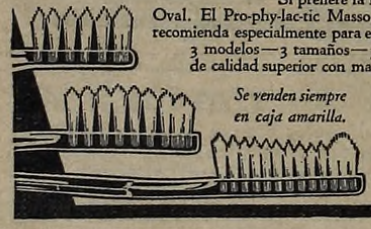


El Pro-phy-lac-tic limpia y dá masaje

Gracias a la forma de sierra de las cerdas y el copete en la punta, el cepillo Pro-phy-lac-tic de copete limpia los dientes por todas partes y dá masaje a las encías, conservándolas sanas.

Si prefiere la forma ovalada, use el Pro-phy-lac-tic Oval. El Pro-phy-lac-tic Masso, que dá un masaje eficacísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas—todos de calidad superior con mangos transparentes en colores.



Se venden siempre en caja amarilla.

Cepillos Pro-phy-lac-tic para los dientes

2423



MÁS potencia . . . mayor eficacia . . . mayor duración; éstas son las cualidades que han dado la fama a las pilas secas Columbia de ser las mejores en el mundo entero.

LAS PILAS SECAS

COLUMBIA
TRADE MARK
—duran más

2950

Guía de la mujer práctica

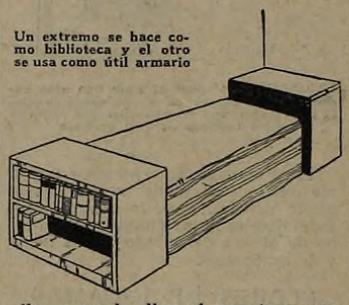
¿Cómo puede fabricarse un diván?

Hoy en día son muchas las familias que tienen en sus salitas íntimas un diván, en vez del difundido y a menudo no tan atractivo canapé. Pero hay dos cuestiones acerca del diván: la primera, que se usa de ordinario más bien como una cama, ocupando frecuentemente un lugar en el cuarto de una mujer soltera; y la segunda, que no tiene límite lo que puede realizarse con almohadones donde reclinarse para entregarse al reposo.

Después de haber especificado estos aspectos de la utilidad de un diván, pasamos a dar a nuestras lectoras la idea de hacerse económicamente uno de esos hermosos lechos tan deseados durante el día, pudiendo resolver el problema de la siguiente manera:

Se hacen en casa o se encargan al carpintero dos extremos con madera fuerte, aunque sea de poco valor. Dichos extremos podrán descansar directamente sobre el piso, sin necesidad de que lleven patas. Uno de

Un extremo se hace como biblioteca y el otro se usa como útil armario

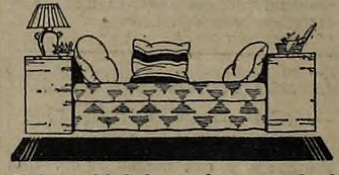


ellos, cerrado, llevará una tapa que le permitirá ser usado como costurero o para guardar libros, periódicos, etcétera.

El otro extremo se hará en la forma de un estante para libros y ambos llevarán escondidos unos pesados ganchos, que los sujetan al armazón para que no puedan correrse o moverse cuando alguien se recuesta sobre el diván.

Una misma puede esmaltarlo en un hermoso color verde jade o en un color que entone con la funda del diván. Resulta de un efecto muy bonito la combinación del verde jade con el color avellana.

Los extremos serán también de muy buen efecto esmaltándolos en



El frente del diván completo, con todo el confort y atavíos modernos

negro o en laca roja, con una cubierta roja y avellana.

Los extremos arrimados a la pared se usan como mesita para un velador, al mismo tiempo que los estantes representan un excelente lugar para la colocación de libros, útiles, etc.

Haciendo los extremos del diván con la misma madera que el resto del moblaje de la habitación, resultará de un elegante confort, pero demasiado caro para lo que un diván debe ser en sí, es decir, un mueble de fácil construcción, casi casera, y de un reducido costo.

Prácticas domésticas

Un sobretodo — como todo lo concerniente a la ropa de hombre — resulta en estos tiempos, caro. Nada más indicado, pues, que una buena esposa o una

¿Por qué las actrices nun... envejecen?

De todo lo concerniente a la ... fesión teatral nada hay más enig... tico para el público que la perp... juventud de sus mujeres. Con c... ta frecuencia oímos decir: "¡Cóm... la vi hace cuarenta años en el p... de Julieta, y no representa ahor... año más de edad!" Naturalm... hay que tener en cuenta la ma... de caracterizarse; pero cuando se ve de cerca, fuera del escenario, ... sita la gente otra explicación. ... extraño es que la generalidad de mujeres no hayan aprendido el se... to de conservar la cara joven! ... qué sencillo es comprar cera p... mercolizada en la farmacia, apli... sela al cutis como cold cream, ... tándola con agua caliente por la ... ñana! La cera absorbe la cutí... vieja en forma gradual e imper... tible, dejando el cutis nuevo y ... co, libre de arrugas y otras fea... des. Esta es la razón por la cual actrices no tienen la cara desfigu... con manchas, barrillos, etc. ¿Por ... nuestras hermanas del otro lado de... candilejas no aprovechan esta lecc...



PONGA FIN A SUS DESÓRDENES DIGESTIV...

tomando Magnesia Bisurada, este ... ácido poderoso que desde hace muc... años es el más seguro alivio de todos ... que sufren trastornos estomacales. ... mayor parte de los desórdenes dige... vos se deben o están acompañados de ... exceso de acidez que se manifiesta ... dilataciones, ardores, acedías y pesa... La Magnesia Bisurada neutraliza la ... dez y evita la fermentación de los ... mentos mal digeridos. Procúrese ... mismo un frasco de Magnesia Bisur... que se vende en todas las farmacia... si la toma conforme a sus instrucci... pondrá fin a las dolencias de su es... mago. Los Médicos recomiendan ... Magnesia Bisurada.

PIORREA

Para combatirla use

Piorricida "BRISOL

líquido, único remedio seguro. Calma instantaneamente el dolor de dientes y encías. Asegura de inmediato la dentadura floja. Evita que sangren las encías y las endurece. Precio del frasco grande $ 8.—, chico $ 4.50. Pídalo a la Farmacia Inglesa y demás buenas farmacias. Si desea ensayar este eficaz producto, remita este aviso acompañado de $ 1.—, en carta certificada, a su Depositario en Buenos Aires, B. RODRIGUEZ, Republiquetas 3799, y recibirá a vuelta de correo un frasco de muestra.

buena madre trate por todos los medios posibles de procurar que esa prenda le dure lo más posible a su esposo o a su hijo, según los casos.

Generalmente son el cuello o los puños la parte de la prenda que da más pronto prueba de su antigüedad y de su estado. Esas partes son las más expuestas a engrasarse antes que las demás. Son, por consiguiente, las que reclaman la atención especial de la interesada para los efectos a que nos referimos anteriormente.

Para limpiar esas partes del sobretodo procúrese 100 gramos de alcohol de 90 grados y 25 gramos de sal gruesa. Se hace fundir ésta con aquél. Se moja en la solución obtenida un trapo envuelto en forma de bola y se frota con él la parte del cuello o de los puños manchada. El trapo debe estar bien empapado en alcohol. Se deja secar convenientemente y se notará el efecto admirable.

— Las alfombras que no están clavadas al piso, tienen tendencia a enrollarse en las esquinas, y por el mismo motivo ofrecen un peligro permanente de provocar caídas a las personas que pasan sin cuidado. A fin de evitar ese inconveniente, se adhieren al suelo cosiendo al revés de la alfombra pequeñas tiras metálica formando escuadra o rectángulo según se trate de guarnecer esquinas o bordes.

Se hacen unas muescas o agujeros en el metal para que pase la aguja. El hilo se pasa por las tramas de la alfombra para que no aparezca por el derecho y quede absolutamente invisible.

Por ese sistema, sin haberla deteriorado con clavos que la inmovilizarían, la alfombra no se enrosca más en sus ángulos y queda estable.

La moda de los cabellos rubios

Nunca una moda femenina será tan bien aceptada como la de los cabellos rubios. Como la mayoría de ellas ha sido creada por la mujer francesa, pero esta tiene un fundamento lógico y demuestra en sus creadores un conocimiento amplio de todo lo que realza la belleza y la juventud de un rostro femenino. No es, en una palabra, un mero capricho. La mujer francesa no presenta en su cutis ese color rosado vivo de las sajonas, y son precisamente los rostros blancos, no rubicundos, los más favorecidos por los tintes claros o dorados del cabello. No hay duda que es un punto delicado obtener los colores claros indicados para cada caso, pero, por fortuna para nuestras elegantes, se conoce ya el modo de producir sin ningún inconveniente y con toda sencillez esta admirable transformación. Se usa la manzanilla verum que se aplica en casa como una loción cualquiera y en 4 ó 5 días da el color rubio deseado. No hay nada más cómodo, y como es vegetal e inofensivo, no perjudica en nada el cabello. Puede aplicarse a los niños con toda mayor tranquilidad, y da muy buenos resultados para disimular el vello. En cualquier farmacia puede encontrarse esta preparación.

CALZADO DE LUJO

¡Lo que ninguna zapatería podrá igualar!

Estamos fabricando y vendiendo directamente al público varios modelos de reciente creación, en cueros finos: marfil, beige, moka, blanco, negro: tacos 3 1/2 y 5 1/2 centímetros, cosidos, que las zapaterías venden a $ 12 y $ 15; y que en esta fábrica compra a $



6.90

Del 33 al 41

Interior flete y gastos $ 0.40

No confundir: Solamente
556 - Carlos Pellegrini - 556 es
FABRICA NACIONAL DE CALZADO
Fíjese en el Nº 556 antes de entrar

ACEITE RAGGIO PURO DE OLIVAS

HAGA ECONOMIA; RENUEVE SUS TRAJES TIÑENDOLOS CON SUPER-IRIDE

Ruptura de compromiso

(Continuación de la pág. 5)

En síntesis, lo que ella deseaba era que me casara, que me casara de una vez con la "deliciosa criatura", que luego se encargaría de darme con las puertas en las narices y de resarcirse de todas las dudas en que la había mantenido sumergida durante ese noviazgo eterno.

SE ROMPE LA RED

La malla de la red se iba ajustando cada vez más a mi organismo. Me sentía amarrado por invisibles cordeles. Día tras día la señora de X. agregaba un nudo más a su tejido, y mi tristeza crecía como si ante los ojos estuvieran serruchando las tablas del ataúd que me iba a sumergir en la nada.

Sabía que en la casa, lo poco bueno que persistía en mí iba a naufragar si yo aceptaba la situación que traía aparejado el compromiso. Ellos, la madre, las hijas, los hermanos, me atarían a sus preocupaciones mezquinas, a su vida sórdida, sin ideales, una existencia gris, la verdadera noria de nuestro lenguaje popular, en el que la personalidad a medida que pasan los días se va desintegrando bajo el peso de las obligaciones económicas, que tiene la virtud de convertirlo a un hombre en uno de esos autómatas con cuello postizo, a quienes la mujer y la suegra retan a cada instante porque no trajo más dinero o no llegó a la hora establecida.

Siempre he sentido que no he nacido para semejante esclavitud. Admito que es más probable que mi destino me lleve a dormir junto a los rieles de un ferrocarril, en medio del campo verde, que a la de acarretillar un cochecito con toldo de hule, donde duerme un muñeco que al decir de la gente "debe de enorgullecerme de ser padre".

Yo no he podido concebir jamás ese orgullo, y sí experimento un sentimiento de vergüenza y de lástima cuando un buen señor se entusiasma frente a mí con el pretexto de que su esposa lo ha hecho "padre de familia". Hasta muchas veces me he dicho que esa gente que así procede son simuladores de alegría o unos perfectos estúpidos. Porque en vez de felicitarnos del nacimiento de una criatura, deberían compadecernos.

LO MAS SALUDABLE
COMO PURGANTE-LAXANTE-DEPURATIVO
ES EL AGUA MINERAL NATURAL
RUBINAT LLORACH



Comience hoy

a rebajar su peso

Rebaje uno o dos kilos esta noche en su casa. Mañana por la mañana experimentará una mayor sensación de bienestar.



No afectan el esmalte de las bañaderas ni la ropa

Por millares se cuentan las damas que adoptaron esta fácil manera de rebajar uno o dos kilos una o dos veces por semana. Esas damas toman baños calientes en la intimidad de su hogares, con "Polvos para Baños Sarowal". Éstos son la concentración, podría decirse, de 22 fuentes termales de Europa y América. Durante muchos años las surgentes de aguas calientes han sido el recurso de damas elegantes del gran mundo y de hombres esbeltos.

Con eso se libraron del peso excesivo, mejoraron su piel, confirieron mayor agilidad al cuerpo y mayor lucidez a la mente.

Las fuentes termales traídas a la casa de usted

El estudio de los análisis de los diversos ingredientes del agua de 22 de las más famosas fuentes termales ha revelado el secreto de su efectiva influencia. Usted ahora todos esos beneficios los puede obtener lo mismo del baño que toma en su casa. Sencillamente eche "Polvo para Baños Sarowal" en su baño caliente.

Los "Polvos para Baños Sarowal", abriendo los poros, estimulando la secreción, expulsan una considerable cantidad de substancia grasa, células y toxinas, y disuelven el tejido adiposo. Agregue "Polvos para Baños Sarowal" al baño bien caliente esta noche, e inmediatamente usted perderá uno o dos kilos, en forma fácil, refrescante y agradable.

Su médico le confirmará que los "Polvos para Baños Sarowal" ciertamente realizan ese trabajo y que son completamente inofensivos. Sus baños la refrescarán y harán que su cuerpo expulse toda grasa y toxinas. Su piel se reafirmará, se alisará, se librará de arrugas y se hará más suave. Ud. dormirá mejor después de un baño Sarowal, y al despertarse se sentirá como si hubiera descansado una semana.

Resultados inmediatos

Pésese antes y después de su baño "Sarowal" y Ud. constatará que ha rebajado uno o dos kilos. Y pocas noches después cuando Ud. vuelve a agregar "Polvos para Baños Sarowal" al agua caliente de la bañadera, usted volverá a reducir su peso. Pronto tendrá Ud. el peso que corresponde a su estatura. Después bastará un baño por semana y usted conservará la línea sin guardar régimen en las comidas. No necesita hacer ejercicio. No necesita drogas ni medicinas. Nada más que un refrescante baño Sarowal en la intimidad de su hogar.



Para reducir la papada o determinadas partes del cuerpo

Una crema que se infiltra rápidamente y disuelve la papada, las grasas y tejidos adiposos en el cuello, mejillas, brazos, piernas, tobillos y vientre, donde Ud. desee. La Pomada reductora "Sarowal" puede usarse independientemente de los Baños "Sarowal" o bien en combinación con éstos. Un masaje con ella, y los activos ingredientes se infiltran a través de la piel y obligan la disolución de las grasas y tejidos adiposos. Permite así modelar los tobillos gruesos, reducir la papada o los brazos rápidamente, en forma agradable. Desde luego, no perjudica la piel ni la salud. Su uso es fácil y sencillo. Ensáyela.

"Polvo para Baños Sarowal" y "Pomada Reductora Sarowal" se venden en las buenas farmacias. Si tiene alguna dificultad en conseguirlos pídalos en:

Laboratorios Vindobona
Florida 8, piso 1º, Bs. As.
Farmacia Scanapieco
Esmeralda y Tucumán
Gath y Chaves
Casa Central y Sucursales
Farmacia L'Aiglon
Callao y Cangallo
En Montevideo:
Andes 1338, 2º piso
Perfumería Vislowna
Cabildo 1589
Farmacia Inglesa
Av. de Mayo 900
Casa Argentina Scherrer
Suipacha 171
Farmacia Chialvo
Sarmiento y Talcahuano
En Rosario:
Farmacia R. J. Coll
San Luis 950
Franco Inglesa
Sarmiento y Florida
Perf. Oasis - Av. S. Martín 171 y Cangallo 1180
Farmacia Del Pueblo
Rivadavia 739
Far. Domínguez y Rosendo
C. Pellegrini y Lavalle
En La Plata:
Calle 7 esq. 47

Polvos para Baño y Pomada
SAROWAL

tura, debíamos llorar de haber provocado la aparición en este mundo de un mísero y débil cuerpo humano, que a través de los años sufrirá incontables horas de dolor y escasísimos minutos de alegría.

Y mientras la "deliciosa criatura", con la cabeza apoyada en mi hombro, soñaba con un futuro sonrosado, yo, con los ojos perdidos en la triangular verdura de un ciprés cercano, pensaba con qué hoja cortante desgarrar la tela de la red, cuyas células a medida que crecían se hacían más pequeñas y densas.

Sin embargo, no encontraba un filo lo suficientemente agudo para desgarrar definitivamente la malla, cuando con motivo del cumpleaños del "onomástico" de mi novia se efectuó, por la noche, en su casa una pequeña fiesta "familiar".

Yo no sé por qué tuve el presentimiento de que en esa "fiesta" iba a ocurrir "algo".

No podría precisar qué pensamientos cruzaron por mi mente, algunas horas antes de dirigirme a la casa de la señora X., pero ya en camino experimenté determinados fenómenos de debilidad física, como sólo los podrán conocer los que van hacia el patíbulo en sus postreros momentos.

Sentía mis piernas inmensamente cálidas. Los dientes me castañeteaban. En el semblante los nervios se me torcían desviando angulosamente la carne, de modo que yo, en medio de esa tempestad de los latidos de mi corazón, percibía en mi rostro una máscara de fealdad epiléptica. Con los ojos dilatados, como los que presencian un espectáculo de espanto, yo miraba las fachadas de las casas. Me faltaba aire, recuerdo que durante unos minutos me apoyé en el tronco de un árbol. Haciendo un tremendo esfuerzo entré a la casa de mi novia. El círculo de señoras que aguardaba en la sala mi llegada me miró con asombro. En la base de mi estómago persistía una gran ansiedad. Al tumulto de preguntas repuse que tenía una jaqueca extraordinaria, y entonces todas las visitas que habían colaborado en el noviazgo, las señoras que movían la cabeza, gravemente, como osos, y las niñas que cuchicheaban estruendosamente como loritas, se ofrecieron a mitigar mi mal, y antes de que pudiera evitarlo la "deliciosa criatura" trajo un tubo de aspirinas, una señora apareció con un frasco de bromuro, y la farmacopea de la casa fué desterrada de los anaqueles en honor del "novio".

Y aquí se produjo la mala coincidencia.

En el preciso momento que mi novia me ofrecía en una copa de anestésico disuelto, su hermana pasaba ante el círculo de los invitados una bandeja cargada de copitas de "chartreuse" casero, licor que encarecen las madres para demostrar las domésticas virtudes de sus hijas, que al comprarlo en el almacén y al transvasarlo hacen creer que "lo han hecho en casa".

Entre una neblina que cubría de fiebre mi frente, distinguí dos señoras que cumplimentaban a mi futura suegra con una agridulce sonrisa. La señora de X. me espió furtivamente, como diciendo: "ya no podés retroceder"; una solterona ridícula exclamó: "van a hacer una hermosa pareja"; otra vieja hipócrita exclamó: "y que preciosos nenes van a tener". Y entonces, haciendo un tremendo esfuerzo, me puse de pie, y sin hacer caso de los martillazos que daba mi corazón, alcé el brazo sosteniendo temblorosamente el vaso que contenía la aspirina disuelta y exclamé:

— Aquí todos estamos haciendo una comedia que no tiene nombre. Sepan ustedes que yo no me casaré nunca.

Y recogiendo el antebrazo sobre el tórax lo descargué violentamente hacia el vacío, yendo a estallar la copa en un muro de la habitación. Los pedacitos de cristal cayeron en la alfombra.

Luego, en medio de un silencio de rostros tensos y desfigurados en conjeturas horribles, salí para siempre de esa casa hacia la calle.



Juventud y Belleza

Alegre y feliz se levanta todas las mañanas la mujer que posee buena salud. Su diario despertar sólo es comparable con una fresca flor que abriera sus pétalos para recibir las primeras caricias del sol.

La perfecta salud sólo se consigue haciendo una perfecta higiene íntima, que es la base de la felicidad de la mujer: conservarse siempre joven y bella.

Y esa ansiada felicidad no cuesta más que poner 2 a 4 cucharaditas del antiséptico Lysoform en cada litro de agua hervida, tibia, de sus irrigaciones diarias.

No mancha, no huele, no irrita.
Se vende en todas las farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.
USE EN EL TOCADOR EL JABON AL LYSOFORM

Lysoform
EL ANTISEPTICO MODERNO
Evita 9 enfermedades de cada 10

Ahora es un nene diferente



La salud de un niño siempre está en la balanza. Cada día corre el riesgo de una infección. Porque el polvo se adhiere aún al cutis del niño mas aseado - y puede ser que este contenga gérmenes infecciosos. Pero la madre no se preocupa por esto. Ella le enseña el hábito de usar SALVAVIDA. Exija a su niño que se lave constantemente con Jabón SALVAVIDA - porque este jabón contiene un maravilloso elemento de salud, que destruye los microbios de los poros de la piel.

Jabon Salvavida



35 y 50 cts. el paquete.

LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES SV 30

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

A duras penas he conseguido llegar hasta el ilustre sabio. Lo he encontrado, por fin, en el hotel.

—Si usted me permite, doctor...

—¡He dicho que no y no! ¿Estamos? ¡Que aquí no he venido a curar a nadie, y que no le toco las narices ni al Verbo Divino que me lo pidiera de rodillas! ¿Para esto me he pasado yo catorce años estudiando la ciencia y observando los reflejos? ¿Para que ahora me salgan los médicos con que si la reflejoterapia y con que si Bonnier?... ¡Vamos, hombre!... ¡Ni que estuviéramos en república!...

—Pero, doctor, si no se trata...

—¡Ca, hombre, ca! ¡Que te quites eso de la cabeza! ¡Que te guardes el trigémino para la Pascua o para la Trinidad! ¡Ahueca, chico, ahueca! O, mira: lo mejor es que te quedes. Eres la mar de simpático. Aquí todo el mundo es simpatiquísimo. ¡Viva la Pepa! ¡Oye, Manolo: tráete dos cervezas! ¡Y un whisky! ¡Y tres mediquillos a la vinagreta!

—¡Pero, doctor...

—¡Que te calles he dicho! ¡Hay que ver qué vida ésta! Me la he pasado en el silencio del laboratorio, sin decir esta boca es mía, estudiando, estudiando... Porque yo aún no he hablado, ¿te enteras?, aún no he dicho nada...

—O casi nada: tres mil palabras por hora.

—¡Eso! Imagínate qué va a ser cuando yo empiece a hablar de veras, cuando anuncie: "¡Ahora hablo yo!" Va a ser el disloque, el acabóse, la órdiga, el desmigue universal...

—Lo creo. Pero no se trata de curarme a mí, doctor, sino de una enfermedad...

—¡Nada de enfermedades! Yo no curo enfermedades. Yo curo enfermos. A mí que me lo traigan a Lázaro, y ya verás como le digo: "¡Anda, levántate y echa p'alante!", y me lo llevo a tomar un par de chatos de manzanilla con berberechos. ¡Y óle!

—Eso es lo que busco, precisamente, doctor: un milagro. Y tanto es así, que si usted no viene, me voy yo al Paraguay, a Cerro Verde, a consultar el caso con la cuñatay...

—¿Cuñatay? ¡Mira, a mí no me vengas con cuchufletas ni con obscenidades, porque acabamos a mamporros!

—No se sulfure usted, que no se trata de cuchufletas. Usted sabe, doctor, que la perla es una enfermedad de la ostra.

—¡Anda la ostra! ¡Y vaya si lo sé!

—Pues bien, doctor: aquí todos somos ostras, aquí todos producimos perlas, y sólo usted con su ciencia admirable y con su locuacidad más admirable aún es capaz de curarnos.

—¡Que no curo a nadie he dicho! ¡Que he venido aquí como simple turista, a pasar inadvertido, a no decir ni mus!... Ahora, que si todos los médicos me lo piden de rodillas y están dispuestos a escucharme sin interrumpirme..., veremos, veremos.

—No se trata de eso, doctor, sino de...

—¡Nada, nada! ¡Ni una palabra más!...

Y con otras cuatro mil palabras me explicó el ilustre sabio los motivos de su silencio. De modo que mis enfermos perlíferos, como todos los demás, se han quedado sin cura y sin milagro.

Razón por la cual he de seguir hoy, como todos los viernes, ensartando perlas, sin la más remota posibilidad de que acabe algún día esta epidemia que alcanza a todos los papeles impresos.

EN algunos periódicos de esta capital y del interior leo el siguiente telegrama de la *Associated Press*:

> *BERKELEY, California, 16.—Deseando dar una idea aproximada de la existencia del cosmos, el profesor R. J. Trumpler, de la Universidad de California, calculó que un rayo de luz necesitaría un millón de millones de años para cruzarlo.*
>
> *El rayo de luz viaja a razón de 186.000 millas por segundo.*

No valía la pena gastar un solo centavo en el telégrafo para informarnos así, con tanto apuro, de que la luz corre unos trescientos mil kilómetros por segundo. Eso es cosa que, con la Física, nos la sabemos desde la escuela. Y de más antiguo aún, pues fué en 1670 cuando Römer estableció por vez primera la velocidad de la luz.

La noticia habla de un millón de millones de años. Pero como nosotros no hablamos por telégrafo, ni tenemos humor para dilapidar palabras inútiles, nos atendremos a la economía del lenguaje: un billón de años.

Un rayo de luz que se eche a andar un billón de años ya anda bastante. Sabéis que la luz viaja a trescientos mil kilómetros *por segundo*, averiguad luego cuántos segundos caben en el año, después los que entran en un billón, y... no sabréis absolutamente nada. Porque el supuesto profesor de la Universidad de California, como lo habréis advertido, le fija límites al cosmos. Viene a deciros que el infinito empieza al Este en determinada estrella o nebulosa, y termina al Oeste, en tal o cual cuerpo celeste. Cualquiera de vosotros, y con idéntica autoridad, puede afirmar que la luz cruza el cosmos en dos billones de años, o en cuarenta, o en un trillón. Que para dar las medidas precisas del infinito, todos los macaneadores estamos igualmente autorizados.

NO hace mucho tratamos aquí de un artículo del señor Corpus Barga en el cual se repetía indefinidamente la frase *primeras impresiones*. Ahora, por un artículo publicado en el suplemento dominical de *La Nación*, bajo el título *Sensualidades berlinesas*, veo que aquello no fué mera casualidad, sino que, en efecto, el señor Corpus Barga tiene un estilo de repetición, como ciertas escopetas. Pues dice:

> *...Se **bailaba** mal, pero se **bailaba** como si se **bailase** bien. Se **bailaba** por **bailar**. En todas partes, también en Berlín, los buenos **bailarines** son, como los buenos artistas, indiferentes por las consecuencias. No **bailan** por agradar a las mujeres y conquistarlas; **bailan** por **bailar**. En muchas partes se **baila** por **bailar** bien. En Berlín no es que se **baile** mal. Hay mucho berlinés que sabe **bailar** muy bien; lo que pasa generalmente es que todo alemán, cuando **baila** bien, no **baila**, hace gimnasia. En efecto, los **bailes** en Alemania... Etc.*

Creo que el articulista escribe por escribir, y dice por decir que los alemanes bailan por bailar.

LEO en *El Mundo*, del 16 de abril:

> *El sagaz político santafecino, **"alma pater"** del movimiento, sigue celebrando conferencias con caudillos de **arrastre**... Etc.*

El cronista, por exagerado respeto al sexo del político en cuestión, ha masculinizado la vieja frase latina *alma mater*. Que no significa *alma madre*, como suponen algunos, sino *madre nutricia*, pues el latín *alma* viene de *almus*, nutritivo, que da alimento. Y así decía Virgilio: *almus ager*, campo fértil.

En todo caso, podría haber dicho el cronista *alma parens*, que significa lo mismo que *alma mater*, pues *parens* tanto quiere decir madre como padre, y es por esto que Aneo Floro llama *parens* a la ciudad madre, a la metrópoli. Que dice lo mismo que *alma mater*: madre por excelencia, la ciencia, la universidad, etc.

BAJO los títulos *La labor de la cámara de apelaciones en lo comercial y criminal — Resoluciones dictadas por este tribunal en su último acuerdo*, leo en *La Libertad* de Mendoza, del 18 de abril:

> *Exp. Nº 2589, caratulado "Fiscal contra Dionisio Gallardo, por **estúpido**", el Tribunal Resuelve: Condenar al procesado Dionisio Gallardo Arredondo, por el delito de tentativa de violación... Etc.*

Imaginad que si a la justicia le da ahora por considerar como delito a la estupidez... ¡los pleitos que vamos a tener!...

LEO en un periódico de Potosí:

"A DIOS ROGANDO Y CON EL MAZO DANDO"

Nos escribe un colaborador:

"Con mucha frecuencia se repite lo que no se entiende, solamente porque suena bien. Por las muchas veces que he visto publicado el refrán "A Dios rogando y con el Mazo dando", advierto que ha gustado mucho; se lo inserta en artículos, en discursos y en conversaciones, queriendo indicar con ese refrán que por una parte se ruega a Dios y por la otra se pega duramente con el garrote...

Los que dan ese sentido al refrán no saben lo que dicen; son como Sancho Panza, que ensartaba refranes sin entenderlos.

"El significado del refrán, significado antiquísimo, es que no basta rogar a Dios, sino también dedicarse al Mazo, es decir, al catecismo comentado del padre Mazo, al que suele llamarse llanamente el "Mazo".

De modo, pues, que una cosa es el garrote y el palo y otra el santo catecismo al cual se refiere el refrán que tanto ha gustado a algunos de nuestros políticos.

Prescindamos de la detestable redacción del dómine y del tonito sobrador, para ir al fondo de la cuestión.

Naturalmente, nadie ha escrito jamás *mazo* con mayúscula, al citar el viejo refrán, ni nadie en ningún tiempo ha pensado en aludir ni al santo catecismo ni al padre Mazo, que ignoramos en absoluto. La socorrida frase, según el léxico de la Academia, y todos los diccionarios españoles — que, por otra parte, se copian entre sí con enternecedora fidelidad — significa que debemos "hacer de nuestra parte cuanto es posible para el logro de nuestros deseos, sin exigir que Dios haga milagros".

Como el colaborador del periódico de Potosí alude a la antigüedad, consulto el *Vocabulario de refranes y frases proverbiales* del Maestro Gonzalo Correas, que en estos días cumple tres siglos justitos, y que, según la Real Academia, es "la obra más rica, más abundante y de mayor valor que nos dejó la ciencia filológica del siglo de oro de la literatura castellana". Y dice el Maestro Correas:

"A Dios rogando, y con el mazo dando. "(El mazo es de los oficios de fuerza, de "hacer carretas y poner los arcos a las cu-"bas; quiere decir que nosotros obremos y "nos ayudará Dios, y no queramos que nos "sustente holgando)."

Y, esto aclarado, "¡adiós, que me mudo!" (1).

(1) A título de curiosidad, ved lo que dice el Maestro Correas a propósito de esta frase: "Adiós, que me mudo. (Fingen que unos la-"drones entraron en casa de una vieja, y ella, "con el miedo, metió la cabeza entre la ropa; "y ellos, con la priesa, sin echar de ver, envol-"vieron colchón y ropa juntamente con la due-"ña y cargaron con todo. Al salir por la puer-"ta, ella, viéndose llevar con su ajuar y que ha-"bía en la calle socorro de vecindad, comenzó "a decir las palabras dichas, y con esto la de-"jaron y huyeron.)". — *Vocabulario de refranes y frases proverbiales*, pág. 9.

SEMANALMENTE

se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e si non, non.

Esta semana corresponden las áureas monedas a

José Fernández Díaz, de esta capital; Perlita, de Mármol; Adalberto Arenas, de Mendoza; Corpus di Bacus, sin indicación de lugar, y Ernesto Wulff, de Potosí (Bolivia).

DEL diario parisiense *Excelsior*, del 12 de abril:

DEUX RÉPUBLICAINS ESPAGNOLS POURSUIVIS POUR CRIME DE LÈSE-MAJESTÉ

LONDRES, 11 avril — Suivant un message Exchange Telegraph de Madrid, le gouvernement a, par l'organe du procureur, ordonné des poursuites contre les ***deux chefs*** *du parti républicain, MM. Ortega et Gasset, accusés conjointement du crime de lèse-majesté.*

L'inculpation se base sur les discours prononcés lundi dernier par ***ces deux membres*** *de l'opposition contre le roi.*

El diario parisiense exagera. MM. Ortega et Gasset no son dos republicanos, dos personas, sino una sola: el señor Ortega Gasset. Pero es bueno que no os forjéis demasiadas ilusiones: Ortega Gasset es una sola persona, mas no es lo que vosotros conocéis. Porque, a pesar de ser una sola persona, hay dos Ortega Gasset: Eduardo y José. El republicano y el perseguido por crimen de lesa majestad es Eduardo. El otro, José, no hay temor de que se comprometa por sus opiniones políticas. Como diría *Excelsior*, "il glisse toujours"...

DICE *La Nación*, del 22 de abril, a propósito de la visita de los huéspedes uruguayos a las instalaciones del Jockey Club:

Por la tarde el ingeniero Serrato visitó ***la escuela y jardín de infantes*** *instalados por el Jockey Club en el Hipódromo, en compañía de los señores Eduardo Bullrich, Benito Villanueva, Alberto Caprile, Adolfo Luro, Carlos Madero, Marco A. Avellaneda, Jorge Ravier (hijo) y otros destacados miembros de la institución. Se le hicieron conocer allí los nuevos procedimientos de largada que pronto serán inaugurados, realizándose varios ensayos para que pudiese compenetrarse mejor de su funcionamiento.*

Ya veis que no era muy caricaturesco aquel *sketch* de revista bataclánica en el cual un chico de la escuela del Jockey Club, al ser interrogado sobre los próceres San Martín y Belgrano, respondía:

— Belgrano es el barrio de los studs. Se divide en el alto y el bajo Belgrano. San Martín es un hipódromo que está clausurado.

UN telegrama de *La Libertad* de Mendoza, del 12 de abril:

LA ACTITUD DE D. COSTELLO

Los Angeles, 11. — Dolores Costello, esposa del actor cinematográfico Barrymore, dió a luz una niña.

Como veis, es una bella actitud...

TÍTULO a dos columnas que trae el diario *La Unión* de Valparaíso, del 7 de febrero:

Un niño atropelló a un camión en Avenida España.

Esta es la perfecta noticia periodística. Pues como le decía un famoso director de diario a un repórter bisoño:

— A mí no me venga usted con vulgaridades, sino con sucesos sensacionales. "Un perro ha mordido a un hombre" es cosa sin interés. El público quiere otra cosa. El público quiere "Un hombre ha mordido a un perro."

PARA terminar, un avisito económico sin mayor importancia.

De *La Prensa*, del 11 de abril:

Se ofrece joven español, músico, prefiere trombón, para mucamo, portero, servicio escritorio: Venezuela 5...

El próximo miércoles

Mundo Argentino

publica:

En la tapa: **Vilma Banky.**

Loco de verano, cuento, por Héctor is-Mäel Oller.

Anécdotas parlamentarias, por Luis V. Bouché.

Los curanderos, por Alberto J. Rebagliatti.

Galeras, galeritas y chambergos, por Mateo Alas.

Muchacho diablo, cuento, por Hipólito M. Almeida.

Hoy las ciencias adelantan.

El potrillo blanco, por Alfredo Peri.

PÁGINAS GRÁFICAS

Cosas nunca vistas. — El peligro del contagio. — La farándula. — La feria de las maravillas, y las últimas informaciones del extranjero y del país.

SECCIONES FIJAS

La página amena. — Notas de la semana. — Buenos Aires nervio a nervio. Vamos a ver... — Cada hombre encierra un mundo de problemas: El jubilado. — Catálogo de estrellas. — Charlas femeninas. — La página de la mujer. — Por las últimas lecturas hemos sabido que... — Los self-made-men. — Don Fermín.

Esta grasa finísima y blanca conserva íntegro el suave sabor del tocino fresco...



LA comida que usted prepara, los pastelitos, las empanadas, serán más ricos, si usted emplea la Grasa de Cerdo "La Primera" de Swift. Su aspecto, su sabor exquisito, dan realce especial a los platos caseros.

Para conseguir estas propiedades se eligen las bajadas de tocino más puro, los mejores trozos de gordura de cerdo y se derriten al vapor; luego se decanta y filtra, se esteriliza y refina; así se obtiene esta grasa finísima y blanca, que conserva íntegro el suave sabor del tocino fresco. Se la envasa mecánicamente con el sistema Swift, bajo estricto control e inspección escrupulosa.

Es de lo más indicado para cocina y reposteria, y además es económica; por eso tiene tanta aceptación. Pruébela en su comida... prepare hoy los bizcochitos para el té o para el desayuno con "La Primera" de Swift. Pídala a su proveedor.

Compañía Swift de La Plata

FLORAMYE
POMPEIA
FETICHE
ASTRIS

LOCIONES Y POLVOS DE TOCADOR

Suavemente perfumados

Polvos, la caja $ 2.-

Tonos: Blanco, Rachel claro y oscuro, Ocre, Natural y Rosado



PARFUMERIE

I.T. PIVER PARIS

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos. En el Uruguay: 10 centésimos